

Gaggenau



de Gebrauchsanleitung
en Instruction for Use
fr Mode d'emploi
it Istruzioni per l'uso
nl Gebruiksaanwijzing

RB 289

Einbaugerät
Built-in appliance
Appareil encastrable
Apparecchio da incasso
Inbouwapparaat

de	Inhaltsverzeichnis	3
en	Table of Contents	23
fr	Table des matières	43
it	Indice	65
nl	Inhoud	87

de Inhaltsverzeichnis

Sicherheits- und Warnhinweise	4	Max. Gefriervermögen	12
Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen	4	Voraussetzungen für max. Gefriervermögen	12
Technische Sicherheit	4		
Beim Gebrauch	4	Gefrieren und Lagern	12
Kinder im Haushalt	5	Tiefkühlkost einkaufen	12
Allgemeine Bestimmungen	5	Beim Einordnen beachten	13
		Gefriergut lagern	13
Hinweise zur Entsorgung	6		
 Verpackung entsorgen	6	Frische Lebensmittel einfrieren	13
 Altgerät entsorgen	6	Gefriergut verpacken	13
		Haltbarkeit des Gefriergutes	13
Lieferumfang	6		
		Schnell-Gefrieren	14
Raumtemperatur und Belüftung beachten	7	Ein- und Ausschalten	14
Raumtemperatur	7		
Belüftung	7	Gefriergut auftauen	14
Aufstellort	7	Ausstattung	14
		Glasablage	14
Gerät anschließen	7	Ausziehbare Glasablage	15
Elektrischer Anschluss	7	Servierschale	15
		Wein- und Champagner-Rack	15
Gerät kennenlernen	8	Flaschenhalter	15
Bedienelemente	9	Gastronom-Behälter	16
		Stufenablage	16
Gerät einschalten	9	Stufenablage verändern	16
Hinweise zum Betrieb	9	Eisschale	16
		Kälteakku	17
Temperatur einstellen	10		
Kühlraum	10	Gerät ausschalten und stilllegen	17
Frischkühlraum	10	Gerät ausschalten	17
Gefrierraum	10	Gerät stilllegen	17
Alarmfunktionen	10	Abtauen	17
Türalarm	10	Kühl- und Frischkühlraum	17
Temperaturalarm	10	Gefrierraum	17
Alarm abschalten	10		
		Gerät reinigen	18
Nutzzinhalt	10	Ausstattung	18
Gefriervolumen vollständig nutzen	10		
		Gerüche	20
Der Kühlraum	11		
Beim Einlagern beachten	11	Beleuchtung (LED)	20
Kältezonen im Kühlraum beachten	11		
		Energie sparen	20
Schnell-Kühlen	11		
Ein- und Ausschalten	11	Betriebsgeräusche	21
		Ganz normale Geräusche	21
Der Frischkühlraum	11	Geräusche vermeiden	21
Frischkühlbehälter	11		
Feuchtebehälter	12	Kleine Störungen selbst beheben	21
Zum Frischkühlen geeignet sind:	12		
Lagerzeiten (bei 0 °C)	12	Kundendienst	22
		Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen	22
Der Gefrierraum	12		
Den Gefrierraum verwenden	12		

Sicherheits- und Warnhinweise

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen

Lesen Sie Gebrauchs- und Montageanleitung aufmerksam durch! Sie enthalten wichtige Informationen über Aufstellen, Gebrauch und Wartung des Gerätes.

Der Hersteller haftet nicht, wenn Sie die Hinweise und Warnungen der Gebrauchsanleitung missachten. Bewahren Sie alle Unterlagen für späteren Gebrauch oder für Nachbesitzer auf.

Technische Sicherheit

Das Gerät enthält in geringer Menge das umweltfreundliche, aber brennbare Kältemittel R600a. Achten Sie darauf, dass die Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bei Transport oder Montage nicht beschädigt werden. Herausspritzendes Kältemittel kann zu Augenverletzungen führen oder sich entzünden.

Bei Beschädigung

- offenes Feuer oder Zündquellen vom Gerät fernhalten,
- Raum für einige Minuten gut durchlüften,
- Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen,
- Kundendienst benachrichtigen.

Je mehr Kältemittel in einem Gerät ist, umso größer muss der Raum sein, in dem das Gerät steht. In zu kleinen Räumen kann bei einem Leck ein brennbares Gas-Luft-Gemisch entstehen.

Pro 8 g Kältemittel muss der Raum mindestens 1 m³ groß sein. Die Menge des Kältemittels Ihres Gerätes steht auf dem Typenschild im Inneren des Gerätes.

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Unsachgemäße Installationen und Reparaturen können den Benutzer erheblich gefährden.

Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller, Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person durchgeführt werden.

Es dürfen nur Originalteile des Herstellers benutzt werden. Nur bei diesen Teilen gewährleistet der Hersteller, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.

Eine Verlängerung der Netzanschlussleitung darf nur über den Kundendienst bezogen werden.

Beim Gebrauch

- Nie elektrische Geräte innerhalb des Gerätes verwenden (z. B. Heizgeräte, elektrische Eisbereiter usw.). Explosionsgefahr!
- Nie das Gerät mit einem Dampfreinigungsgerät abtauen oder reinigen! Der Dampf kann an elektrische Teile gelangen und einen Kurzschluss auslösen. Stromschlaggefahr!
- Keine spitzen oder scharfkantigen Gegenstände verwenden, um Reif- und Eisschichten zu entfernen. Sie könnten damit die Kältemittel-Rohre beschädigen. Herausspritzendes Kältemittel kann sich entzünden oder zu Augenverletzungen führen.
- Keine Produkte mit brennbaren Treibgasen (z. B. Spraydosen) und keine explosiven Stoffe lagern. Explosionsgefahr!
- Sockel, Auszüge, Türen usw. nicht als Trittbrett oder zum Abstützen missbrauchen.

- Zum Abtauen und Reinigen Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten. Am Netzstecker ziehen, nicht am Anschlusskabel.
- Hochprozentigen Alkohol nur dicht verschlossen und stehend lagern.
- Kunststoffteile und Türdichtung nicht mit Öl oder Fett verschmutzen. Kunststoffteile und Türdichtung werden sonst porös.
- Be- und Entlüftungsöffnungen für das Gerät nie abdecken oder zustellen.
- **Vermeidung von Risiken für Kinder und gefährdete Personen:**
Gefährdet sind Kinder, Personen, die körperlich, psychisch oder in ihrer Wahrnehmung eingeschränkt sind sowie Personen, die nicht genügend Wissen über die sichere Bedienung des Gerätes haben.
Stellen Sie sicher, dass Kinder und gefährdete Personen die Gefahren verstanden haben.
Eine für die Sicherheit verantwortliche Person muss Kinder und gefährdete Personen am Gerät beaufsichtigen oder anleiten.
Nur Kinder ab 8 Jahren das Gerät benutzen lassen.
Bei Reinigung und Wartung Kinder beaufsichtigen.
Niemals Kinder mit dem Gerät spielen lassen.
- Im Gefrierraum keine Flüssigkeiten in Flaschen und Dosen lagern (besonders kohlenstoffhaltige Getränke). Flaschen und Dosen können platzen!
- Nie Gefriergut sofort, nachdem es aus dem Gefrierraum genommen wird, in den Mund nehmen.
Gefrierverbrennungsgefahr!
- Vermeiden Sie längeren Kontakt der Hände mit dem Gefriergut, Eis oder den Verdampferrohren usw.
Gefrierverbrennungsgefahr!

Kinder im Haushalt

- Verpackung und deren Teile nicht Kindern überlassen.
Erstickungsgefahr durch Faltpapier und Folien!
- Das Gerät ist kein Spielzeug für Kinder!
- Bei Gerät mit Türschloss:
Schlüssel außer Reichweite von Kindern aufbewahren!

Allgemeine Bestimmungen

Das Gerät eignet sich

- zum Kühlen und Gefrieren von Lebensmitteln,
- zur Eisbereitung.

Dieses Gerät ist für den häuslichen Gebrauch im Privathaushalt und das häusliche Umfeld bestimmt.

Das Gerät ist funkentstört nach EU-Richtlinie 2004/108/EC.

Der Kältekreislauf ist auf Dichtheit geprüft.

Dieses Erzeugnis entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte (EN 60335-2-24).

Dieses Gerät ist für eine Nutzung bis zu einer Höhe von maximal 2000 Metern über dem Meeresspiegel bestimmt.

Hinweise zur Entsorgung

Verpackung entsorgen

Die Verpackung schützt Ihr Gerät vor Transportschäden. Alle eingesetzten Materialien sind umweltverträglich und wieder verwertbar. Bitte helfen Sie mit: Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Über aktuelle Entsorgungswege informieren Sie sich bitte bei Ihrem Fachhändler oder bei der Gemeindeverwaltung.

Altgerät entsorgen

Altgeräte sind kein wertloser Abfall! Durch umweltgerechte Entsorgung können wertvolle Rohstoffe wiedergewonnen werden.



Dieses Gerät ist entsprechend der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronikaltgeräte (waste electrical and electronic equipment - WEEE) gekennzeichnet.

Die Richtlinie gibt den Rahmen für eine EU-weit gültige Rücknahme und Verwertung der Altgeräte vor.

Warnung

Bei ausgedienten Geräten

1. Netzstecker ziehen.
2. Anschlusskabel durchtrennen und mit dem Netzstecker entfernen.
3. Ablagen und Behälter nicht herausnehmen, um Kindern das Hineinklettern zu erschweren!
4. Kinder nicht mit dem ausgedienten Gerät spielen lassen. Erstickungsgefahr!

Kältegeräte enthalten Kältemittel und in der Isolierung Gase. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden. Rohre des Kältemittel-Kreislaufes bis zur fachgerechten Entsorgung nicht beschädigen.

Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken alle Teile auf eventuelle Transportschäden.

Wenden Sie sich bei Beanstandungen an den Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder an unseren Kundendienst.

Die Lieferung besteht aus folgenden Teilen:

- Einbaugerät
- Ausstattung (modellabhängig)
- Beutel mit Montagmaterial
- Gebrauchsanleitung
- Montageanleitung
- Kundendienstheft
- Garantiebeilage
- Informationen zu Energieverbrauch und Geräuschen

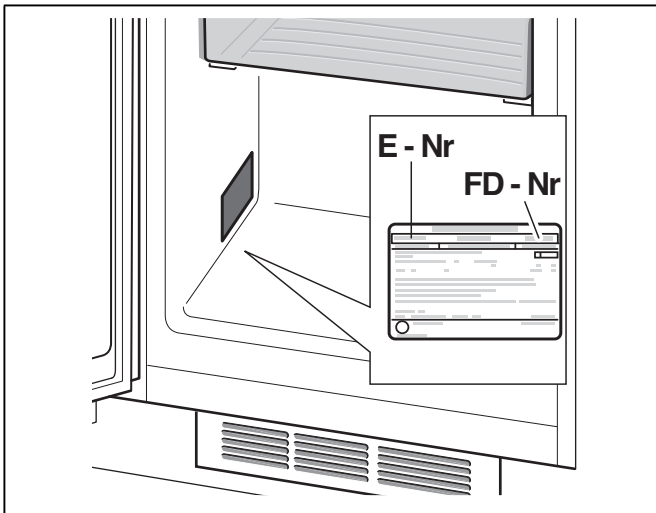
Raumtemperatur und Belüftung beachten

Raumtemperatur

Das Gerät ist für eine bestimmte Klimaklasse ausgelegt. Abhängig von der Klimaklasse kann das Gerät bei folgenden Raumtemperaturen betrieben werden.

Klimaklasse	zulässige Raumtemperatur
SN	+10 °C bis 32 °C
N	+16 °C bis 32 °C
ST	+16 °C bis 38 °C
T	+16 °C bis 43 °C

Die Klimaklasse ist auf dem Typenschild zu finden.



Hinweis

Das Gerät ist innerhalb der Raumtemperaturgrenzen der angegebenen Klimaklasse voll funktionsfähig. Wird ein Gerät der Klimaklasse SN bei kälteren Raumtemperaturen betrieben, können Beschädigungen am Gerät bis zu einer Temperatur von +5 °C ausgeschlossen werden.

Belüftung

Die Be- und Entlüftung der Kühlmaschine erfolgt nur über das Lüftungsgitter im Sockel. Auf keinen Fall das Lüftungsgitter abdecken oder etwas davorstellen. Die Kühlmaschine muss sonst mehr leisten, das erhöht den Stromverbrauch.

Aufstellort

Zum Aufstellen eignet sich ein trockener, belüftbarer Raum. Der Aufstellplatz sollte nicht direkter Sonnenbestrahlung ausgesetzt und nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Herd, Heizkörper etc. sein. Wenn das Aufstellen neben einer Wärmequelle unvermeidbar ist, verwenden Sie eine geeignete Isolierplatte oder halten Sie folgende Mindestabstände zur Wärmequelle ein:

- Zu Elektro- oder Gasherden 3 cm.
- Zu Öl- oder Kohleanstellherden 30 cm.

Gerät anschließen

Nach dem Aufstellen des Gerätes mind. 1 Stunde warten, bis das Gerät in Betrieb genommen wird. Während des Transports kann es vorkommen, dass sich das im Verdichter enthaltene Öl im Kältesystem verlagert.

Vor der ersten Inbetriebnahme den Innenraum des Gerätes reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).

Elektrischer Anschluss

Die Steckdose muss nahe dem Gerät und auch nach dem Aufstellen des Gerätes frei zugänglich sein.

Das Gerät entspricht der Schutzklasse I. Über eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose mit Schutzleiter das Gerät an 220-240 V/50 Hz Wechselstrom anschließen. Die Steckdose muss mit einer 10-A bis 16-A Sicherung abgesichert sein.

Bei Geräten, die in nicht-europäischen Ländern betrieben werden, ist zu überprüfen, ob die angegebene Spannung und Stromart mit den Werten Ihres Stromnetzes übereinstimmt. Diese Angaben finden Sie auf dem Typenschild.

⚠️ Warnung

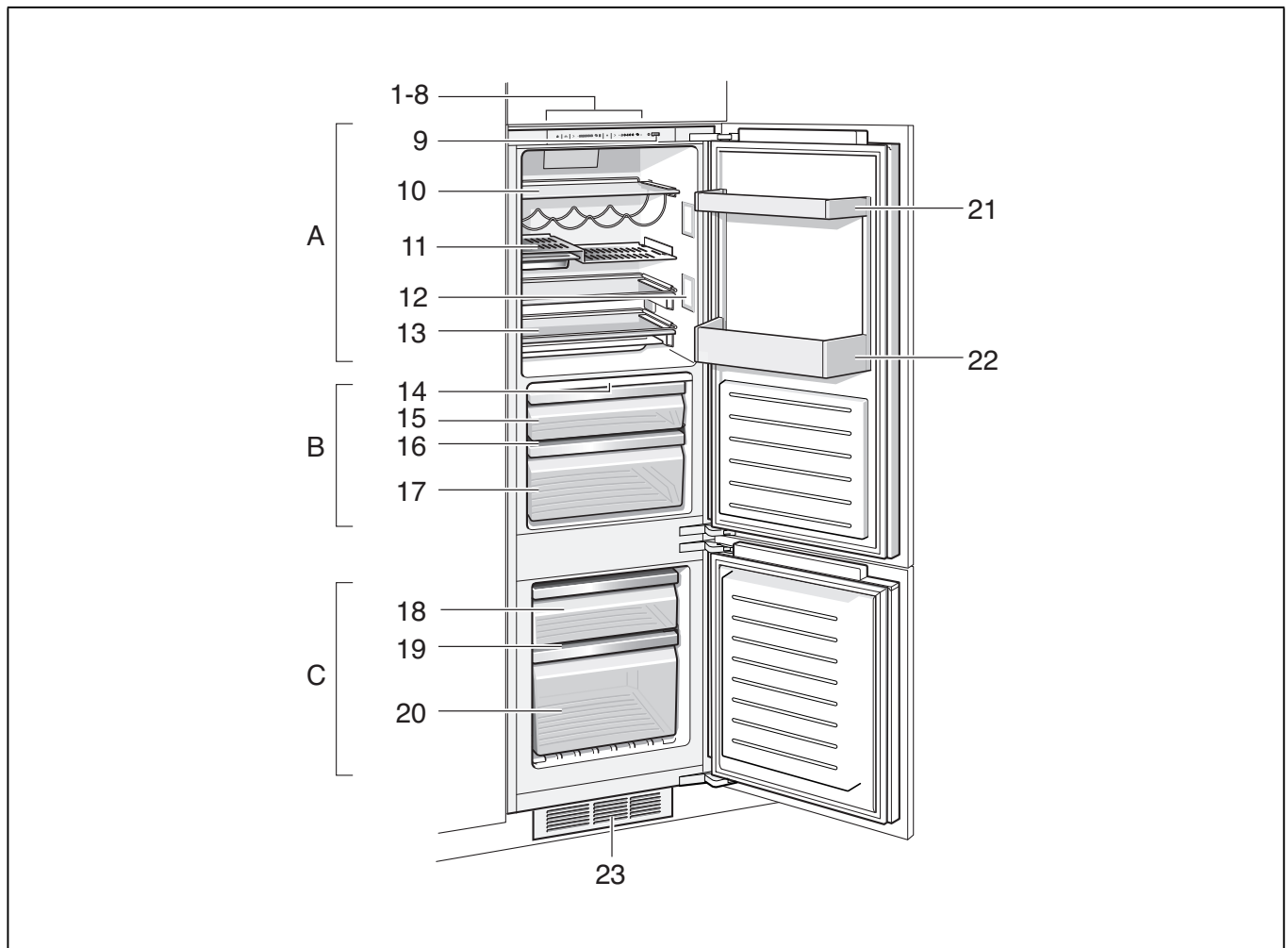
Das Gerät darf auf keinen Fall an elektronische Energiesparstecker angeschlossen werden. Zum Gebrauch unserer Geräte können sinus- und netzgeführte Wechselrichter verwendet werden. Netzgeführte Wechselrichter werden bei Photovoltaikanlagen verwendet, die direkt ans öffentliche Stromnetz angeschlossen werden. Bei Inselösungen (z. B. bei Schiffen oder Gebirgshütten), die keinen direkten Anschluss ans öffentliche Stromnetz haben, müssen sinusgeführte Wechselrichter verwendet werden.

Gerät kennenlernen

Diese Gebrauchsanleitung gilt für mehrere Modelle.

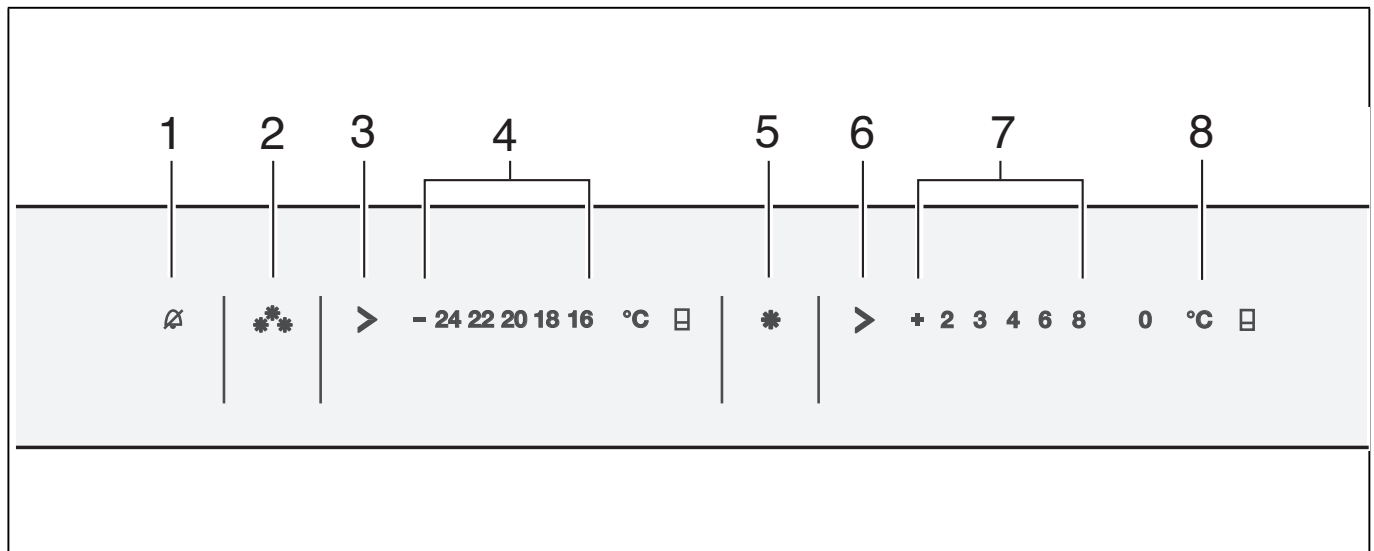
Die Ausstattung der Modelle kann variieren.

Abweichungen bei den Abbildungen sind möglich.



A	Kühlraum	17	Feuchtebehälter
B	Frischkühlraum	18	Gefriergutbehälter (klein)
C	Gefrierraum	19	Glasablage im Gefrierraum
		20	Gefriergutbehälter (groß)
1-8	Bedienelemente	21	Türablage
9	Ein-/Aus-Taste	22	Ablage für große Flaschen
10	Glasablage im Kühlraum	23	Be- und Entlüftungsöffnung
11	Stufenablage mit Gastronorm-Behälter		
12	Beleuchtung Kühlraum		
13	Ausziehbare Glasablage mit Servierschale		
14	Beleuchtung Frischkühlraum		
15	Frischkühlbehälter		
16	Feuchtefilter		

Bedienelemente



- 1 Alarm-Taste ⚡**
Dient zum Abschalten des Warntons (siehe Kapitel Alarmfunktion).
- 2 Schnell-Taste Gefrierraum ❄️**
Dient zum Ein- und Ausschalten des Schnell-Gefrierens (siehe Kapitel Schnell-Gefrieren).
- 3 Temperatur-Einstelltaste Gefrierraum >**
Mit der Taste wird die Temperatur des Gefrierraums eingestellt.
- 4 Temperaturanzeige Gefrierraum**
Die Zahlen entsprechen den eingestellten Gefrierraum-Temperaturen in °C.
- 5 Schnell-Taste Kühlraum ❄️**
Dient zum Ein- und Ausschalten des Schnell-Kühlens (siehe Kapitel Schnell-Kühlen).
- 6 Temperatur-Einstelltaste Kühlraum >**
Mit der Taste wird die Temperatur des Kühlraums eingestellt.
- 7 Temperaturanzeige Kühlraum**
Die Zahlen entsprechen den eingestellten Kühlraum-Temperaturen in °C.
- 8 Betriebsanzeige**
Die Betriebsanzeige leuchtet, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Gerät einschalten

- Das Gerät mit der Ein/Aus-Taste ① einschalten. Ein Warnton ertönt, die Temperaturanzeige Gefrierraum blinkt und die Alarm-Taste ⚡ leuchtet.
- Durch Drücken der Alarm-Taste ⚡ wird der Warnton abgeschaltet. Das Gerät beginnt zu kühlen. Die Beleuchtung ist bei geöffneter Tür eingeschaltet.

Vom Werk aus sind folgende Temperaturen empfohlen:

- Kühlraum +4 °C
- Frischkühlraum nahe 0 °C
- Gefrierraum -18 °C

Hinweise zum Betrieb

- Nach dem Einschalten kann es mehrere Stunden dauern, bis die eingestellten Temperaturen erreicht sind. Vorher keine Lebensmittel in das Gerät legen.
- Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt der Gefrierraum eisfrei. Ein Abtauen ist nicht notwendig.
- Die Stirnseiten des Gehäuses werden teilweise leicht beheizt, dies verhindert Schwitzwasserbildung im Bereich der Türdichtung.
- Lässt sich die Gefrierraum-Tür nach dem Schließen nicht sofort wieder öffnen, warten Sie einen Moment, bis sich der entstandene Unterdruck ausgeglichen hat.

Temperatur einstellen

Kühlraum

Die Temperatur ist von +2 °C bis +8 °C einstellbar.

Temperatur-Einstelltaste Kühlraum ➤ so oft drücken, bis die gewünschte Kühlraum-Temperatur eingestellt ist.

Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. Die eingestellte Temperatur wird auf der Temperaturanzeige Kühlraum angezeigt.

Frischkühlraum

Die Temperatur im Frischkühlraum ist vom Werk aus auf nahe 0 °C eingestellt und sollte möglichst nicht verändert werden.

Sollte sich auf dem Kühlgut Frost bilden, kann die Temperatur wärmer eingestellt werden (siehe Kapitel Kleine Störungen selbst beheben).

Gefrierraum

Die Temperatur ist von -16 °C bis -24 °C einstellbar.

Temperatur-Einstelltaste Gefrierraum ➤ so oft drücken, bis die gewünschte Gefrierraum-Temperatur eingestellt ist.

Der zuletzt eingestellte Wert wird gespeichert. Die eingestellte Temperatur wird auf der Temperaturanzeige Gefrierraum angezeigt.



Alarmfunktionen

Türalarm

Wenn das Gerät länger als eine Minute offen steht, schaltet sich der Türalarm (Dauerton) ein. Durch Schließen der Tür oder Drücken der Alarm-Taste 1 schaltet sich der Warnton wieder ab.

Temperaturalarm

Der Temperaturalarm schaltet sich ein, wenn es im Gefrierraum zu warm und das Gefriergut gefährdet ist.

- Alarm-Taste  blinkt: das Gefriergut ist oder war in der Vergangenheit gefährdet.
- Alarm-Taste  leuchtet: das Gefriergut ist nicht gefährdet.

Hinweis


An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die maximale Lagerdauer nicht mehr voll nutzen.

Ohne Gefahr für das Gefriergut kann sich der Alarm einschalten:

- Bei Inbetriebnahme des Gerätes.
- Beim Einlegen großer Mengen frischer Lebensmittel.
- Bei zu lange geöffneter Gefrierraum-Tür.

Alarm abschalten

Alarm-Taste  drücken, um den Warnton abzuschalten.

Nutzzinhalt

Die Angaben zum Nutzzinhalt finden Sie in Ihrem Gerät auf dem Typenschild (siehe Bild im Kapitel Kundendienst).

Gefriervolumen vollständig nutzen

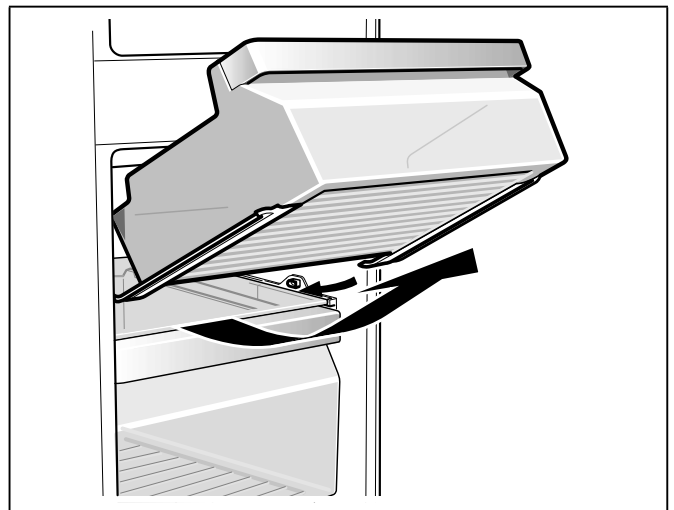
Um die maximale Menge an Gefriergut unterzubringen, können Sie alle Ausstattungsteile entnehmen. Die Lebensmittel können Sie dann direkt auf den Ablagen und dem Gefrierraum-Boden stapeln.

Ausstattungsteile herausnehmen

Gefriergutbehälter bis zum Anschlag herausziehen, vorne anheben und herausnehmen.

Hinweis

Zum Einsetzen des Gefriergutbehälters mit Auszugsschienen müssen die Schienen ausgezogen sein.



Der Kühlraum

Der Kühlraum ist der ideale Aufbewahrungsort für fertige Speisen, Backwaren, Konserven, Kondensmilch und Hartkäse.

Beim Einlagern beachten

- Lagern Sie frische, unversehrte Lebensmittel ein. So bleibt Qualität und Frische länger erhalten.
- Bei Fertigprodukten und abgefüllten Waren das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeits- oder Verbrauchsdatum beachten.
- Um Aroma, Farbe und Frische zu erhalten, Lebensmittel gut verpackt oder abgedeckt einordnen. Geschmacksübertragungen und Verfärbungen der Kunststoffteile im Kühlraum werden dadurch vermieden.
- Warme Speisen und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.

Hinweis

Vermeiden Sie Kontakt zwischen Lebensmitteln und Rückwand. Die Luftzirkulation wird sonst beeinträchtigt. Lebensmittel oder Verpackungen könnten an der Rückwand festfrieren.

Kältezonen im Kühlraum beachten

Durch die Luftzirkulation im Kühlraum entstehen Zonen unterschiedlicher Kälte:

- Kälteste Zonen sind an der Rückwand, auf den ausziehbaren Glasablagen und in der Servierschale.

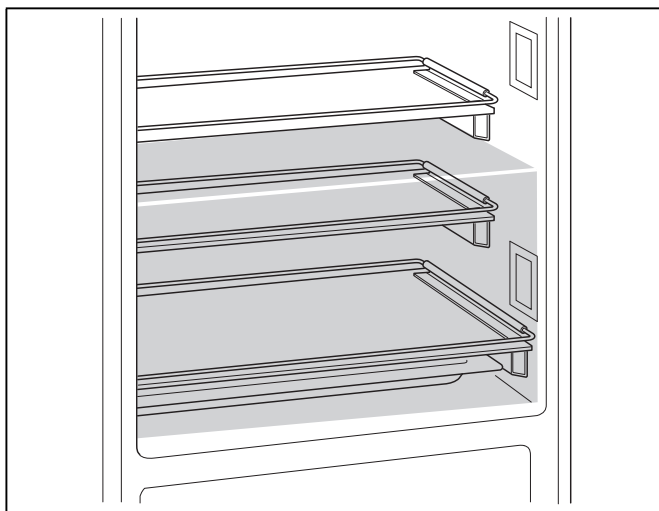
Hinweis

Lagern Sie in den kältesten Zonen empfindliche Lebensmittel (z. B. Fisch, Wurst, Fleisch).

- Wärmste Zone ist an der Tür ganz oben.

Hinweis

Lagern Sie in der wärmsten Zone z. B. Hartkäse und Butter. Käse kann so sein Aroma weiter entfalten, die Butter bleibt streichfähig.



Schnell-Kühlen

Beim Schnell-Kühlen wird der Kühlraum ca. 6 Stunden lang so kalt wie möglich gekühlt. Danach wird automatisch auf die vor dem Schnell-Kühlen eingestellte Temperatur umgestellt.

Schalten Sie das Schnell-Kühlen ein z. B.

- vor dem Einlegen großer Mengen Lebensmittel.
- zum Schnell-Kühlen von Getränken.

Hinweis

Ist das Schnell-Kühlen eingeschaltet, kann es zu erhöhten Betriebsgeräuschen kommen.

Ein- und Ausschalten

Schnell-Taste Kühlraum * drücken.

Die Taste leuchtet, wenn das Schnell-Kühlen eingeschaltet ist.

Der Frischkühlraum

Die Temperatur im Frischkühlraum wird nahe 0 °C gehalten. Die niedrige Temperatur und die optimale Luftfeuchte sichern ideale Lagerbedingungen für frische Lebensmittel.

Im Frischkühlraum können Lebensmittel bis zu dreimal länger frisch gehalten werden als in der normalen Kühlzone – für noch längere Frische, Nährstoffhalt und Geschmack.

Frischkühlbehälter

Das Lagerklima im Frischkühlbehälter bietet ideale Bedingungen zum Aufbewahren von Fisch, Fleisch, Wurst, Käse und Milch.

Feuchtebehälter

Der Feuchtebehälter wird durch einen Spezial-Filter abgedeckt, der die Rückhaltung der Luftfeuchtigkeit im Lagerfach optimiert. Dadurch herrscht im Feuchtebehälter, in Abhängigkeit von der Beladung, bis zu 95 % Luftfeuchtigkeit. Dieses Lagerklima bietet ideale Bedingungen für frisches Obst, Salat, Gemüse, Kräuter oder Pilze.

Hinweise

- Kälteempfindliches Obst (z. B. Ananas, Banane, Papaya und Zitrusfrüchte) und Gemüse (z. B. Auberginen, Gurken, Zucchini, Paprika, Tomaten und Kartoffeln) sollten für den optimalen Erhalt von Qualität und Aroma außerhalb des Kühlschranks bei Temperaturen von circa + 8 °C bis 12 °C gelagert werden.
- Je nach Lagermenge und Lagergut kann sich im Feuchtebehälter Kondenswasser bilden. Kondenswasser mit einem trockenen Tuch entfernen.

Zum Frischkühlen geeignet sind:

Im Frischkühlbehälter:

Fisch, Meeresfrüchte, Fleisch, Wurstwaren, Milchprodukte, Fertiggerichte.

Im Feuchtebehälter:

- Gemüse (z. B. Möhren, Spargel, Sellerie, Lauch, rote Beete, Pilze, Kohlsorten wie z. B. Broccoli, Blumenkohl, Rosenkohl, Kohlrabi)
- Salat (z. B. Feldsalat, Eisbergsalat, Chicoree, Kopfsalat)
- Kräuter (z. B. Dill, Petersilie, Schnittlauch, Basilikum)
- Obst (kälteunempfindliche Arten, wie z. B. Äpfel, Pfirsiche, Beerenobst, Trauben)

Lagerzeiten (bei 0 °C)

je nach Ausgangsqualität	
Frischer Fisch, Meeresfrüchte	bis 3 Tage
Geflügel, Fleisch (gekocht/gebraten)	bis 5 Tage
Rind, Schwein, Lamm, Wurstwaren (Aufschnitt)	bis 7 Tage
Räucherfisch, Brokkoli	bis 14 Tage
Salat, Fenchel, Aprikosen, Pflaumen	bis 21 Tage
Weichkäse, Joghurt, Quark, Buttermilch, Blumenkohl	bis 30 Tage

Der Gefrierraum

Den Gefrierraum verwenden

- Zum Lagern von Tiefkühlkost.
- Zum Herstellen von Eiswürfeln.
- Zum Einfrieren von Lebensmitteln.

Hinweis

Achten Sie darauf, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist! Bei offener Tür taut das Gefriergut auf und der Gefrierraum vereist stark. Außerdem: Energieverschwendung durch hohen Stromverbrauch!

Max. Gefriervermögen

Angaben über das max. Gefriervermögen in 24 Stunden finden Sie auf dem Typenschild (siehe Bild im Kapitel Kundendienst)

Voraussetzungen für max. Gefriervermögen

- Schnell-Gefrieren vor dem Einlegen der frischen Ware einschalten (siehe Kapitel Schnell-Gefrieren).
- Ausstattungsteile entnehmen.
- Lebensmittel direkt auf den Ablagen und dem Gefrierraumboden stapeln.

Hinweis

- Die Lüftungsschlitze an der Rückwand nicht mit Gefriergut verdecken.
- Größere Mengen Lebensmittel vorzugsweise im obersten Fach einfrieren. Dort werden sie besonders schnell und somit auch schonend eingefroren.

Gefrieren und Lagern

Tiefkühlkost einkaufen

- Verpackung darf nicht beschädigt sein.
- Haltbarkeitsdatum beachten.
- Temperatur in der Verkaufstruhe muss -18 °C oder kälter sein.
- Tiefkühlkost möglichst in einer Isoliertasche transportieren und schnell in den Gefrierraum legen.

Beim Einordnen beachten

- Größere Mengen Lebensmittel vorzugsweise im obersten Fach einfrieren. Dort werden sie besonders schnell und somit auch schonend eingefroren.
- Die Lebensmittel großflächig in den Fächern bzw. Gefriergutbehältern verteilen.

Hinweis

Bereits gefrorene Lebensmittel dürfen nicht mit den frisch einzufrierenden Lebensmitteln in Berührung kommen. Gegebenenfalls durchgefrorene Lebensmittel in andere Gefriergutbehälter umstapeln.

Gefriergut lagern

Gefriergutbehälter bis zum Anschlag einschieben, um einwandfreie Luftzirkulation sicherzustellen.

Frische Lebensmittel einfrieren

Verwenden Sie zum Einfrieren nur frische und einwandfreie Lebensmittel.

Um Nährwert, Aroma und Farbe möglichst gut zu erhalten, sollte Gemüse vor dem Einfrieren blanchiert werden. Bei Auberginen, Paprika, Zucchini und Spargel ist das Blanchieren nicht erforderlich.

Literatur über das Einfrieren und Blanchieren finden Sie im Buchhandel.

Hinweis

Einzufrierende Lebensmittel nicht mit bereits gefrorenen in Berührung bringen.

- Zum Einfrieren geeignet sind:
Backwaren, Fisch und Meeresfrüchte, Fleisch, Wild, Geflügel, Gemüse, Obst, Kräuter, Eier ohne Schale, Milchprodukte wie Käse, Butter und Quark, fertige Gerichte und Speisereste wie Suppen, Eintöpfe, gegartes Fleisch und Fisch, Kartoffelspeisen, Aufläufe und Süßspeisen.
- Zum Einfrieren nicht geeignet sind:
Gemüsesorten, die üblicherweise roh verzehrt werden, wie Blattsalate oder Radieschen, Eier in der Schale, Weintrauben, ganze Äpfel, Birnen und Pfirsiche, hartgekochte Eier, Joghurt, Dickmilch, saure Sahne, Creme Fraiche und Mayonnaise.

Gefriergut verpacken

Lebensmittel luftdicht verpacken, damit sie den Geschmack nicht verlieren oder austrocknen.

1. Lebensmittel in die Verpackung einlegen.
2. Luft herausdrücken.
3. Verpackung dicht verschließen.
4. Verpackung mit Inhalt und Einfrierdatum beschriften.

Als Verpackung geeignet:

Kunststoff-Folie, Schlauch-Folie aus Polyethylen, Alu-Folie, Gefrierdosen.

Diese Produkte finden Sie im Fachhandel.

Als Verpackung ungeeignet:

Packpapier, Pergamentpapier, Cellophan, Müllbeutel und gebrauchte Einkaufstüten.

Zum Verschließen geeignet:

Gummiringe, Kunststoff-Klipse, Bindfäden, kältebeständige Klebebänder, o. ä.

Beutel und Schlauch-Folien aus Polyethylen können mit einem Folienschweißgerät verschweißt werden.

Haltbarkeit des Gefriergutes

Die Haltbarkeit ist abhängig von der Art der Lebensmittel.

Bei einer Temperatur von -18 °C:

- Fisch, Wurst, fertige Speisen, Backwaren:
bis zu 6 Monate
- Käse, Geflügel, Fleisch:
bis zu 8 Monate
- Gemüse, Obst:
bis zu 12 Monate

Schnell-Gefrieren

Lebensmittel sollen möglichst schnell bis zum Kern durchgefroren werden, damit Vitamine, Nährwerte, Aussehen und Geschmack erhalten bleiben.

Schalten Sie einige Stunden vor dem Einlegen der frischen Lebensmittel das Schnell-Gefrieren ein, um einen unerwünschten Temperaturanstieg zu vermeiden.

Im Allgemeinen genügen 4-6 Stunden.

Das Gerät arbeitet nach dem Einschalten ständig, im Gefrierraum wird eine sehr kalte Temperatur erreicht.

Möchten Sie das max. Gefriervermögen nutzen, schalten Sie das Schnell-Gefrieren 24 Stunden vor dem Einlegen der frischen Ware ein.

Sie können kleinere Mengen Lebensmittel (bis zu 2 kg) ohne Schnell-Gefrieren einfrieren.

Hinweis

Ist das Schnell-Gefrieren eingeschaltet, kann es zu vermehrten Betriebsgeräuschen kommen.

Ein- und Ausschalten

Schnell-Taste Gefrierraum ****** drücken.

Ist das Schnell-Gefrieren eingeschaltet, leuchtet die Taste.

Das Schnell-Gefrieren schaltet automatisch nach ca. 2½ Tagen ab.

Gefriergut auftauen

Je nach Art und Verwendungszweck können Sie zwischen folgenden Möglichkeiten wählen:

- bei Raumtemperatur
- im Kühlschrank
- im elektrischen Backofen, mit/ohne Heißluftventilator
- im Mikrowellengerät

⚠ Achtung

An- oder aufgetautes Gefriergut nicht wieder einfrieren. Erst nach dem Verarbeiten zu einem Fertiggericht (gekocht oder gebraten) kann es erneut eingefroren werden.

Die max. Lagerdauer des Gefriergutes nicht mehr voll nutzen.

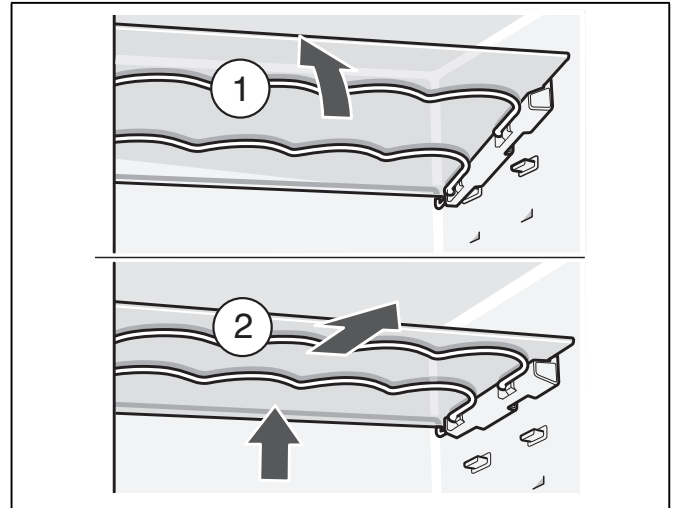
Ausstattung

(nicht bei allen Modellen)

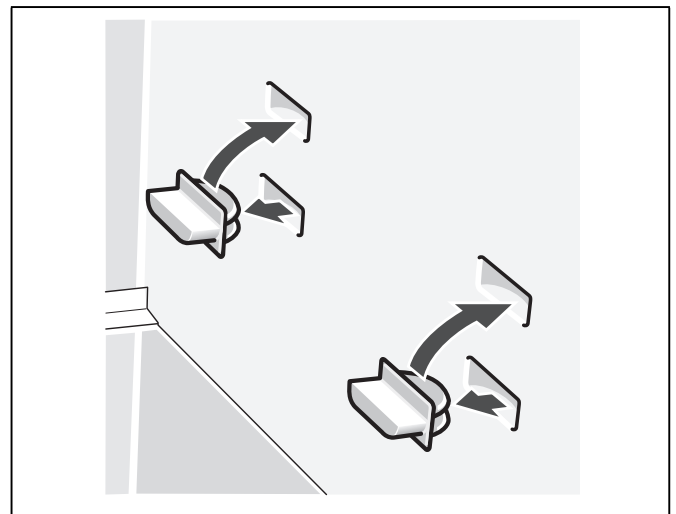
Glasablage

Um hohes Kühlgut zu lagern, können Sie die Position der Glasablage ändern.

1. Die Glasablage zum Herausnehmen schräg nach oben ziehen und herausnehmen.



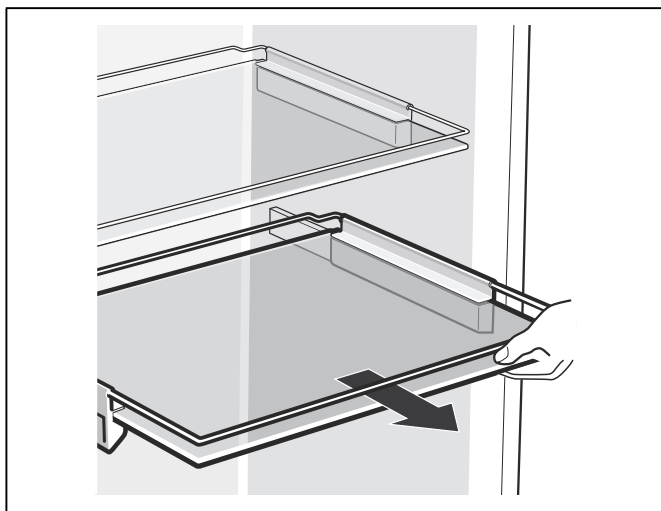
2. Stopfen versetzen.



3. Zum wieder Einsetzen die Glasablage zuerst auf die hinteren Stopfen setzen und dann vorne einrasten.

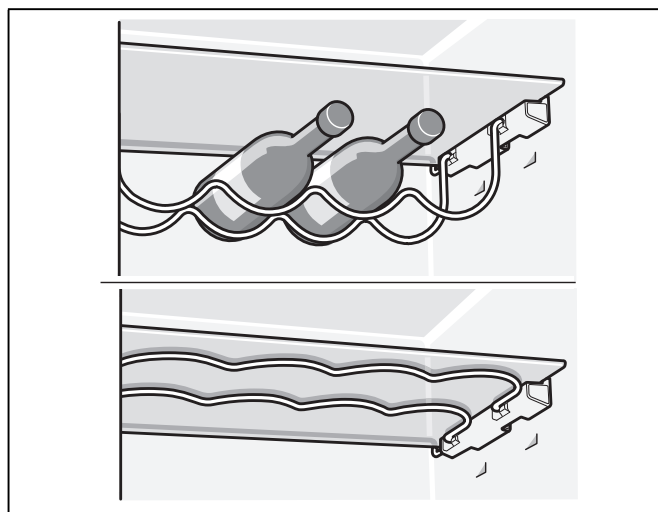
Ausziehbare Glasablage

Für bessere Übersicht über die Lebensmittel können Sie die ausziehbare Glasablage herausziehen.



Wein- und Champagner-Rack

Im Wein- und Champagner-Rack können Sie Flaschen sicher ablegen. Benötigen Sie den Platz für andere Lebensmittel, können Sie die Metallbügel nach oben klappen.

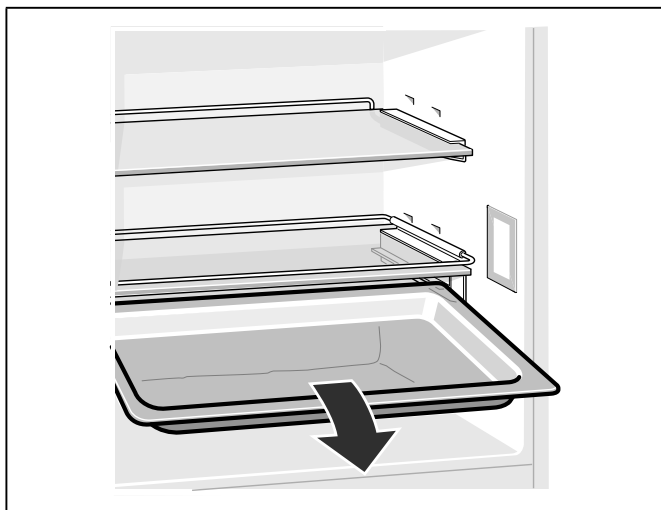


Servierschale

In der Servierschale können Sie Speisen vorbereiten, z. B. Wurst- oder Käseplatten, kühl lagern und servieren.

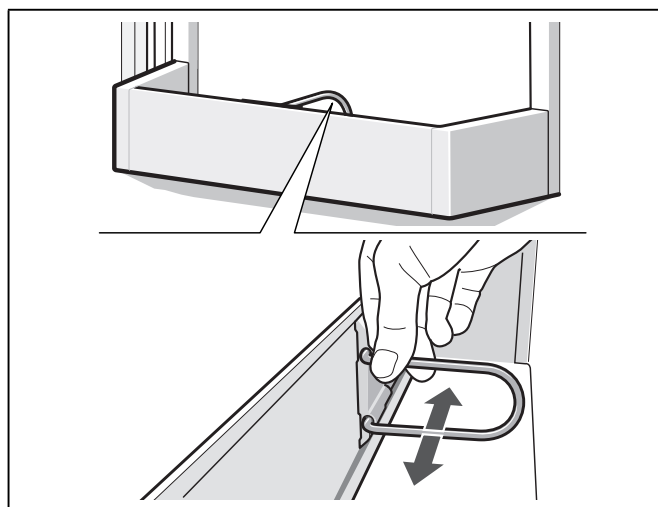
Hinweis

Um Geruchs- und Geschmacksübertragungen zu vermeiden, Lebensmittel mit Folie abdecken.



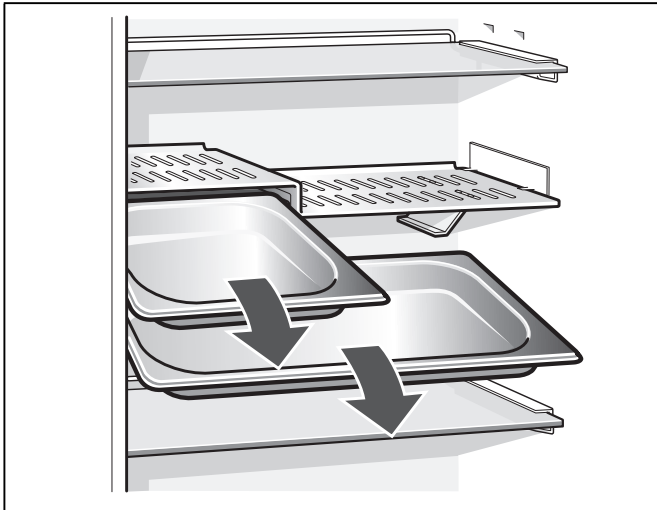
Flaschenhalter

Der Flaschenhalter verhindert ein Kippen der Flaschen beim Öffnen und Schließen der Tür.



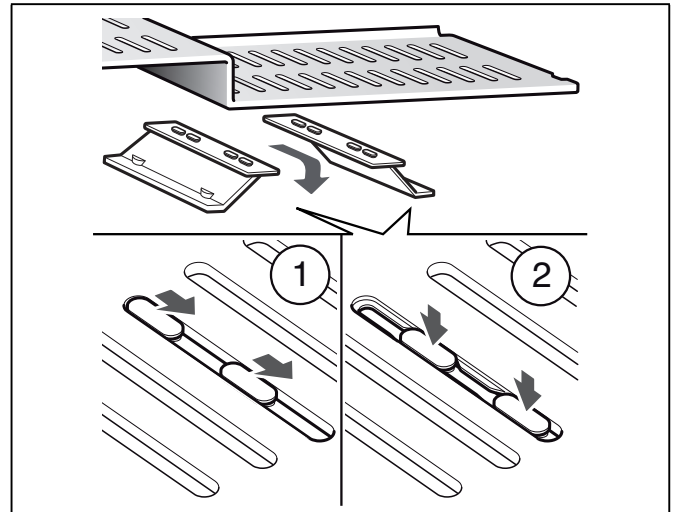
Gastronorm-Behälter

Im Gastronorm-Behälter können Lebensmittel gelagert und platzsparend im Kühlraum untergebracht werden.



Stufenablage verändern

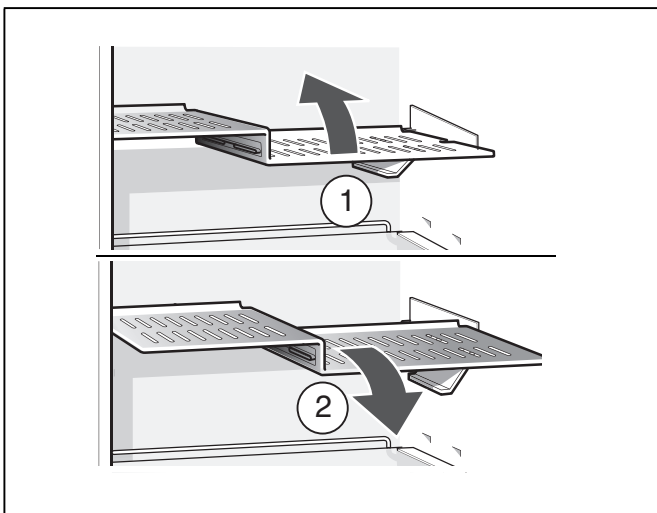
Wenn Sie eine andere Größe des Gastronorm-Behälters verwenden möchten, können Sie die Positionen der Halterungen verändern.



Stufenablage

Bevor Sie die Stufenablage herausnehmen können, müssen Sie die Gastronorm-Behälter entnehmen.

Stufenablage vorne anheben, herausziehen und seitlich herausschwenken.

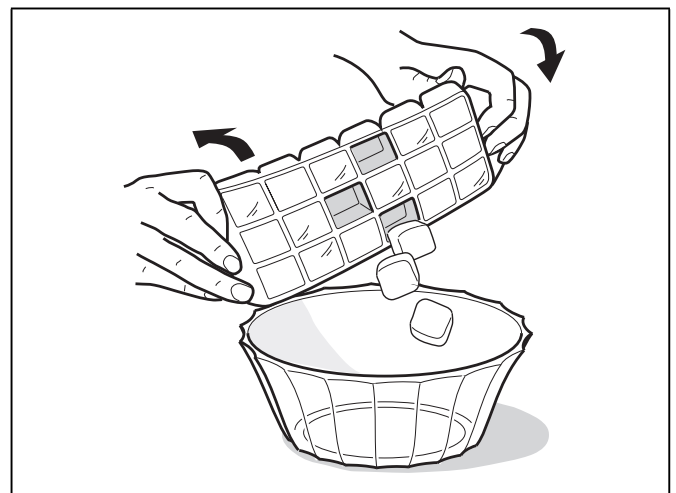


Eisschale

Eisschale $\frac{3}{4}$ mit Trinkwasser füllen und in den Gefrierraum stellen.

Festgefrorene Eisschale nur mit stumpfem Gegenstand lösen (Löffelstiel).

Zum Lösen der Eiswürfel Eisschale kurz unter fließendes Wasser halten oder leicht verwinden.

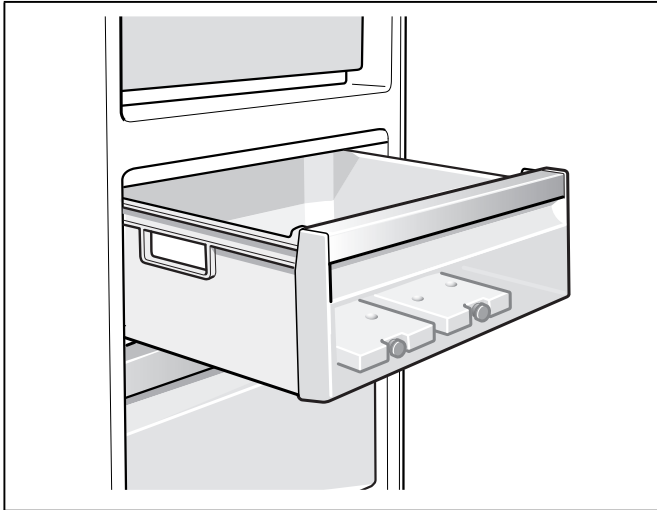


Kälteakku

(wenn beiliegend, Stückzahl unterschiedlich)

Bei einem Stromausfall oder einer Störung verzögert der Kälteakku die Erwärmung des eingelagerten Gefriergutes. Die längste Lagerzeit wird dabei erreicht, wenn der Akku in das oberste Fach direkt auf die Lebensmittel gelegt wird.

Der Kälteakku kann auch zum vorübergehenden Kühlhalten von Lebensmitteln, z. B. in einer Kühltasche, herausgenommen werden.



Gerät ausschalten und stilllegen

Gerät ausschalten

Ein/Aus-Taste ① drücken.

Die Temperaturanzeige erlischt und die Kühlmaschine schaltet ab.

Gerät stilllegen

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen:

1. Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Gerät reinigen.
4. Gerätetür offen lassen.

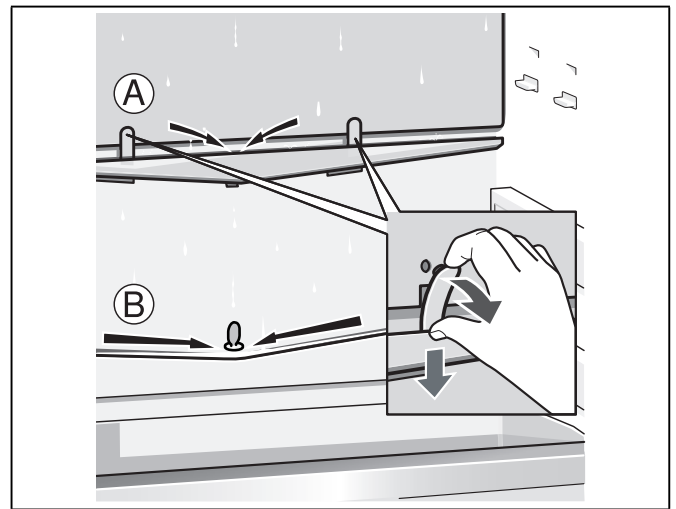
Abtauen

Kühl- und Frischkühlraum

Während das Gerät in Betrieb ist, bilden sich an der Rückwand des Kühlraums Tauwassertropfen oder Reif. Da die Rückwand automatisch abtaut, ist es nicht nötig den Reif oder die Tauwassertropfen zu entfernen. Das Tauwasser läuft durch die Tauwasserrinne und das Ablaufloch zur Verdunstungsschale, wo es verdunstet.

Hinweis

Tauwasserrinne und Ablaufloch sauber halten, damit das Tauwasser ablaufen kann.



Gefrierraum

Durch das vollautomatische NoFrost-System bleibt der Gefrierraum eisfrei. Ein Abtauen ist nicht mehr notwendig.

Gerät reinigen

⚠ Achtung

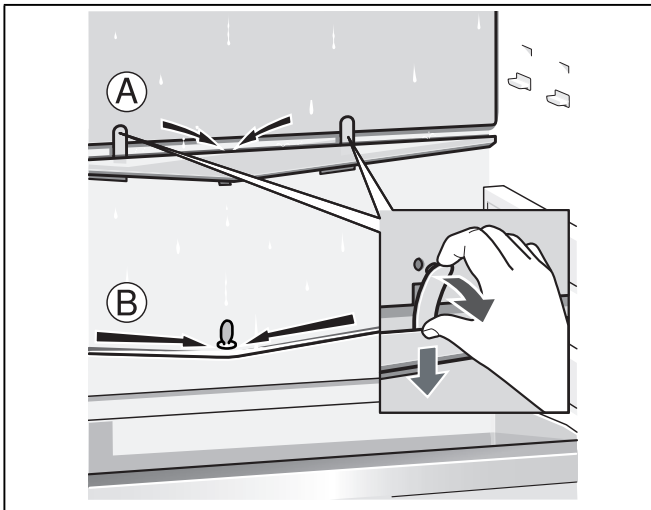
- Keine sand-, chlorid- oder säurehaltigen Putz- und Lösungsmittel verwenden.
- Keine scheuernden oder kratzenden Schwämme verwenden. Auf den metallischen Oberflächen könnte Korrosion entstehen.
- Nie Ablagen und Behälter im Geschirrspüler reinigen. Die Teile können sich verformen!

Gehen Sie wie folgt vor:

1. Vor dem Reinigen Gerät ausschalten.
2. Netzstecker ziehen oder Sicherung ausschalten.
3. Lebensmittel herausnehmen und an einem kühlen Ort lagern. Kälteakku (wenn vorhanden) auf die Lebensmittel legen.
4. Warten, bis die Reifschicht abgetaut ist.
5. Gerät mit einem weichen Tuch, lauwarmem Wasser und etwas pH-neutralem Spülmittel reinigen. Das Spülwasser darf nicht in die Beleuchtung oder durch das Ablaufloch in die Verdunstungsschale gelangen.
6. Die Türdichtung nur mit klarem Wasser abwischen und danach gründlich trocken reiben.
7. Nach dem Reinigen Gerät wieder anschließen und einschalten.
8. Lebensmittel wieder einlegen.

Hinweise

- Die Wasserleitrinne A können Sie zum Reinigen herausnehmen. Tauwasserrinne und Ablaufloch B regelmäßig mit Wattestäbchen reinigen, damit das Tauwasser ablaufen kann.



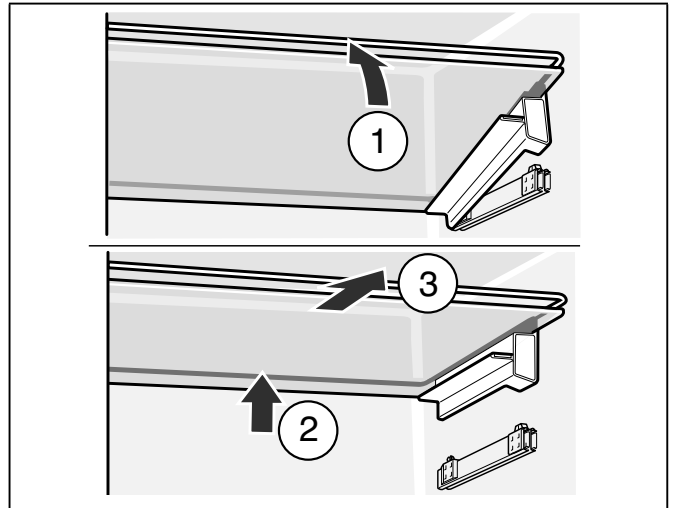
- Der Stopfen im Ablaufloch des Kühlraums muss aus funktionstechnischen Gründen nach dem Reinigen wieder eingesteckt werden.

Ausstattung

Zum Reinigen lassen sich alle variablen Teile des Gerätes herausnehmen.

Ausziehbare Glasablage

1. Servierschale herausnehmen.
2. Glasablage vorne durch anheben aus Schienen lösen.
3. Glasablage hinten anheben und herausnehmen.



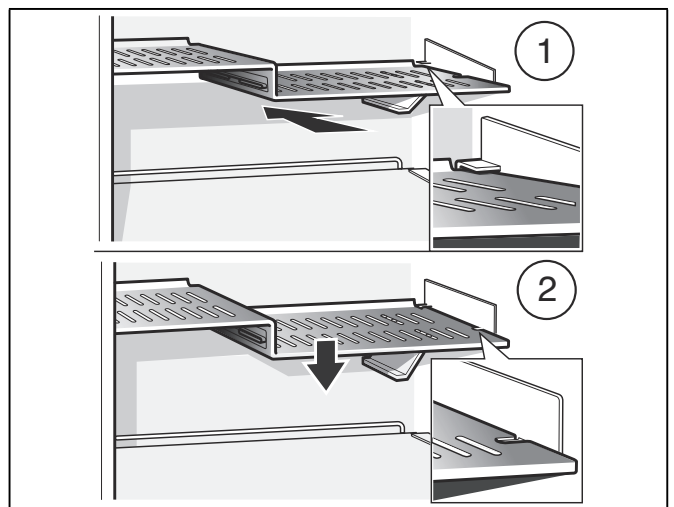
Hinweis

Ausziehbare Glasablage zum Einsetzen zuerst hinten auf die Schienen setzen, einfädeln und dann vorne einrasten.

Stufenablage

Die Stufenablage zum Herausnehmen vorne anheben, nach vorne ziehen, absenken und seitlich ausschwenken.

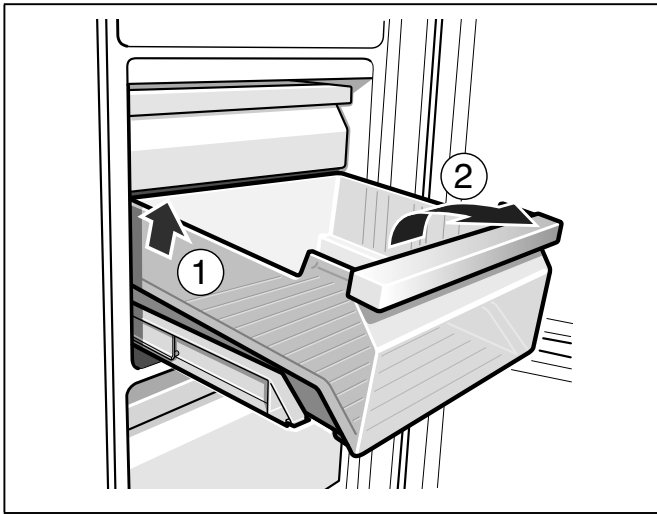
Zum Einsetzen Stufenablage zuerst in die hinteren Aufnahmen schieben und dann ablegen.



Frischkühl- und Feuchtbehälter

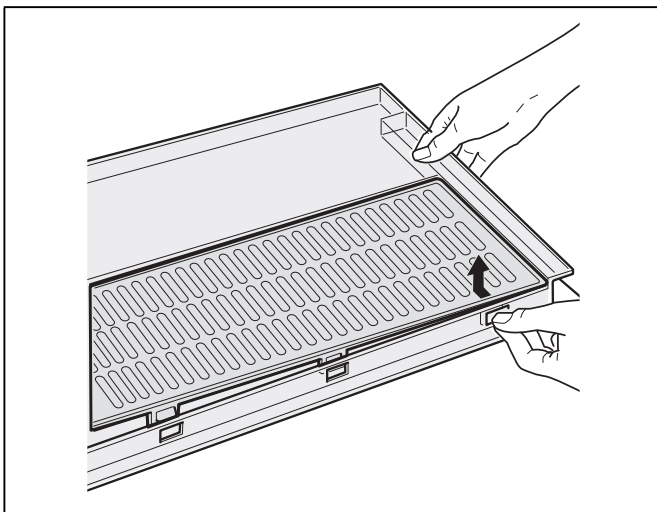
Zum Herausnehmen den Behälter herausziehen, nach vorne neigen und anheben.

Zum Einsetzen Behälter vorne auf die Auszugsschienen aufsetzen und ins Gerät schieben. Der Behälter rastet durch Einschieben ins Gerät ein.



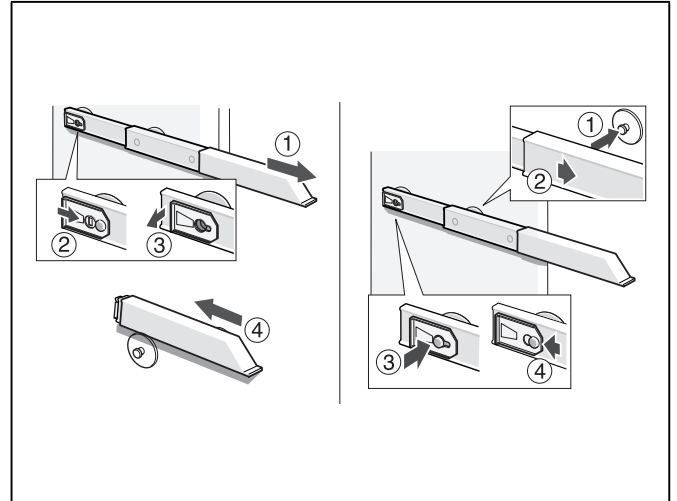
Feuchtefilter herausnehmen

Der Feuchtefilter über dem Feuchtbehälter kann zum Reinigen herausgenommen werden. Dazu erst den Feuchtbehälter herausnehmen und den Feuchtefilter herausziehen. Die Filterabdeckung abheben und den Filter herausnehmen. Im lauwarmen Wasser reinigen, trocknen lassen und wieder zusammenbauen.



Auszugsschienen ausbauen

1. Auszugsschiene herausziehen.
2. Verriegelung in Pfeilrichtung schieben.
3. Auszugsschiene vom hinteren Bolzen lösen.
4. Auszugsschiene zusammen schieben, oberhalb des hinteren Bolzens nach hinten schieben und entrasten.



Auszugsschienen einbauen

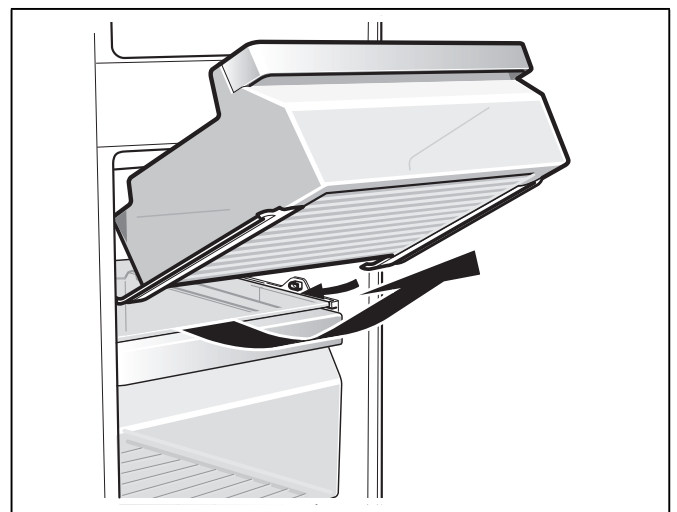
1. Auszugsschiene im ausgefahrenen Zustand auf vorderen Bolzen setzen.
2. Auszugsschiene zum Einrasten leicht nach vorne ziehen.
3. Auszugsschiene am hinteren Bolzen einsetzen.
4. Verriegelung nach hinten schieben.

Gefriergutbehälter herausnehmen

Gefriergutbehälter bis zum Anschlag herausziehen, vorne anheben und herausnehmen.

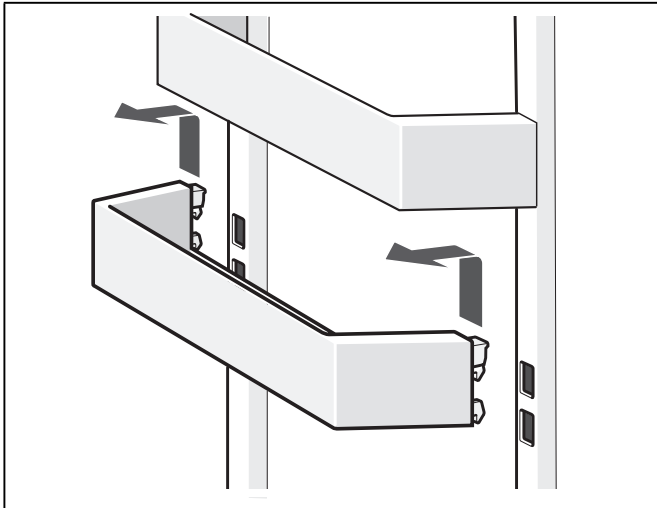
Hinweis

Zum Einsetzen des Gefriergutbehälters mit Auszugsschienen müssen die Schienen ausgezogen sein.



Türablage

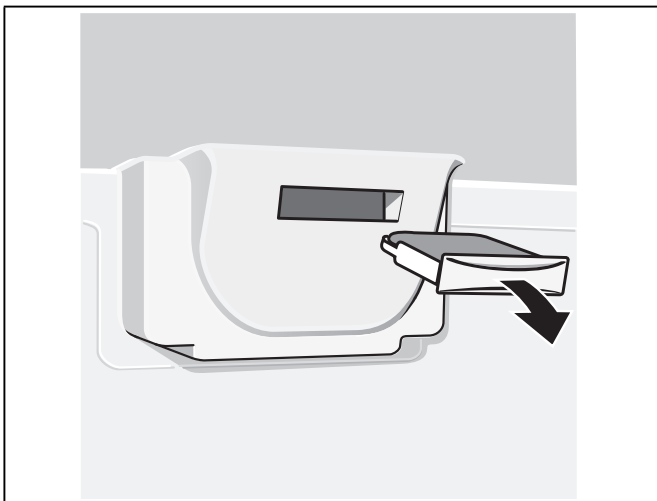
Türablage anheben und herausnehmen.



Gerüche

Falls Sie unangenehme Gerüche feststellen:

1. Gerät mit Ein/Aus-Taste ① ausschalten.
2. Alle Lebensmittel aus dem Gerät herausnehmen.
3. Innenraum reinigen (siehe Kapitel Gerät reinigen).
4. Alle Verpackungen reinigen.
5. Stark riechende Lebensmittel luftdicht verpacken, um Geruchsbildung zu verhindern.
6. Gerät wieder einschalten.
7. Lebensmittel einordnen.
8. Nach 24 Stunden prüfen, ob es erneut zu Geruchsbildung gekommen ist.
9. Geruchsfilter wechseln.
Der Geruchsfilter befindet sich hinter dem Frischkühlbehälter. Ersatzfilter sind bei Ihrem Kundendienst erhältlich.



Beleuchtung (LED)

Ihr Gerät ist mit einer wartungsfreien LED-Beleuchtung ausgestattet.

Reparaturen an dieser Beleuchtung dürfen nur vom Kundendienst oder autorisierten Fachkräften ausgeführt werden.

Energie sparen

- Gerät in einem trockenen, belüftbaren Raum aufstellen. Das Gerät soll nicht direkt in der Sonne oder in der Nähe einer Wärmequelle stehen (z. B. Heizkörper, Herd). Verwenden Sie ggf. eine Isolierplatte.
- Warme Lebensmittel und Getränke erst abkühlen lassen, dann ins Gerät stellen.
- Gefriergut zum Auftauen in den Kühlraum legen und die Kälte des Gefriergutes zur Kühlung von Lebensmitteln nutzen.
- Gerät so kurz wie möglich öffnen.
- Um zu verhindern, dass bei einem eventuellen Stromausfall oder einer Störung, die Lebensmittel schnell erwärmen, Kälteakkus in das oberste Fach direkt auf die Lebensmittel legen.
- Darauf achten, dass die Gefrierraum-Tür immer geschlossen ist.
- Die Anordnung der Ausstattungsteile hat keinen Einfluss auf die Energieaufnahme des Gerätes.
- Um einen erhöhten Stromverbrauch zu vermeiden, die Be- und Entlüftungsöffnung gelegentlich mit einem Pinsel oder Staubsauger reinigen.

Betriebsgeräusche

Ganz normale Geräusche

Brummen

Motoren laufen (z. B. Kälteaggregate, Ventilator).

Blubbernde, surrende oder gurgelnde Geräusche

Kältemittel fließt durch die Rohre.

Klicken

Motor, Schalter oder Magnetventile schalten ein/aus.

Knacken

Automatische Abtauung erfolgt.

Geräusche vermeiden

Das Gerät steht uneben

Richten Sie die Einbaunische mit Hilfe einer Wasserwaage aus. Verwenden Sie dazu die Schraubfüße der Nische oder legen Sie etwas unter.

Behälter oder Abstellflächen wackeln oder klemmen

Prüfen Sie die herausnehmbaren Teile und setzen Sie sie eventuell neu ein.

Gefäße berühren sich



Rücken Sie die Gefäße leicht auseinander.

Kleine Störungen selbst beheben

Bevor Sie den Kundendienst rufen:

Überprüfen Sie, ob Sie die Störung aufgrund der folgenden Hinweise selbst beheben können.

Sie müssen die Kosten für Beratung durch den Kundendienst selbst übernehmen – auch während der Garantiezeit!

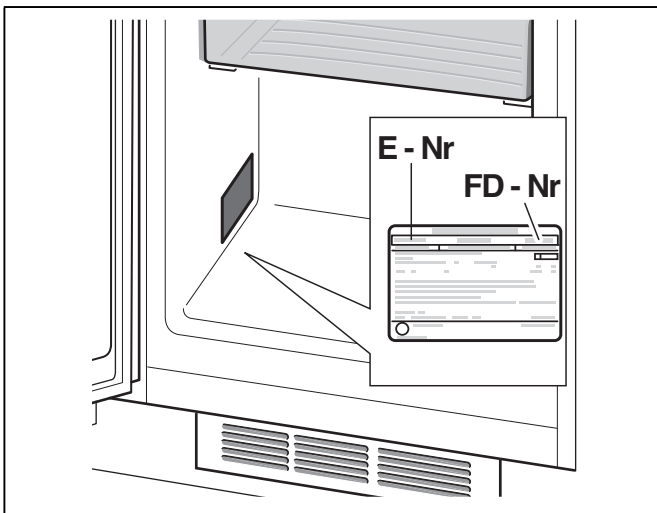
Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Temperatur weicht stark von der Einstellung ab.		In einigen Fällen reicht es, wenn Sie das Gerät für 5 Minuten ausschalten. Ist die Temperatur zu warm, prüfen Sie nach wenigen Stunden, ob eine Temperaturannäherung erfolgt ist. Ist die Temperatur zu kalt, prüfen Sie am nächsten Tag die Temperatur nochmal.
Der Boden des Kühlraums ist nass.	Die Tauwasserrinne oder das Ablaufloch sind verstopft.	Reinigen Sie die Tauwasserrinne und das Ablaufloch (siehe Kapitel Gerät reinigen).
Im Kühlraum ist es zu kalt.	Temperatur ist zu kalt eingestellt.	Temperatur wärmer einstellen.
Die Kältemaschine schaltet immer häufiger und länger ein.	Häufiges Öffnen des Gerätes. Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Gerät nicht unnötig öffnen. Hindernisse entfernen.
Das Gerät hat keine Kühlleistung.	Gerät ist ausgeschaltet. Stromausfall	Ein/Aus-Taste  drücken. Prüfen, ob Strom vorhanden ist.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Sicherung ist ausgeschaltet. Netzstecker sitzt nicht fest.	Sicherung überprüfen. Prüfen, ob Netzstecker fest sitzt.
Die Anzeige leuchtet nicht.		
Gerät kühlt nicht, Temperaturanzeige und Beleuchtung leuchten.	Ausstellungsmodus ist eingeschaltet.	Alarm-Taste  für 10 Sekunden gedrückt halten, bis ein Bestätigungston ertönt. Überprüfen Sie nach einiger Zeit, ob Ihr Gerät kühlt.
Die Beleuchtung funktioniert nicht.	Die LED-Beleuchtung ist defekt. Gerät war zu lange geöffnet. Beleuchtung wird nach ca. 10 Minuten abgeschaltet.	Siehe Kapitel Beleuchtung (LED). Nach Schließen und Öffnen des Gerätes ist die Beleuchtung wieder an.

Störung	Mögliche Ursache	Abhilfe
Temperaturanzeige Kühlraum blinkt.	Häufiges Öffnen des Gerätes.	Gerät nicht unnötig öffnen.
	Es wurden zu viele Lebensmittel eingelegt.	Vor dem Einlegen Schnell-Taste * drücken.
	Die Be- und Entlüftungsöffnungen sind verdeckt.	Hindernisse entfernen.
Im Frischkühlraum ist es zu warm oder kalt.	Die Standardeinstellung ist zu hoch oder zu niedrig eingestellt (z. B. bei Frost im Frischkühlraum).	Die Temperatur im Frischkühlraum kann um 2 Stufen wärmer bzw. kälter eingestellt werden. Ist die Kühlraumtemperatur auf Stufe 4 eingestellt, hat der Frischkühlraum eine Temperatur von nahe 0 °C. 1. Schnell-Taste Kühlraum * für 3 Sekunden drücken, bis ein Signal ertönt. Temperaturanzeige Kühlraum flackert. 2. Mit den Temperatur-Einstelltasten < > die Einstellung verändern. Stufe 2 – kälteste Einstellung Stufe 8 – wärmste Einstellung Nach einer Minute wird die eingestellte Temperatur gespeichert.
Warnton ertönt, Temperaturanzeige blinkt. Im Gefrierraum ist es zu warm! Gefahr für das Gefriergut.	Gefrierraum-Tür ist geöffnet. Es wurden zu viele Lebensmittel auf einmal zum Gefrieren eingelegt.	Siehe Kapitel Alarmfunktionen.

Kundendienst

Einen Kundendienst in Ihrer Nähe finden Sie im Telefonbuch oder im Kundendienst-Verzeichnis. Geben Sie bitte dem Kundendienst die Erzeugnisnummer (E-Nr.) und die Fertigungsnummer (FD-Nr.) des Gerätes an.

Sie finden diese Angaben auf dem Typenschild.





Bitte helfen Sie durch Nennung der Erzeugnis- und Fertigungsnummer mit, unnötige Anfahrten zu vermeiden. Sie sparen die damit verbundenen Mehrkosten.

Reparaturauftrag und Beratung bei Störungen

Die Kontaktdaten aller Länder finden Sie im beiliegenden Kundendienst-Verzeichnis.

D 089 20 355 366
A 0810 550 555
CH 0848 840 040

en Table of Contents

Safety and warning information	25	The “cool-fresh” compartment	31
Before you switch ON the appliance	25	“Cool-fresh” container	31
Technical safety	25	Humidity container	32
Important information when using the appliance	25	Foods suitable for “cool-fresh” container:	32
Children in the household	26	Storage times (at 0 °C)	32
General regulations	26		
Information concerning disposal	26	Freezer compartment	32
 Disposal of packaging	26	Use the freezer compartment	32
 Disposal of your old appliance	26		
Scope of delivery	26	Max. freezing capacity	32
		Prerequisites for max. freezing capacity	32
Observe ambient temperature and ventilation	27	Freezing and storing food	33
Ambient temperature	27	Purchasing frozen food	33
Ventilation	27	Note when loading products	33
		Storing frozen food	33
Installation location	27	Freezing fresh food	33
		Packing frozen food	33
Connecting the appliance	27	Shelf life of frozen food	33
Electrical connection	27		
Getting to know your appliance	28	Fast freezing	34
Controls	29	Switching on and off	34
		Thawing frozen food	34
Switching the appliance on	29	Interior fittings	34
Operating tips	29	Glass shelf	34
		Extendable glass shelf	35
Setting the temperature	30	Serving tray	35
Refrigerator compartment	30	Wine and champagne rack	35
Cool-fresh compartment	30	Bottle holder	35
Freezer compartment	30	Gastronorm drawer	36
		Multi-level shelf	36
Alarm functions	30	Changing multi-level shelf	36
Door opening alarm	30	Ice cube tray	36
Temperature alarm	30	Ice pack	37
Switching off the alarm	30		
Usable capacity	30	Switching off and disconnecting the appliance	37
Fully utilising the freezer volume	30	Switching the appliance off	37
		Disconnecting the appliance	37
Refrigerator compartment	31	Defrosting	37
Storing food	31	Refrigerator and “cool-fresh” compartments	37
Note the chill zones in the refrigerator compartment	31	Freezer compartment	37
Fast cooling	31	Cleaning the appliance	38
Switching on and off	31	Interior fittings	38

Odours	40
Light (LED)	40
Tips for saving energy	40
Operating noises	40
Quite normal noises	40
Preventing noises	41
Eliminating minor faults yourself	41
Customer service	42
Repair order and advice on faults	42

Safety and warning information

Before you switch ON the appliance

Please read the operating and installation instructions carefully! They contain important information on how to install, use and maintain the appliance.

The manufacturer is not liable if you fail to comply with the instructions and warnings. Retain all documents for subsequent use or for the next owner.

Technical safety

The appliance contains a small quantity of environmentally friendly but flammable refrigerant R600a. Ensure that the tubing of the refrigerant circuit is not damaged during transportation and installation. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.

If damage has occurred

- Keep naked flames and/or ignition sources away from the appliance,
- thoroughly ventilate the room for several minutes,
- switch off the appliance and pull out the mains plug,
- inform customer service.

The more refrigerant an appliance contains, the larger the room must be in which the appliance is situated. Leaking refrigerant can form a flammable gas-air mixture in rooms which are too small.

The room must be at least 1 m³ per 8 g of refrigerant. The amount of refrigerant in your appliance is indicated on the rating plate inside the appliance.

If the power cord of this appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person. Improper installations and repairs may put the user at considerable risk.

Repairs may be performed by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person only.

Only original parts supplied by the manufacturer may be used. The manufacturer guarantees that only these parts satisfy the safety requirements.

A extension cable may be purchased from customer service only.

Important information when using the appliance

- Never use electrical appliances inside the appliance (e.g. heater, electric ice maker, etc.). Explosion hazard!
- Never defrost or clean the appliance with a steam cleaner! The steam may penetrate electrical parts and cause a short-circuit. Risk of electric shock!
- Do not use pointed or sharp-edged implements to remove frost or layers of ice. You could damage the refrigerant tubes. Leaking refrigerant may cause eye injuries or ignite.
- Do not store products which contain flammable propellants (e.g. spray cans) or explosive substances in the appliance. Explosion hazard!
- Do not stand on or lean heavily against base of appliance, drawers or doors, etc
- For defrosting and cleaning, pull the mains plug out or switch off the fuse. Do not pull out the mains plug by tugging on the power cord.
- Store high-percentage alcohol tightly closed and standing up.
- Keep plastic parts and the door seal free of oil and grease. Otherwise, parts and door seal will become porous.
- Never cover or block the ventilation openings of the appliance!
- Do not store bottled or canned drinks (especially carbonated drinks) in the freezer compartment. Bottles and cans may burst!
- Never put frozen food straight from the freezer compartment into your mouth. Risk of low-temperature burns!
- Avoid prolonged touching of frozen food, ice or the evaporator pipes, etc. Risk of low-temperature burns!

- **Avoiding placing children and vulnerable people at risk:**
At risk are children, people who have limited physical, mental or sensory abilities, as well as people who have inadequate knowledge concerning safe operation of the appliance.
Ensure that children and vulnerable people have understood the hazards. A person responsible for safety must supervise or instruct children and vulnerable people who are using the appliance.
Only children from 8 years and above may use the appliance.
Supervise children who are cleaning and maintaining the appliance.
Never allow children to play with the appliance.

Children in the household

- Keep children away from packaging and its parts.
Danger of suffocation from folding cartons and plastic film!
- Do not allow children to play with the appliance!
- If the appliance features a lock: keep the key out of the reach of children!

General regulations

The appliance is suitable

- for refrigerating and freezing food,
- for making ice.

This appliance is intended for use in the home and the home environment.

The appliance is suppressed according to EU Directive 2004/108/EC.

The refrigeration circuit has been checked for leaks.

This product complies with the relevant safety regulations for electrical appliances (EN 60335-2-24).

This appliance is intended for use up to a maximum height of 2000 metres above sea level.

Information concerning disposal

Disposal of packaging

The packaging protects your appliance from damage during transit. All utilised materials are environmentally safe and recyclable. Please help us by disposing of the packaging in an environmentally friendly manner.

Please ask your dealer or inquire at your local authority about current means of disposal.

Disposal of your old appliance

Old appliances are not worthless rubbish! Valuable raw materials can be reclaimed by recycling old appliances.



This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the framework for the return and recycling of used appliances as applicable throughout the EU.

Warning

Redundant appliances

1. Pull out the mains plug.
2. Cut off the power cord and discard with the mains plug.
3. Do not take out the trays and receptacles: children are therefore prevented from climbing in!
4. Do not allow children to play with the appliance once it has spent its useful life. Danger of suffocation!

Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally. Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.

Scope of delivery

After unpacking all parts, check for any damage in transit.

If you have any complaints, please contact the dealer from whom you purchased the appliance or our customer service.

The delivery consists of the following parts:

- Built-in appliance
- Interior fittings (depending on model)
- Bag containing installation materials
- Operating instructions

- Installation manual
- Customer service booklet
- Warranty enclosure
- Information on the energy consumption and noises

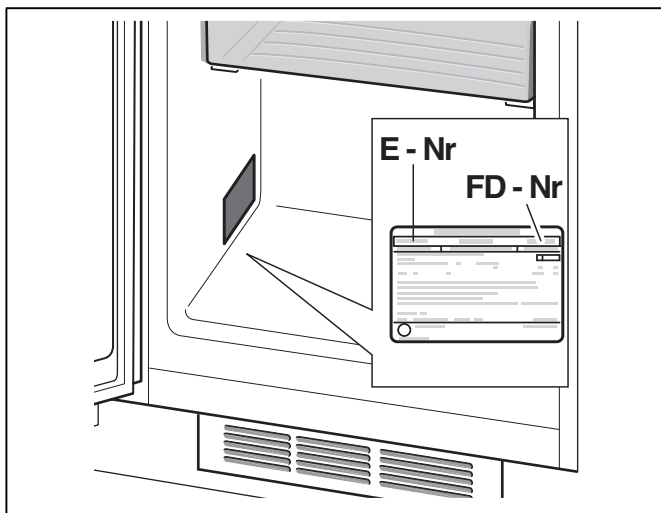
Observe ambient temperature and ventilation

Ambient temperature

The appliance is designed for a specific climate class. Depending on the climate class, the appliance can be operated at the following room temperatures.

Climate class	Permitted ambient temperature
SN	+10 °C to 32 °C
N	+16 °C to 32 °C
ST	+16 °C to 38 °C
T	+16 °C to 43 °C

The climate class can be found on the rating plate.



Note

The appliance is fully functional within the room temperature limits of the indicated climatic class. If an appliance of climatic class SN is operated at colder room temperatures, the appliance will not be damaged up to a temperature of +5 °C.

Ventilation

The refrigeration unit is ventilated only via the ventilation grille in the base. Never cover the ventilation grille or place anything in front of it. Otherwise the refrigeration unit must work harder, increasing the power consumption.

Installation location

Install the appliance in a dry, well ventilated room. The installation location should neither be exposed to direct sunlight nor near a heat source, e. g. a cooker, radiator, etc. If installation next to a heat source is unavoidable, use a suitable insulating plate or observe the following minimum distances to a heat source:

- 3 cm to electric or gas cookers.
- 30 cm to an oil or coal-fired cooker.

Connecting the appliance

After installing the appliance, wait at least 1 hour until the appliance is switched on. During transportation the oil in the compressor may have flowed into the refrigeration system.

Before switching on the appliance for the first time, clean the interior of the appliance (see chapter "Cleaning the appliance").

Electrical connection

The socket must be near the appliance and also freely accessible following installation of the appliance.

The appliance complies with the protection class I. Connect the appliance to 220–240 V/50 Hz alternating current via a correctly installed socket with protective conductor. The socket must be fused with a 10 to 16 A fuse.

For appliances operated in non-European countries, check whether the stated voltage and current type match the values of your mains supply. These specifications can be found on the rating plate.

⚠ Warning

Never connect the appliance to electronic energy saver plugs.

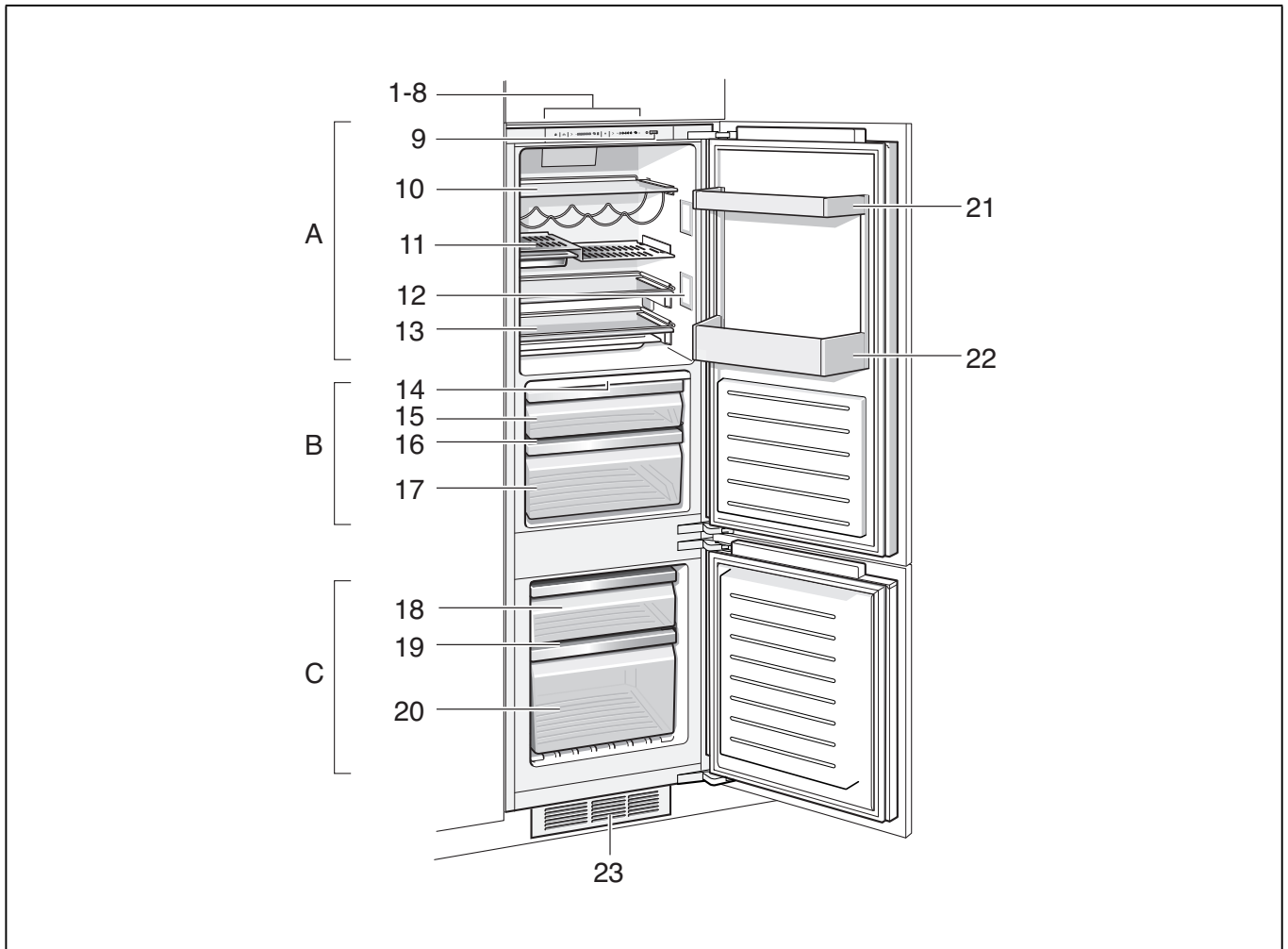
Our appliances can be used with mains and sine-controlled inverters. Mains-controlled inverters are used for photovoltaic systems which are connected directly to the national grid. Sine-controlled inverters must be used for isolated applications (e.g. on ships or in mountain lodges) which are not connected directly to the national grid.

Getting to know your appliance

These operating instructions refer to several models.

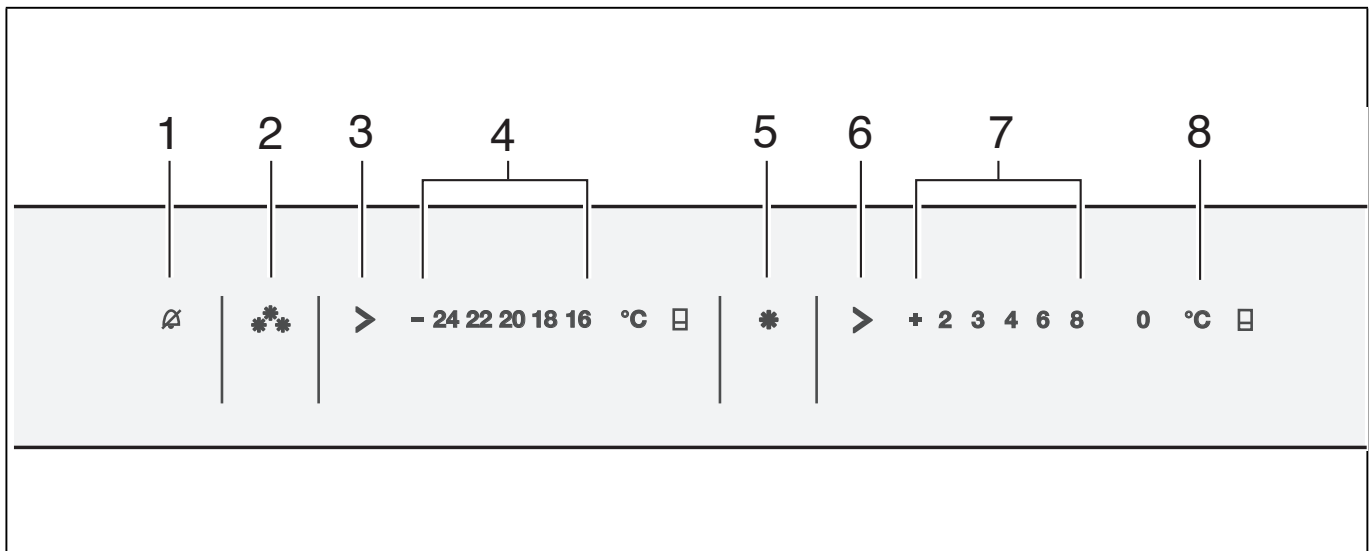
The features of the models may vary.

The diagrams may differ.



A	Refrigerator compartment	17	Humidity container
B	Cool-fresh compartment	18	Frozen food container (small)
C	Freezer compartment	19	Glass shelf in the freezer compartment
		20	Frozen food container (large)
1-8	Controls	21	Door shelf
9	On/Off button	22	Shelf for large bottles
10	Glass shelf in the refrigerator compartment	23	Ventilation opening
11	Multi-level shelf with Gastronorm drawer		
12	Light, refrigerator compartment		
13	Extendable glass shelf with serving tray		
14	Light, cool-fresh compartment		
15	“Cool-fresh” container		
16	Humidity filter		

Controls



- 1 Alarm button** Used to switch off the warning signal, (see chapter "Alarm function").
- 2 "Fast" button freezer compartment** Switches fast freezing on and off (see chapter "Fast freezing").
- 3 Temperature setting button freezer compartment** The button sets the temperature in the freezer compartment.
- 4 Temperature display freezer compartment** The numbers correspond to the set freezer compartment temperatures in °C.
- 5 Fast button refrigerator compartment** Switches fast cooling on and off (see chapter "Fast cooling").
- 6 Temperature setting button refrigerator compartment** The button sets the temperature in the refrigerator compartment.
- 7 Temperature display refrigerator compartment** The numbers correspond to the set refrigerator compartment temperatures in °C.
- 8 ON/OFF display** The ON/OFF display is lit when the appliance is in operation.

Switching the appliance on

- Switch on the appliance with the On/Off button . A warning signal sounds, the temperature display for the freezer compartment flashes and the alarm button is lit.
- The warning signal is switched off by pressing the "alarm" button . The appliance begins to cool. Light is switched on when the door is open.

The factory has recommended the following temperatures:

- Refrigerator compartment: +4 °C
- "Cool-fresh" compartment: at almost 0 °C
- Freezer compartment: -18 °C

Operating tips

- After the appliance has been switched on, it may take several hours until the set temperatures have been reached. Do not put any food in the appliance beforehand.
- The fully automatic No Frost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is not required.
- The front sides of the housing are partly heated slightly. This prevents condensation in the area of the door seal.
- If the freezer compartment door cannot be immediately re-opened after it has been closed, wait until the resulting low pressure has equalised.

Setting the temperature

Refrigerator compartment

The temperature can be set from +2 °C to +8 °C.

Keep pressing refrigerator compartment temperature selection button **>** until the required refrigerator compartment temperature is set.

The value last selected is saved. The set temperature is indicated on temperature display for the refrigerator compartment.

Cool-fresh compartment

The temperature in the “cool-fresh” compartment has been set to almost 0 °C at the factory and should not be changed if at all possible.

If frost forms on the refrigerated food, the temperature can be increased. (See chapter “Eliminating minor faults yourself”.)

Freezer compartment

The temperature can be set from -16 °C to -24 °C.

Keep pressing freezer compartment temperature selection button **>** until the required freezer compartment temperature is set.

The value last selected is saved. The set temperature is indicated on temperature display for the freezer compartment.

Alarm functions

Door opening alarm

If the appliance is left open for longer than one minute, the door alarm (continuous sound) switches on. Close the door or press the Alarm button 1 to switch the warning signal off again.

Temperature alarm

The temperature alarm switches on if the freezer compartment is too warm and the frozen food is at risk of thawing.

- Alarm button **⚡** flashes: Frozen food is or was at risk of thawing.
- Alarm button **⚡** is lit: Frozen food is not at risk of thawing.

Note

Do not refreeze thawing or thawed food. Only ready meals (boiled or fried) may be refrozen. No longer store the frozen produce for the max. storage period.

The alarm may switch on without any risk to the frozen food:

- when the appliance is switched on,
- when large quantities of fresh food are placed in the appliance,
- if the freezer compartment door is open too long.

Switching off the alarm

Press the alarm button **⚡** to switch off the warning signal.

Usable capacity

Information on the usable capacity can be found inside your appliance on the rating plate (see diagram at chapter “Customer service”).

Fully utilising the freezer volume

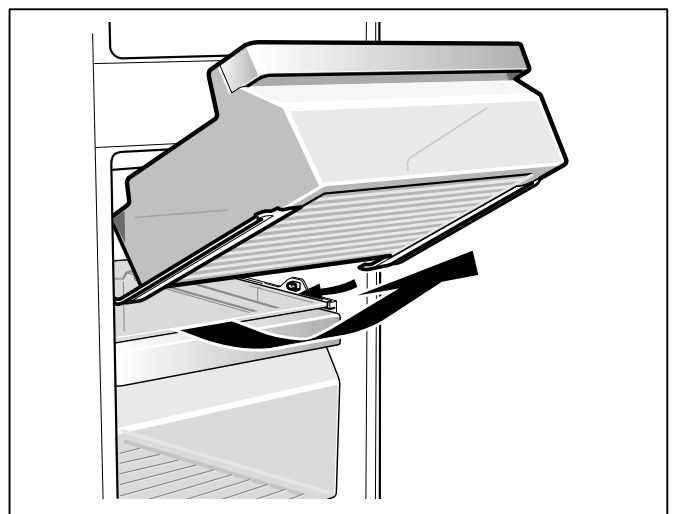
The maximum amount of food can be placed in the freezer by removing all fittings. The food can be stacked directly on the shelves and in the bottom of the freezer compartment.

Removing the fittings

Pull out the frozen food container all the way, lift at the front and remove.

Note

To insert the frozen food container with telescopic rails, the rails must be pulled out.



Refrigerator compartment

The refrigerator compartment is the ideal storage location for ready meals, cakes and pastries, preserved food, condensed milk and hard cheese.

Storing food

- Store fresh, undamaged food. The quality and freshness will then be retained for longer.
- In the case of ready-made products and bottled goods, observe the best-before date or use-by date specified by the manufacturer.
- To retain aroma, colour and freshness, pack or cover food well before placing in the appliance. This will prevent the transfer of flavours and the discolouration of plastic parts in the refrigerator compartment.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.

Note

Avoid contact between food and rear panel. Otherwise the air circulation will be impaired. Food or packaging could freeze to the rear panel.

Note the chill zones in the refrigerator compartment

The air circulation in the refrigerator compartment creates different chill zones:

- The coldest zones are on the rear panel, on the extendable glass shelves and in the serving tray.

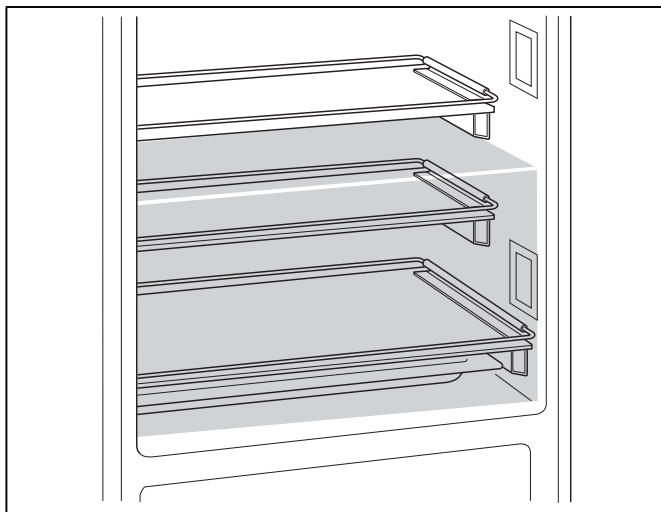
Note

Store perishable food (e.g. fish, sausage, meat) in the coldest zones.

- Warmest zone is at the very top of the door.

Note

Store e.g. hard cheese and butter in the warmest zone. Cheese can then continue to release its flavour and the butter will still be easy to spread.



Fast cooling

Fast cooling sets the refrigerator temperature to the coldest temperature setting for approx. 6 hours. Then the original temperature set before fast cooling mode is automatically restored.

Switch on fast cooling mode, e.g.:

- before placing large quantities of food in the refrigerator compartment.
- for fast cooling drinks.

Note

When fast cooling is switched on, increased operating noises may occur.

Switching on and off

Press “fast” button refrigerator compartment ✱.

The button is lit when fast cooling is switched on.

The “cool-fresh” compartment

The temperature in the fridge is about 0 °C. The low temperature and the optimum moisture provide ideal storage conditions for fresh food.

Food can be kept fresh up to three times longer in the “cool-fresh” compartment than in the normal cooling zone – for even longer freshness, nutrient retention and flavour.

“Cool-fresh” container

The storage climate in the “cool-fresh” container offers ideal conditions for the storage of fish, meat, sausage, cheese and milk.

Humidity container

The humidity container is covered with a special filter which optimises retention of the air humidity in the storage compartment. As a result, there is up to 95 % air humidity in the humidity container, depending on the amount of products put in. This storage climate offers ideal conditions for fresh fruit, salad greens, vegetables, herbs and mushrooms.

Notes

- Fruit sensitive to cold (e.g. pineapple, banana, papaya and citrus fruit) and vegetables sensitive to cold (e.g. aubergines, cucumbers, zucchini, peppers, tomatoes and potatoes) should be stored outside the refrigerator at temperatures of approx. 8 °C to 12 °C for optimum preservation of quality and flavour.
- Condensation may form in the humidity container depending on the type and quantity of products stored. Remove condensation with a dry cloth.

Foods suitable for “cool-fresh” container:

In the “cool-fresh” container:

Fish, seafood, meat, sausage, dairy products, ready meals.

In the humidity container:

- Vegetables (e.g. carrots, asparagus, celery, leeks, beetroot, mushrooms, brassicas such as broccoli, cauliflower, Brussels sprouts, kohlrabi)
- Salad greens (e.g. lamb’s lettuce, iceberg lettuce, chicory, lettuce)
- Herbs (e.g. dill, parsley, chives, basil)
- Fruit (types insensitive to cold, e.g. apples, peaches, berries, grapes)

Storage times (at 0 °C)

Depending on the initial quality	
Fresh fish, seafood	up to 3 days
Poultry, meat (boiled/fried)	up to 5 days
Beef, pork, lamb, sausage (cold meat)	up to 7 days
Smoked fish, broccoli	up to 14 days
Salad greens, fennel, apricots, plums	up to 21 days
Soft cheese, yoghurt, quark, buttermilk, cauliflower	up to 30 days

Freezer compartment

Use the freezer compartment

- To store deep-frozen food.
- To make ice cubes.
- To freeze food.

Note

Ensure that the freezer compartment door has been closed properly. If the door is open, the frozen food will thaw. The freezer compartment will become covered in thick ice. Also: waste of energy due to high power consumption!

Max. freezing capacity

Information about the max. freezing capacity within 24 hours can be found on the rating plate (see diagram at chapter “Customer service”).

Prerequisites for max. freezing capacity

- Switch on fast freezing before placing fresh products in the compartment (see chapter “Fast freezing”).
- Removing the fittings
- The food can be stacked directly on the shelves and in the bottom of the freezer compartment.

Note

Do not cover the ventilation slots on the rear panel with frozen food.

- Freeze large quantities of food preferably in the very top compartment where food freezes particularly quickly and therefore also gently.

Freezing and storing food

Purchasing frozen food

- Packaging must not be damaged.
- Use by the “use by” date.
- Temperature in the supermarket freezer must be $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ or lower.
- If possible, transport deep-frozen food in an insulated bag and place quickly in the freezer compartment.

Note when loading products

- Preferably freeze large quantities of food in the top compartment, where food freezes particularly quickly and therefore also gently.
- Place the food over the whole area of the compartments or the frozen food containers.

Note

Food which is already frozen must not come into contact with the food which is to be frozen. If required, move the frozen food to other frozen food containers.

Storing frozen food

Insert frozen food container all the way to ensure unrestricted air circulation.

Freezing fresh food

Freeze fresh and undamaged food only.

To retain the best possible nutritional value, flavour and colour, vegetables should be blanched before freezing. Aubergines, peppers, zucchini and asparagus do not require blanching.

Literature on freezing and blanching can be found in bookshops.

Note

Keep food which is to be frozen away from food which is already frozen.

- The following foods are suitable for freezing: Cakes and pastries, fish and seafood, meat, game, poultry, vegetables, fruit, herbs, eggs without shells, dairy products such as cheese, butter and quark, ready meals and leftovers such as soups, stews, cooked meat and fish, potato dishes, soufflés and desserts.
- The following foods are not suitable for freezing: Types of vegetables, which are usually consumed raw, such as lettuce or radishes, eggs in shells, grapes, whole apples, pears and peaches, hard-boiled eggs, yoghurt, soured milk, sour cream, crème fraîche and mayonnaise.

Packing frozen food

To prevent food from losing its flavour or drying out, place in airtight containers.

1. Place food in packaging.
2. Remove air.
3. Seal the wrapping.
4. Label packaging with contents and date of freezing.

Suitable packaging:

Plastic film, tubular film made of polyethylene, aluminium foil, freezer containers.

These products are available from specialist outlets.

Unsuitable packaging:

Wrapping paper, greaseproof paper, cellophane, bin liners and used shopping bags.

Items suitable for sealing packaged food:

Rubber bands, plastic clips, string, cold-resistant adhesive tape, etc.

Bags and tubular film made of polyethylene can be sealed with a film heat sealer.

Shelf life of frozen food

Storage duration depends on the type of food.

At a temperature of $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- Fish, sausage, ready meals and cakes and pastries:
up to 6 months
- Cheese, poultry and meat:
up to 8 months
- Vegetables and fruit:
up to 12 months

Fast freezing

Food should be frozen solid as quickly as possible in order to retain vitamins, nutritional value, appearance and flavour.

Several hours before placing fresh food in the freezer compartment, switch on fast freezing to prevent an unwanted temperature rise.

As a rule, 4-6 hours is adequate.

This appliance runs constantly and the freezer compartment drops to a very low temperature.

If you would like to use the max. freezing capacity, switch on fast freezing for 24 hours before placing the fresh produce in the freezer compartment.

You can freeze smaller quantities of food (up to 2 kg) without fast freezing.

Note

When fast freezing is switched on, increased operating noises may occur.

Switching on and off

Press “fast” button freezer compartment ******.

If the fast freezing has been switched on the button is lit.

Fast freezing automatically switches off after approx. 2½ days.

Thawing frozen food

Depending on the type and application, select one of the following options:

- at room temperature
- in the refrigerator
- in an electric oven, with/without fan assisted hot-air
- in the microwave

⚠ Caution

Do not refreeze thawing or thawed food. Only ready meals (boiled or fried) may be refrozen. No longer store the frozen produce for the max. storage period.

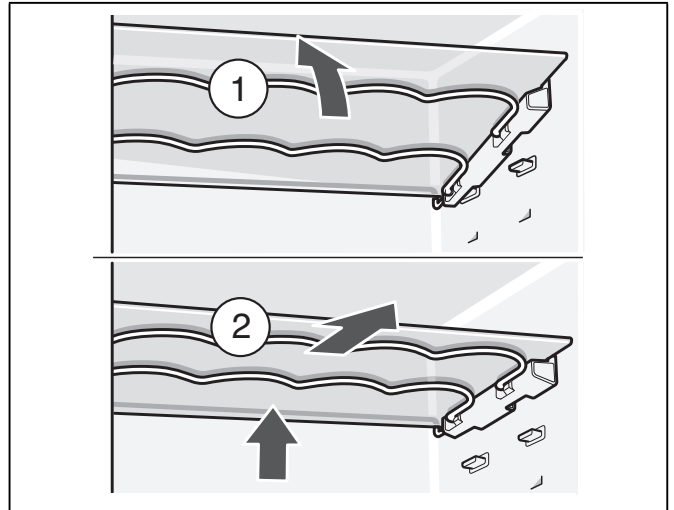
Interior fittings

(not all models)

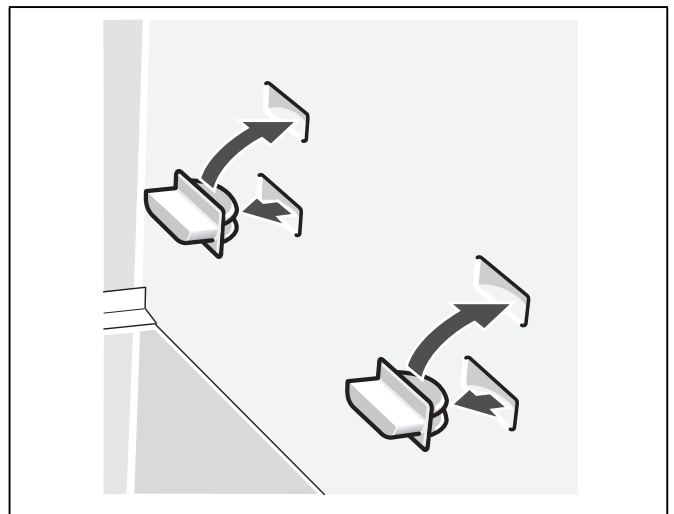
Glass shelf

To store tall items, you can change the position of the glass shelf.

1. To remove the glass shelf, pull up at an angle and take out.



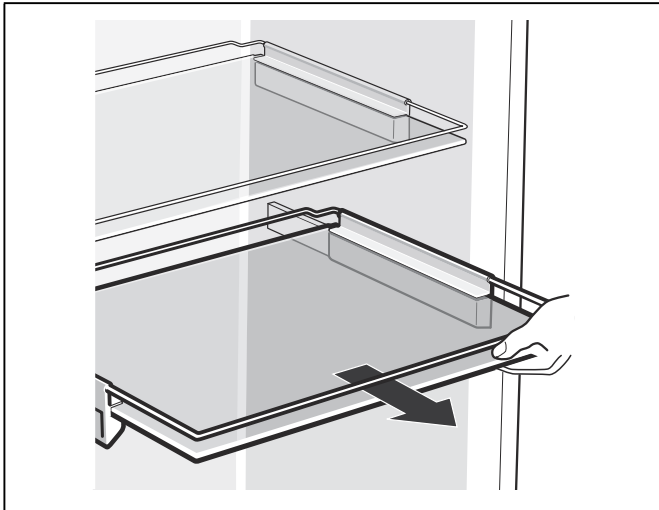
2. Move stoppers.



3. To re-insert the glass shelf, first place it on the back stoppers and then engage at the front.

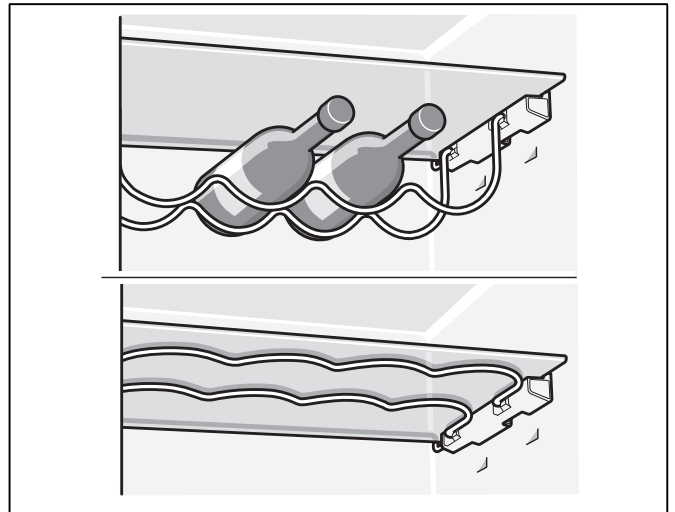
Extendable glass shelf

The extendable glass shelf can be pulled out for a better overview of the food.



Wine and champagne rack

You can store bottles securely in the wine and champagne rack. If you require space for other food, you can fold the metal clips upwards.

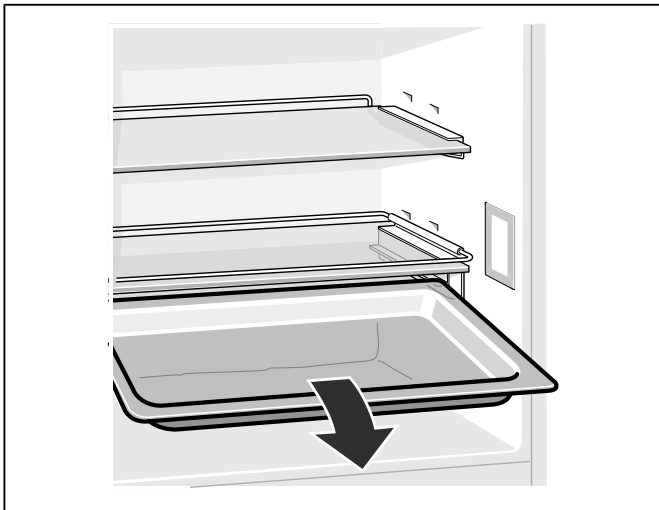


Serving tray

You can prepare food in the serving tray, e.g. sausage or cheese platters, keep food cool and serve food.

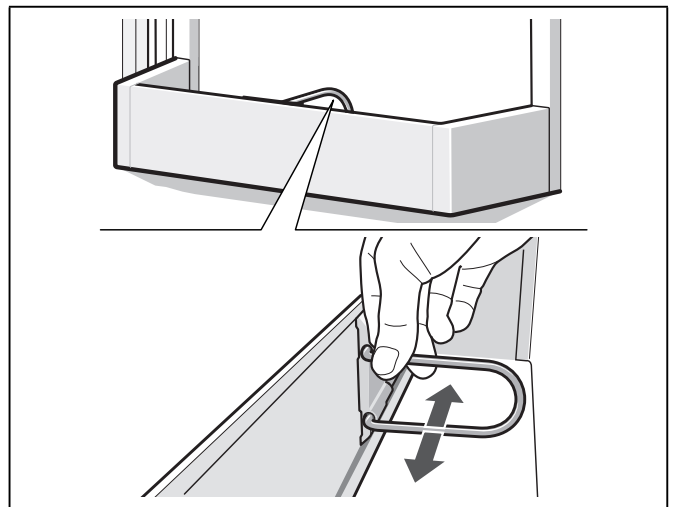
Note

To prevent the transfer of odours and flavours, cover food with foil.



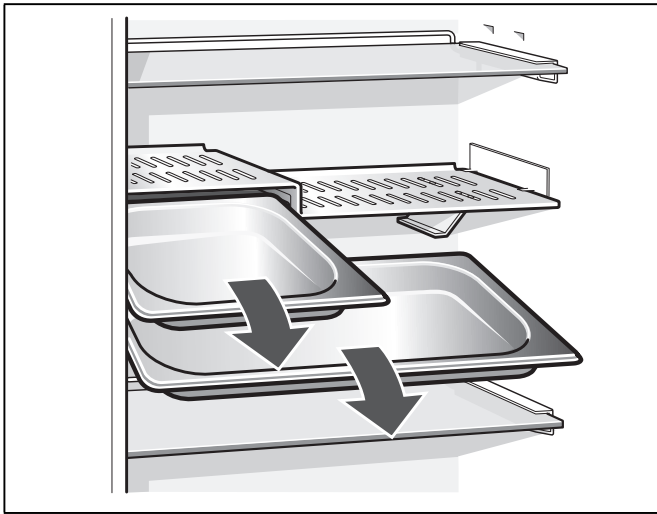
Bottle holder

The bottle holder prevents bottles from falling over when the door is opened and closed.



Gastronorm drawer

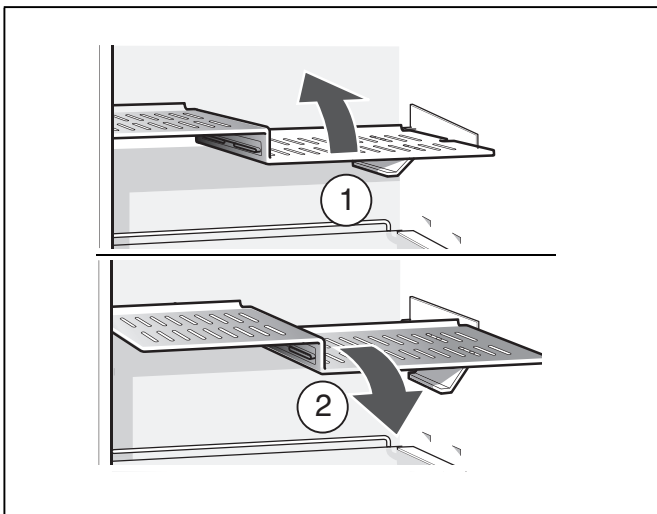
Food can be stored in the Gastronorm drawer and placed in the refrigerator compartment with minimum space requirements.



Multi-level shelf

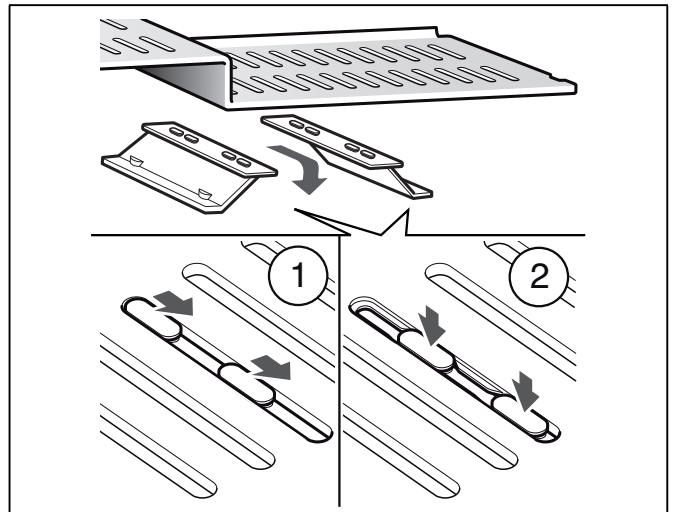
Before you can take out the multi-level shelf, you must remove the Gastronorm drawers.

Lift multi-level shelf at the front, pull out and swing out to the side.



Changing multi-level shelf

If you would like to use a different size of Gastronorm drawer, you can change the positions of the holders.

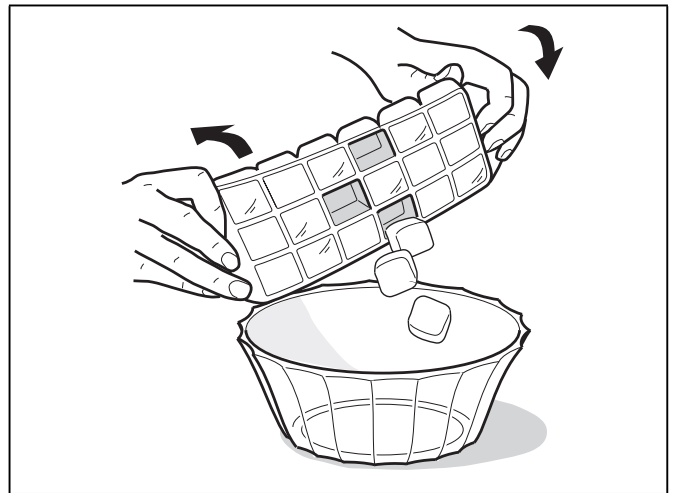


Ice cube tray

Fill the ice cube tray $\frac{3}{4}$ full of drinking water and place in the freezer compartment.

If the ice tray is stuck to the freezer compartment, loosen with a blunt implement only (spoon-handle).

To loosen the ice cubes, twist the ice tray slightly or hold briefly under flowing water.

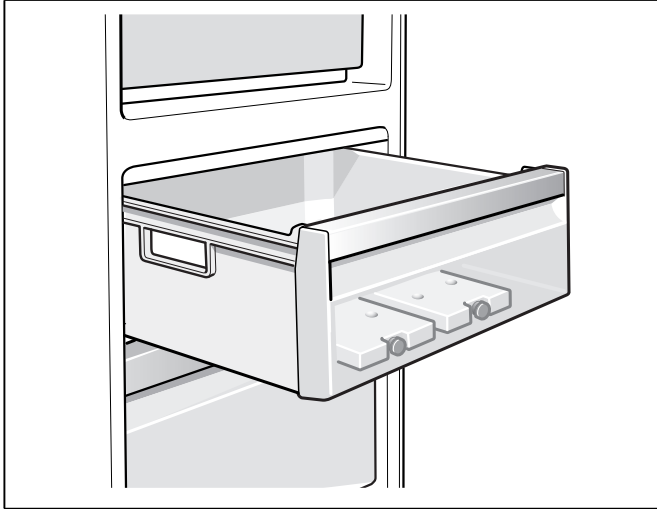


Ice pack

(if enclosed, quantity varies)


If a power failure or malfunction occurs, the ice packs can be used to slow down the thawing process. The longest storage time is obtained by placing the ice pack directly on the food in the top compartment.

The ice pack can also be used to cool food temporarily, e.g. in a cold bag.



Switching off and disconnecting the appliance

Switching the appliance off

Press the On/Off button .

Temperature display goes out, refrigeration unit switches off.

Disconnecting the appliance

If you do not use the appliance for a prolonged period:

1. Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Clean the appliance.
4. Leave the appliance door open.

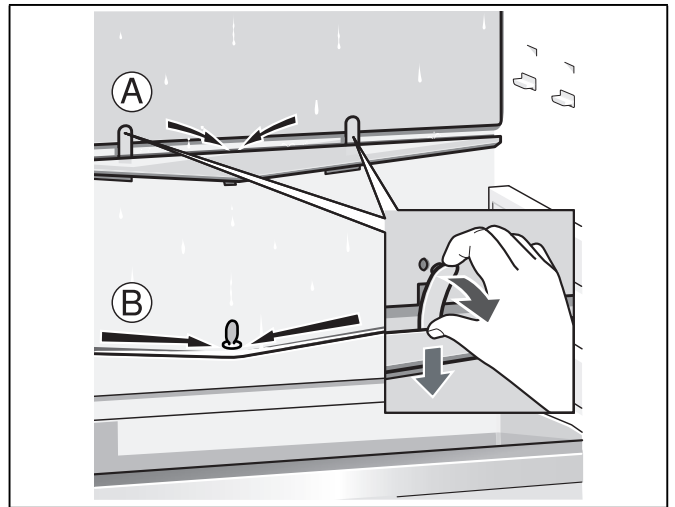
Defrosting

Refrigerator and “cool-fresh” compartments

While the appliance is running, condensation droplets or frost form on the rear panel of the refrigerator compartment. As the rear panel defrosts automatically, it is not necessary to remove the frost or the condensation droplets. The condensation runs through the condensation channel and the drainage hole to the evaporation pan where it evaporates.

Note

Keep the condensation channel and drainage hole clean, so the condensation can drain off.



Freezer compartment

The fully automatic NoFrost system ensures that the freezer compartment remains free of ice. Defrosting is no longer required.

Cleaning the appliance

⚠ Caution

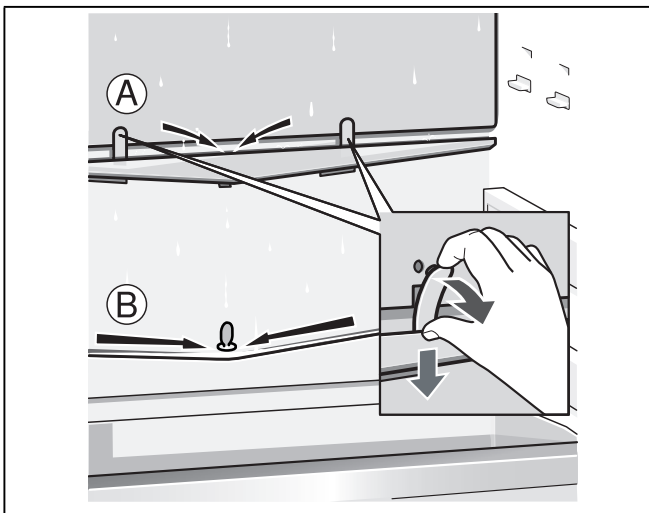
- Do not use abrasive, chloride or acidic cleaning agents or solvents.
- Do not use scouring or abrasive sponges. The metallic surfaces could corrode.
- Never clean the shelves or containers in the dishwasher. The parts may become deformed!

Proceed as follows:

1. Before cleaning: Switch off the appliance.
2. Pull out mains plug or switch off fuse.
3. Take out the food and store in a cool location. Place ice pack (if available) on the food.
4. Wait until the layer of frost has thawed.
5. Clean the appliance with a soft cloth, lukewarm water and a little pH neutral washing-up liquid. The rinsing water must not run into the light or through the drainage hole into the evaporation pan.
6. Wipe the door seal with clear water only and then wipe dry thoroughly.
7. After cleaning reconnect and switch the appliance back on.
8. Put the food back into the appliance.

Notes

- The water conduction channel A can be taken out for cleaning. Regularly clean the condensation channel and drainage hole B with a cotton bud to ensure that the condensation can drain.



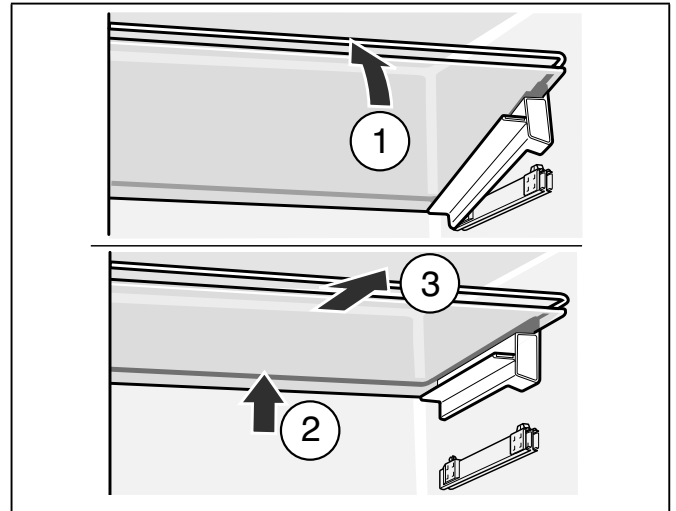
- After cleaning, the stopper must be re-inserted into the drainage hole of the refrigerator compartment for functional reasons.

Interior fittings

All variable parts of the appliance can be taken out for cleaning.

Extendable glass shelf

1. Take out serving tray.
2. Detach glass shelf at front by lifting it out of the rails.
3. Lift glass shelf at rear and take out.



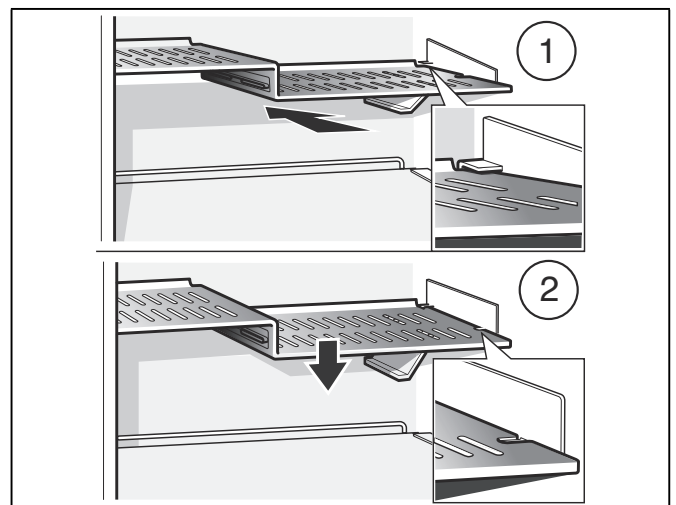
Note

To insert extendable glass shelf, first place the back of the shelf on the rails, feed it in and then engage at the front.

Multi-level shelf

To remove the multi-level shelf, lift at the front, pull forwards, lower and swing out to the side.

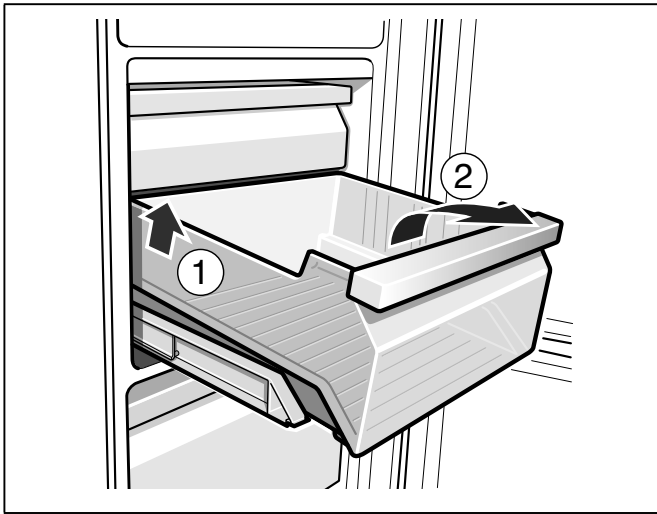
To insert multi-level shelf, first push into the rear holders and then press down.



“Cool-fresh” and humidity container

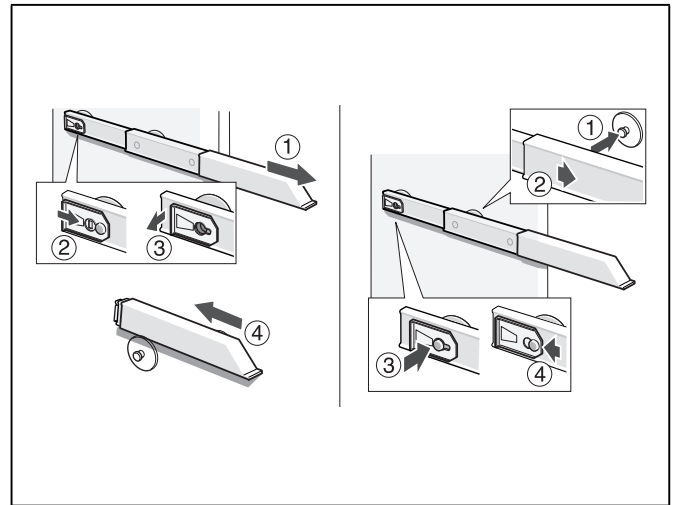
To remove the container, pull out, tilt forwards and lift.

To insert the container, place the front of the container on the telescopic rails and push into the appliance. The container engages when it is pushed into the appliance.



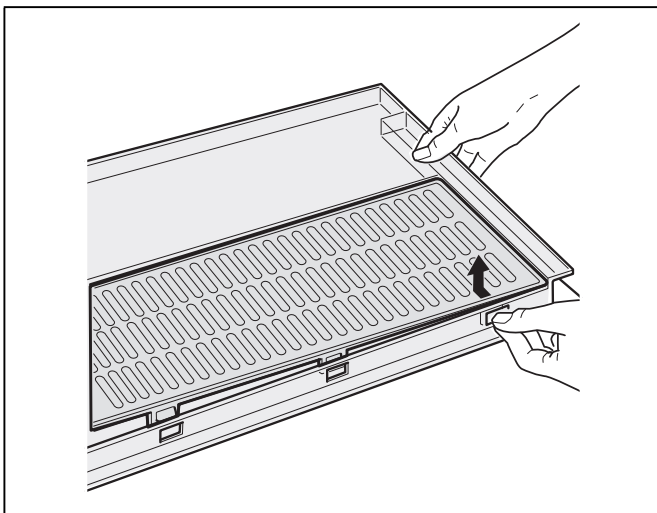
Remove telescopic rails

1. Pull out extension rail.
2. Push lock in the direction of the arrow.
3. Detach telescopic rail from the rear pin.
4. Push telescopic rail together, push backwards above the rear pin and disengage.



Taking out the humidity filter

The humidity filter over the humidity container can be taken out for cleaning. To do this, first take out the humidity container and pull out the humidity filter. Lift off the filter cover and take out the filter. Clean in lukewarm water, leave to dry and re-assemble.



Installing telescopic rails

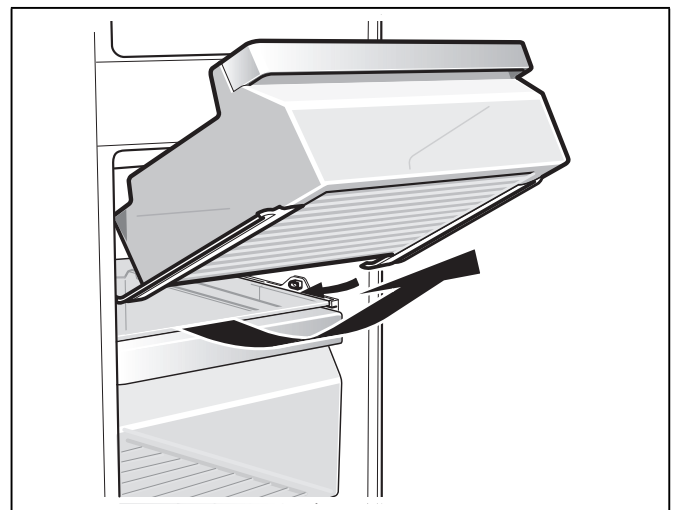
1. Place the extended telescopic rail on the front pin.
2. Pull the telescopic rail forwards slightly until it engages.
3. Place telescopic rail on the rear pin.
4. Push lock backwards.

Taking out the frozen food container

Pull out the frozen food container all the way, lift at the front and remove.

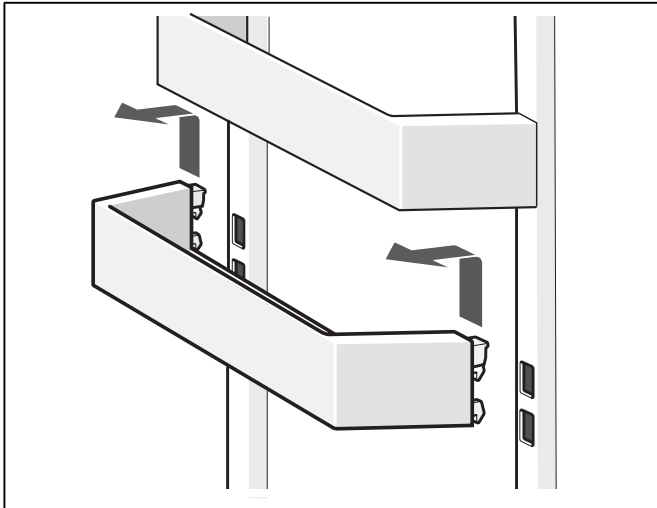
Note

To insert the frozen food container with telescopic rails, the rails must be pulled out.



Door shelf

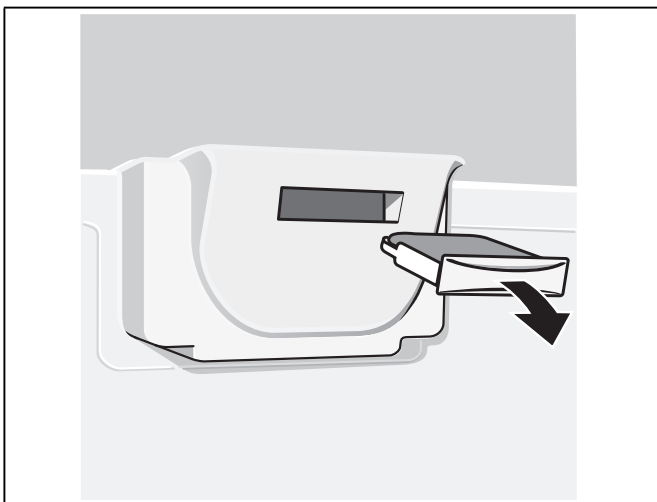
Raise the door shelf and remove.



Odours

If you experience unpleasant odours:

1. Switch off the appliance with the On/Off button ①.
2. Take all food out of the appliance.
3. Clean interior (see chapter "Cleaning the appliance").
4. Clean all packages.
5. Seal strong smelling food in order to avoid odours from forming.
6. Switch on appliance again.
7. Store food in the appliance.
8. Check whether the formation of odours is still occurring after 24hours.
9. Exchange the odour filter.
The odour filter is located behind the "cool-fresh" container. Replacement filters are available from your customer service.



Light (LED)

Your appliance features a maintenance-free LED light.

These lights may be repaired by customer service or authorised technicians only.

Tips for saving energy

- Install the appliance in a dry, well ventilated room! The appliance should not be installed in direct sunlight or near a heat source (e.g. radiator, cooker). If required, use an insulating plate.
- Allow warm food and drinks to cool down before placing in the appliance.
- Thaw frozen food in the refrigerator compartment and use the low temperature of the frozen food to cool refrigerated food.
- Open the appliance as briefly as possible.
- The ice packs slow down the thawing process of the frozen food in the event of a power failure or malfunction. Place the ice packs directly on the food in the top compartment.
- Ensure that the freezer compartment door is always closed properly.
- The arrangement of the fittings does not affect the energy rating of the appliance.
- To prevent increased power consumption, occasionally clean the ventilation opening with a paint brush or vacuum cleaner.

Operating noises

Quite normal noises

Droning

Motors are running (e.g. refrigerating units, fan).

Bubbling, humming or gurgling noises

Refrigerant is flowing through the tubing.

Clicking

Motor, switches or solenoid valves are switching on/off.

Cracking

Automatic defrosting is running.

Preventing noises

The appliance is not level

Please align the installation cavity with a spirit level. To do this, use the height-adjustable feet of the cavity or place something underneath.

Containers or storage areas wobble or stick

Please check the removable parts and re-insert them correctly if required.

Receptacles are touching each other




Move the receptacles slightly away from each other.

Eliminating minor faults yourself

Before you call customer service:

Please check whether you can eliminate the fault yourself based on the following information.

Customer service will charge you for advice – even if the appliance is still under guarantee!

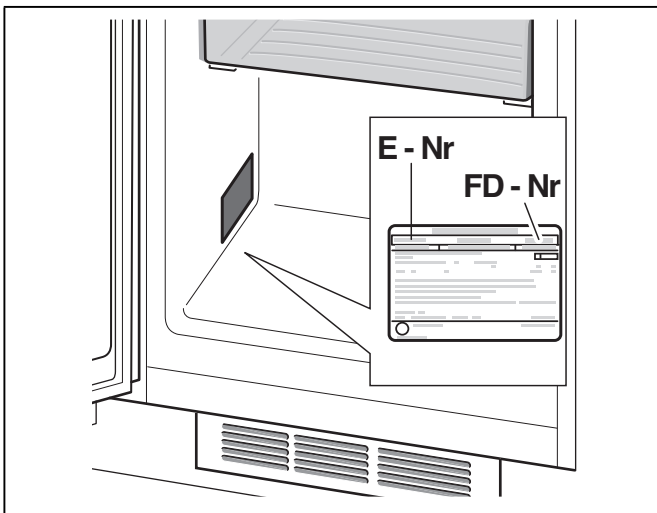
Fault	Possible cause	Remedial action
Temperature differs greatly from the set value.		In some cases it is adequate to switch off the appliance for 5 minutes. If the temperature is too high wait a few hours and check whether the temperature has approached the set value. If the temperature is too low check the temperature again the next day.
Floor of the refrigerator compartment is wet.	The condensation channel or drainage hole are blocked.	Clean the condensation channel and the drainage hole. See chapter Cleaning the appliance.
The temperature in the refrigerator compartment is too cold.	Temperature has been set too low.	Increase the temperature.
The refrigerating unit is switching on more frequently and for longer.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	The ventilation openings have been covered.	Remove obstacles.
There is no cooling output from the appliance.	Appliance is switched off.	Press the On/Off button  .
	Power failure	Check whether the power is on.
The lighting does not work.	The fuse has been switched off.	Check mains fuse.
The display does not illuminate.	The mains plug has not been inserted properly.	Check whether the mains plug is secure.
Appliance is not cooling, temperature display and light are lit.	Showroom mode is switched on.	Hold down alarm button  for 10 seconds until an acknowledgement signal sounds. After a short time check whether your appliance is cooling.
	The LED light is defective.	See chapter "Light (LED)" section.
The light does not function.	Appliance was open too long.	When the appliance is closed and opened, the light is on again.
	Light is switched off after approx. 10 min.	
Temperature display for the refrigerator compartment flashes.	Appliance opened frequently.	Do not open the appliance unnecessarily.
	Too much food was placed in the compartment.	Before placing food in the compartment, press the Fast button  .
	The airing and ventilation openings are blocked.	Remove obstacles.

Fault	Possible cause	Remedial action
The "cool-fresh" compartment is too warm or too cold.	The standard setting has been set too high or too low (e.g. if there is frost in the "cool-fresh" compartment).	The temperature in the "cool-fresh" compartment can be set to be 2 steps warmer and/or colder. If the refrigerator compartment temperature is set to 4, the "cool-fresh" compartment has a temperature of almost 0 °C. <ol style="list-style-type: none"> 1. Press Fast button on refrigerator compartment * for 3 seconds until a signal sounds. Temperature display on refrigerator compartment flickers. 2. Change the setting using the temperature setting buttons <>. Setting 2 – coldest setting Setting 8 – warmest setting The set temperature is saved after one minute.
Warning signal sounds and the temperature display flashes. The freezer compartment is too warm! Frozen food is at risk.	Freezer compartment door is open. Too much food was placed in the freezer compartment at once.	See chapter entitled "Alarm functions".

Customer service

Your local customer service can be found in the telephone directory or in the customer-service index. Please provide customer service with the appliance product number (E-Nr.) and production number (FD-Nr.).

These specifications can be found on the rating plate.



To prevent unnecessary call-outs, please assist customer service by quoting the product and production numbers. This will save you additional costs.

Repair order and advice on faults

Contact information for all countries can be found on the enclosed customer service list.

GB	0344 892 8988	Calls charged at local or mobile rate.
IE	01450 2655	0.03 € per minute at peak. Off peak 0.0088 € per minute.
US	877 442 4436	toll-free

fr Table des matières

Consignes de sécurité et avertissements	45	Le compartiment fraîcheur	53
Avant de mettre l'appareil en service	45	Bac fraîcheur	53
Sécurité technique	45	Bac fraîcheur humide	53
Pendant l'utilisation	45	Peuvent aller au compartiment fraîcheur :	53
Les enfants et l'appareil	46	Durées de stockage (à 0 °C)	53
Dispositions générales	46		
Conseil pour la mise au rebut	47	Le compartiment congélateur	54
 Mise au rebut de l'emballage	47	Utilisation du compartiment congélateur	54
 Mise au rebut de l'ancien appareil	47		
Étendue des fournitures	47	Capacité de congélation maximale	54
		Conditions préalables à la capacité de congélation maximale	54
Contrôler la température ambiante et l'aération	48	Congélation et rangement	54
Température ambiante	48	Achats de produits surgelés	54
Aération	48	Attention lors de rangement	54
		Rangement des produits surgelés	54
Lieu d'installation	48	Congélation de produits frais	54
		Emballer les surgelés	55
Branchement de l'appareil	48	Durée de conservation des produits surgelés	55
Branchement électrique	48		
Présentation de l'appareil	49	Congélation rapide	55
Éléments de commande	50	Allumage et extinction	55
Enclenchement de l'appareil	50	Décongélation des produits	56
Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil	50		
Réglage de la température	51	Équipement	56
Compartiment réfrigérateur	51	Clayette en verre	56
Compartiment fraîcheur	51	Clayette coulissante en verre	56
Compartiment congélateur	51	Plat de service	57
		Clayette à bouteilles de vin et champagne	57
Fonctions d'alarme	51	Porte-bouteilles	57
Alarme de porte	51	Bac gastronomique	57
Alarme de température	51	Clayette étagée	58
Désactiver l'alarme	51	Modifier la clayette étagée	58
		Bac à glaçons	58
Contenance utile	52	Accumulateur de froid	58
Utiliser l'intégralité du volume de congélation	52		
Le compartiment réfrigérateur	52	Arrêt et remisage de l'appareil	59
Consignes de rangement	52	Coupure de l'appareil	59
Tenez compte des différentes zones froides dans le compartiment réfrigérateur	52	Remisage de l'appareil	59
Réfrigération rapide	53	Si vous dégivrez l'appareil	59
Allumage et extinction	53	Compartiment réfrigérateur et le compartiment fraîcheur	59
		Compartiment congélateur	59
		Nettoyer l'appareil	59
		Équipement	60

Odeurs	62
Éclairage (LED)	62
Economies d'énergie	62
Bruits de fonctionnement	62
Bruits parfaitement normaux	62
Éviter la génération de bruits	63
Remédier soi même aux petites pannes	63
Service après-vente	64
Commande de réparation et conseils en cas de dérangements	64

Consignes de sécurité et avertissements

Avant de mettre l'appareil en service

Veillez lire attentivement et entièrement les informations figurant dans les notices d'utilisation et de montage. Elle contiennent des remarques importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Le fabricant décline toute responsabilité si les consignes et mises en garde contenues dans la notice d'utilisation ne sont pas respectées. Veuillez conserver ces documents en vue d'une réutilisation ultérieure ou pour le cas où l'appareil changerait de propriétaire.

Sécurité technique

L'appareil contient une petite quantité de R600a, un fluide réfrigérant respectueux de l'environnement, mais inflammable. Pendant le transport et la mise en place de l'appareil, veillez à ne pas endommager les tuyauteries du circuit frigorifique. Le fluide réfrigérant peut s'enflammer en jaillissant ou provoquer des blessures oculaires.

Si l'appareil est endommagé

- éloignez de l'appareil toute flamme nue ou source d'inflammation,
- aérez bien la pièce pendant quelques minutes,
- éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant,
- prévenez le service après-vente.

Plus l'appareil contient du fluide réfrigérant et plus grande doit être la pièce dans laquelle il se trouve. Dans les pièces trop petites, un mélange gaz-air inflammable peut se former en cas de fuite.

Comptez 1 m³ de volume minimum de la pièce pour 8 g de fluide réfrigérant. La quantité de fluide présente dans l'appareil est indiquée sur la plaque signalétique située à l'intérieur de ce dernier.

Si le cordon d'alimentation électrique de cet appareil a été endommagé, il faut confier son remplacement au fabricant, au service après-vente ou à une personne détenant des qualifications similaires. Les installations et réparations inexpertes peuvent engendrer des risques considérables pour l'utilisateur.

Les réparations ne pourront être réalisées que par le fabricant, le service après-vente ou une personne détenant des qualifications similaires.

Il ne faut utiliser que les pièces d'origine du fabricant. Le fabricant ne garantit que les pièces d'origine car elles seules remplissent les exigences de sécurité.

S'il faut allonger le cordon de raccordement au secteur avec un prolongateur, procurez-vous-le exclusivement auprès du service après-vente.

Pendant l'utilisation

- N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur de l'appareil (par ex. appareils de chauffage, machine à glaçons, etc.). Risque d'explosion !
- Ne nettoyez jamais l'intérieur de l'appareil avec un nettoyeur à vapeur ! La vapeur risque d'atteindre des pièces électriques et de provoquer un court-circuit. Risque d'électrocution !
- Pour détacher le givre ou les couches de glace, n'utilisez jamais d'objets pointus ou présentant des arêtes vives. Vous risqueriez d'endommager les tubulures dans lesquelles circule le produit réfrigérant. Si le fluide réfrigérant jaillit, il peut provoquer des lésions oculaires ou s'enflammer.
- Ne stockez dans l'appareil ni produits contenant des gaz propulseurs inflammables (par ex. bombes aérosols) ni produits explosifs. Risque d'explosion !
- Ne vous servez pas des socles, clayettes et portes comme marchepieds ou pour vous appuyer.

- Pour dégivrer et nettoyer l'appareil, débranchez la fiche mâle de la prise de courant ou retirez le fusible / désarmez le disjoncteur. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche mâle et non pas sur son cordon.
- Stockez les boissons fortement alcoolisées en position verticale dans des récipients bien fermés.
- L'huile et la graisse ne doivent pas entrer en contact avec les parties en matières plastiques et le joint de porte. Ces derniers pourraient sinon devenir poreux.
- Ne recouvrez et n'obstruez jamais les orifices de ventilation de l'appareil.
- **Évitez des risques pour les enfants et les personnes en danger :**
Sont en danger les enfants et les personnes dont les capacités physiques, psychiques ou de perception sont restreintes, ainsi que les personnes ne détenant pas suffisamment de connaissances sur l'utilisation sûre de l'appareil.
Assurez-vous que les enfants et les personnes en danger ont bien compris la nature des dangers.
Une personne responsable de la sécurité doit surveiller ou guider les enfants et les personnes en danger lorsqu'elles se trouvent près de l'appareil.
Ne permettez l'utilisation de l'appareil qu'aux enfants à partir de 8 ans.
Surveillez les enfants pendant le nettoyage et la maintenance.
Ne jamais laisser des enfants jouer avec l'appareil.
- Dans compartiment congélateur, ne stockez pas de liquides en bouteilles ou en boîtes (en particulier les boissons gazeuses). Les bouteilles et les boîtes pourraient éclater !
- Ne portez jamais des produits surgelés à la bouche immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
Risque d'engelures !
- Évitez tout contact prolongé des mains avec les produits congelés, la glace ou les tubes de l'évaporateur, etc.
Risque d'engelures !

Les enfants et l'appareil

- Ne confiez jamais l'emballage et ses pièces constitutives aux enfants. Ils risquent de s'étouffer avec les cartons pliants et les feuilles de plastique !
- L'appareil n'est pas un jouet pour enfants !
- Appareils équipés d'une serrure : rangez la clé hors de portée des enfants !

Dispositions générales

L'appareil convient pour

- réfrigérer et congeler des aliments,
- préparer des glaçons.

Cet appareil est destiné à un usage domestique dans un foyer privé, et à l'environnement domestique.

L'appareil a été antiparasité conformément à la directive UE 2004 / 108 / EC.

Le circuit frigorifique a subi un contrôle d'étanchéité.

Ce produit est conforme aux dispositions de sécurité applicables visant les appareils électriques (EN 60335-2-24).

Cet appareil est conçu pour une utilisation jusqu'à une altitude maximale de 2 000 m.

Conseil pour la mise au rebut

Mise au rebut de l'emballage

L'emballage protège votre appareil contre les dommages susceptibles de survenir en cours de transport. Tous les matériaux qui le composent sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Aidez-nous : à éliminer l'emballage dans le respect de l'environnement.

Pour connaître les circuits actuels de mise au rebut, adressez-vous s.v.p. à votre revendeur ou à l'administration de votre commune.



Éliminez l'emballage en respectant l'environnement.

Mise au rebut de l'ancien appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets dénués de valeur ! Leur élimination dans le respect de l'environnement permet d'en récupérer de précieuses matières premières.



Cet appareil est marqué selon la directive européenne 2012/19/UE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

La directive définit le cadre pour une reprise et une récupération des appareils usagés applicables dans les pays de la CE.

Mise en garde

Avant de mettre au rebut l'appareil qui ne sert plus :

1. Débranchez sa fiche mâle.
2. Sectionnez son câble d'alimentation et retirez-le avec la fiche mâle.
3. Pour dissuader les enfants de grimper dans l'appareil, ne retirez pas les clayettes et les bacs !
4. Ne permettez pas aux enfants de jouer avec l'appareil lorsqu'il ne sert plus. Risque d'étouffement !

Les appareils réfrigérants contiennent du fluide réfrigérant. L'isolant contient des gaz. Il faut que le fluide réfrigérant et les gaz soient éliminés dans les règles de l'art. Jusqu'à l'enlèvement de l'appareil, veillez bien à ce que son circuit frigorifique ne soit pas endommagé.

Étendue des fournitures

Après avoir déballé, vérifiez toutes les pièces pour détecter d'éventuels dégâts dus au transport.

En cas de réclamation, veuillez vous adresser au revendeur auprès duquel vous avez acquis l'appareil ou auprès de notre service après-vente.

La livraison comprend les pièces suivantes :

- Appareil encastrable
- Équipement (selon le modèle)
- Sachet avec visserie de montage
- Notice d'utilisation
- Notice de montage
- Carnet de service après-vente
- Pièce annexe de la garantie
- Informations relatives à la consommation d'énergie et aux bruits

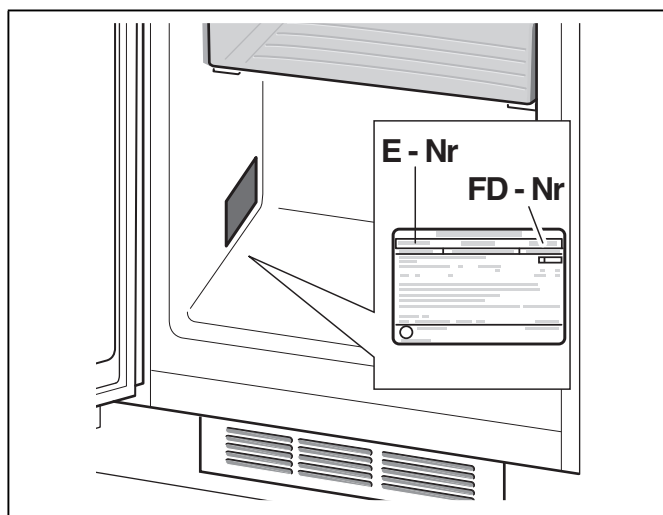
Contrôler la température ambiante et l'aération

Température ambiante

L'appareil a été conçu pour une catégorie climatique précise. Suivant la catégorie climatique, l'appareil est utilisable dans les températures ambiantes suivantes.

Catégorie climatique	Température ambiante admissible
SN	+10 °C à 32 °C
N	+16 °C à 32 °C
ST	+16 °C à 38 °C
T	+16 °C à 43 °C

La catégorie climatique de l'appareil figure sur sa plaque signalétique.



Remarque

L'appareil est entièrement fonctionnel à l'intérieur des limites de température ambiante prévues dans la catégorie climatique indiquée. Si un appareil de la catégorie climatique SN est utilisé à des températures ambiantes plus basses, il est possible d'exclure que l'appareil s'endommage jusqu'à une température de +5 °C.

Aération

L'air destiné au groupe frigorifique rentre et sort par la grille d'aération située dans le socle. Ne recouvrez en aucun cas la grille d'aération et ne placez rien devant. Sinon le groupe frigorifique se trouverait sollicité plus fortement, ce qui augmenterait la consommation de courant.

Lieu d'installation

Un local sec et aérable convient pour installer l'appareil. Evitez de placer l'appareil à un endroit directement exposé aux rayons solaires ou à proximité d'une source de chaleur telle une cuisinière, un radiateur, etc. Si l'installation près d'une source de chaleur est inévitable, utilisez une plaque isolante appropriée ou respectez les distances minimales suivantes :

- 3 cm par rapport aux cuisinières électriques ou à gaz.
- 30 cm par rapport à un appareil de chauffage au fuel ou au charbon.

Branchement de l'appareil

Après l'installation de l'appareil en position verticale, attendez au moins une heure avant de le mettre en service. Il peut en effet arriver, pendant le transport, que l'huile présente dans le compresseur se déplace vers le circuit frigorifique.

Avant la première mise en service, nettoyez le compartiment intérieur de l'appareil. (Voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil ».)

Branchement électrique

La prise doit être proche de l'appareil et demeurer librement accessible même après avoir installé ce dernier.

L'appareil est conforme à la classe de protection I. Raccordez l'appareil au courant alternatif 220–240 V / 50 Hz, via une prise femelle installée réglementairement et comportant un fil de terre. La prise doit être protégée par un fusible supportant un ampérage de 10 A à 16 A.

Sur les appareils qui fonctionneront dans des pays non européens, il faut vérifier que la tension et le type de courant mentionnés sur la plaque signalétique correspondent bien avec celle et celui offert par votre secteur. Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.

⚠ Mise en garde

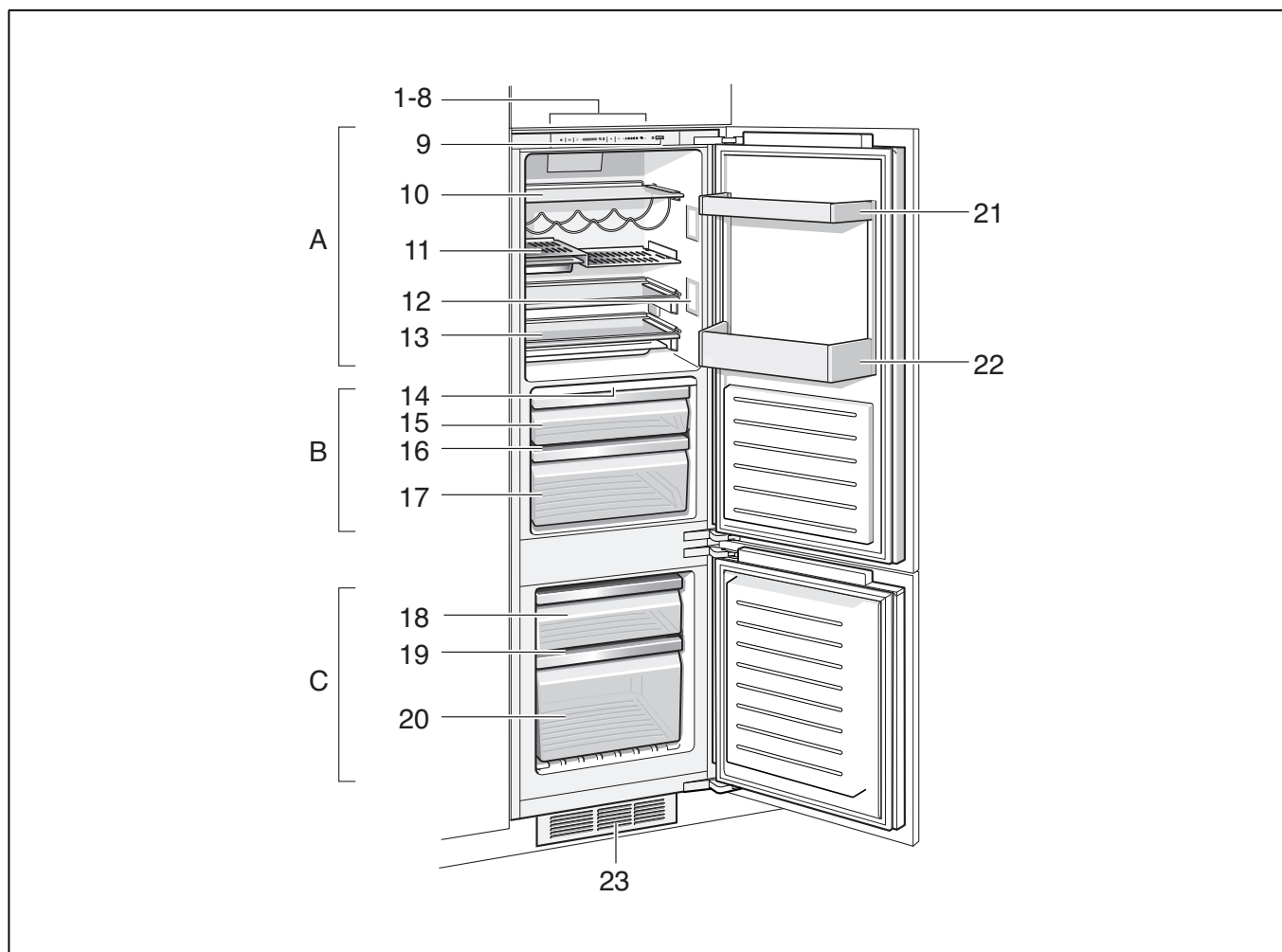
Il ne faut en aucun cas raccorder l'appareil à des fiches électroniques d'économie d'énergie. Nos appareils peuvent être alimentés via des onduleurs pilotés par le secteur ou à pilotage sinusoïdal. Directement raccordées au réseau public, les installations photovoltaïques font appel à des onduleurs pilotés par le secteur. Dans les solutions en îlots (p. ex. sur les bateaux ou les refuges de montagne), ne disposant pas d'un raccordement direct au réseau électrique public, il faut utiliser des onduleurs à pilotage sinusoïdal.

Présentation de l'appareil

La présente notice d'utilisation vaut pour plusieurs modèles.

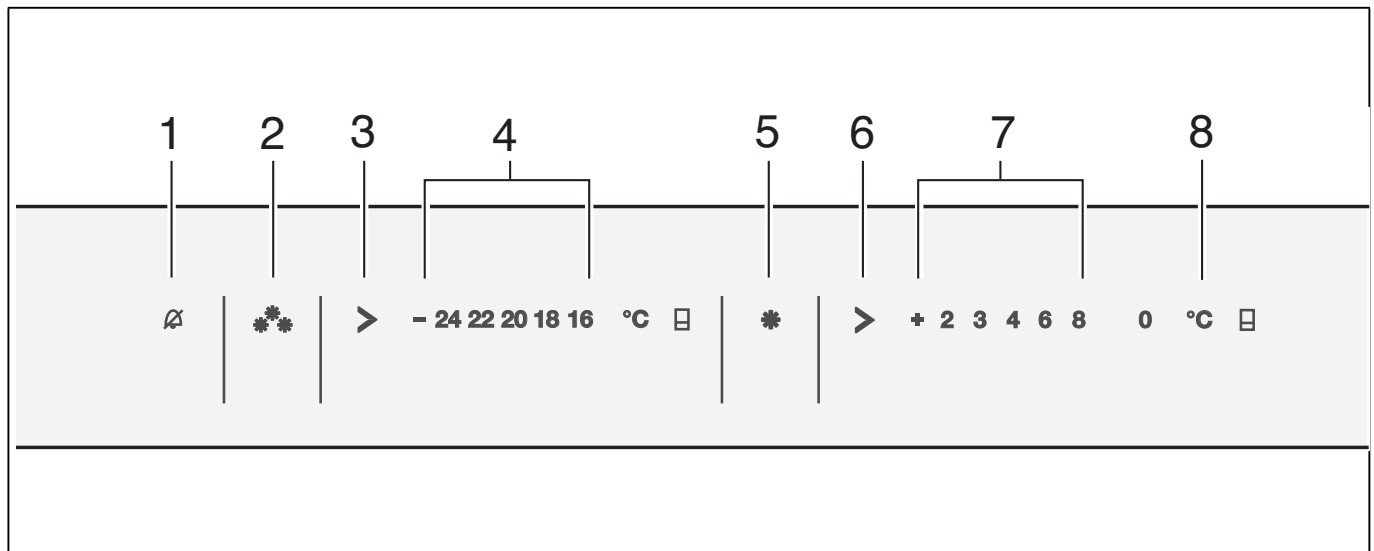
L'équipement des modèles peut varier.

Selon le modèle, l'appareil peut différer du contenu des illustrations.



A	Compartiment réfrigérateur	16	Filtre à humidité
B	Compartiment fraîcheur	17	Bac fraîcheur humide
C	Compartiment congélateur	18	Bac à produits congelés (petit)
		19	Clayette en verre dans le compartiment congélateur
1-8	Éléments de commande	20	Bac à produits congelés (grand)
9	Touche Marche / Arrêt	21	Rangement en contre-porte
10	Clayette en verre dans le compartiment réfrigérateur	22	Clayette à grandes bouteilles
11	Clayette étagée avec bac gastronomique	23	Orifice d'apport et d'évacuation d'air
12	Éclairage du compartiment réfrigérateur		
13	Clayette coulissante avec plat de service		
14	Éclairage du compartiment fraîcheur		
15	Bac fraîcheur		

Éléments de commande



- 1 Touche d'alarme** Sert à désactiver l'alarme sonore (voir le chapitre « Fonction alarme »).
- 2 Touche « rapide » compartiment congélateur** Elle sert à activer et désactiver la congélation rapide (voir le chapitre « Congélation rapide »).
- 3 Touche de réglage de la température dans le compartiment congélateur** Cette touche sert à régler la température du compartiment congélateur.
- 4 Affichage de la température régnant dans le compartiment congélateur** Les chiffres correspondent aux températures °C réglées dans le compartiment congélateur.
- 5 Touche « rapide » compartiment réfrigérateur** Elle sert à activer et désactiver le mode réfrigération rapide (voir le chapitre « Réfrigération rapide »).
- 6 Touche de réglage de la température dans le compartiment réfrigérateur** Cette touche sert à régler la température du compartiment réfrigérateur.
- 7 Affichage de la température dans le compartiment réfrigérateur** Les chiffres correspondent aux températures °C réglées dans le compartiment réfrigérateur.
- 8 Voyant de fonctionnement** Pendant la marche de l'appareil, le voyant de fonctionnement reste allumé.

Enclenchement de l'appareil

- Allumez l'appareil par la touche Marche / Arrêt .
Une alarme sonore retentit, l'affichage de température du compartiment congélateur clignote et la touche d'alarme s'allume.
- Le fait d'appuyer sur la touche d'alarme éteint l'alarme sonore.
L'appareil commence à réfrigérer. Porte en position ouverte, l'éclairage est allumé.

Le fabricant recommande les températures suivantes :

- Compartiment réfrigérateur : +4 °C
- Compartiment fraîcheur : proche de 0 °C
- Compartiment congélateur : -18 °C

Remarques concernant le fonctionnement de l'appareil

- Après son allumage, l'appareil peut avoir besoin de plusieurs heures pour atteindre les températures réglées.
Pendant cette période, ne rangez pas de produits alimentaires dans l'appareil.
- Grâce au système No Frost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. Il n'est pas nécessaire de dégivrer.
- L'appareil chauffe légèrement une partie de ses surfaces frontales pour empêcher une condensation d'eau dans la zone du joint de porte.
- Si la porte du compartiment congélateur ne se laisse pas immédiatement rouvrir après l'avoir fermée, attendez un moment pour laisser à la dépression régnant dans le compartiment le temps de se résorber.

Réglage de la température

Compartiment réfrigérateur

La température est réglable entre +2 °C et +8 °C.

Appuyez sur la touche de réglage de la température dans le compartiment réfrigérateur ➤ jusqu'à ce que soit réglée la température voulue dans ce compartiment.

L'appareil mémorise la valeur réglée en dernier. La température réglée s'affiche à l'affichage de température du compartiment réfrigérateur.

Compartiment fraîcheur

A la fabrication, la température du compartiment fraîcheur a été réglée aux environs de 0 °C, si possible, il ne faut pas la modifier.

S'il se forme du givre sur les aliments présents, vous pouvez augmenter la température. (Voir le chapitre « Remédier soi-même aux petites pannes ».)

Compartiment congélateur

La température est réglable entre -16 °C et -24 °C.

Appuyez sur la touche de réglage de la température dans le compartiment congélateur ➤ jusqu'à ce que soit réglée la température voulue dans ce compartiment.

L'appareil mémorise la valeur réglée en dernier. La température réglée s'affiche à l'affichage de température du compartiment congélateur.



Fonctions d'alarme

Alarme de porte

Si l'appareil reste ouvert plus d'une minute, l'alarme de porte s'allume (tonalité permanente). Le fait de fermer la porte ou d'appuyer sur la touche d'alarme 1 désactive l'alarme.

Alarme de température

L'alarme de température s'enclenche lorsque la température est trop élevée dans le compartiment congélateur et que les produits surgelés risquent de s'abîmer.

- La touche d'alarme  clignote : les produits congelés sont à risque ou ont été à risque de s'abîmer.
- La touche d'alarme  est allumée : les produits congelés ne risquent pas de s'abîmer.

Remarque


Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

N'utilisez pas la durée de conservation dans son intégralité.

L'alarme peut s'activer dans les cas suivants, sans que cela signifie que les produits congelés risquent de s'abîmer :

- lors de la mise en service de l'appareil,
- lors du rangement de grandes quantités de produits frais,
- lorsque la porte du compartiment congélateur est restée trop longtemps ouverte.

Désactiver l'alarme

Appuyez sur la touche « alarm »  pour éteindre l'alarme sonore.

Contenance utile

Sur la plaque signalétique (voir la figure au chapitre « Service après-vente ») vous trouverez des indications sur le volume utile.

Utiliser l'intégralité du volume de congélation

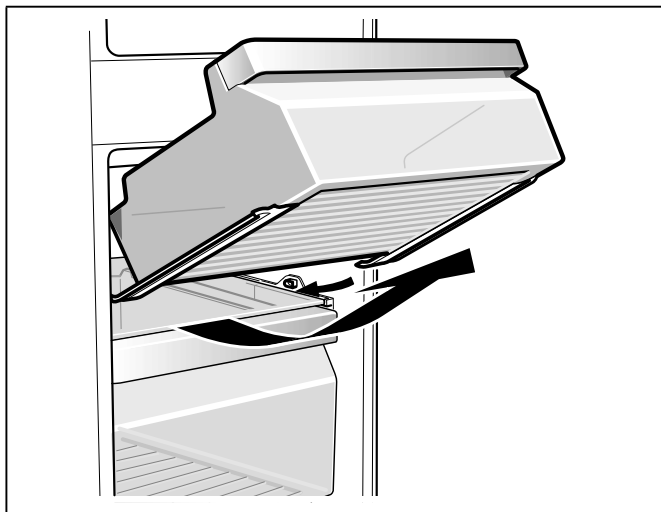
Pour pouvoir ranger la quantité maximale de produits congelés, vous pouvez retirer toutes les pièces composant l'équipement. Il devient alors possible d'empiler les produits alimentaires au bas du compartiment de congélation.

Pour retirer les pièces d'équipement

Tirez le bac à produit congelés à vous jusqu'à la butée, soulevez-le à l'avant puis extrayez-le.

Remarque

Pour mettre en place le bac à produits congelés à rails de sortie, il faut d'abord déployer ces rails.



Le compartiment réfrigérateur

Le compartiment réfrigérateur est l'endroit idéal où ranger les plats finis de préparer, les pâtisseries, conserves, le lait condensé et le fromage dur.

Consignes de rangement

- Rangez des produits alimentaires frais et intacts. Ils conserveront ainsi plus longtemps leur qualité et leur fraîcheur.
- Produits tout prêts et liquides conditionnés : respectez la date de conservation minimum ou la date de consommation indiquée par le fabricant.

- Pour préserver l'arôme, la teinte et la fraîcheur, rangez les produits alimentaires bien emballés ou couverts. Vous éviterez de la sorte que des pièces en plastique transmettent le goût ou se décolorent dans le compartiment réfrigérateur.
- Attendez que les boissons et aliments chauds aient refroidi à la température de la pièce avant de les ranger dans l'appareil.

Remarque

Évitez que les produits alimentaires entrent en contact avec la paroi arrière. Cela gênerait sinon la circulation de l'air.

Les produits alimentaires ou les emballages pourraient rester collés, par congélation, contre la paroi arrière.

Tenez compte des différentes zones froides dans le compartiment réfrigérateur

L'air circulant dans le compartiment réfrigérateur fait que des zones différemment froides apparaissent :

- Les zones les plus froides se trouvent contre la paroi arrière, sur les clayettes en verre coulissantes et dans le plat de service.

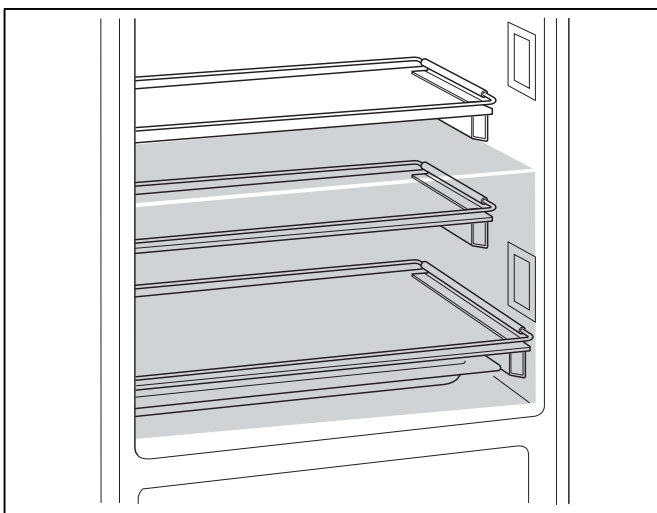
Remarque

Dans la zone la plus froide, rangez les aliments délicats (par ex. le poisson, la charcuterie, la viande).

- Zone la moins froide elle se trouve complètement en haut, contre la porte.

Remarque

Rangez dans la zone la moins froide par ex. le fromage dur et le beurre. De la sorte, le fromage peut continuer de développer son arôme et le beurre demeure tartinable.



Réfrigération rapide

Pendant la réfrigération rapide, la température dans le compartiment réfrigérateur descend le plus bas possible pendant env. 6 heures. Ensuite, l'appareil commute sur la température réglée avant que vous n'activiez la réfrigération rapide.

Activez la réfrigération rapide par exemple :

- avant de ranger de grandes quantités d'aliments.
- pour refroidir rapidement des boissons.

Remarque

Si vous avez activé la réfrigération rapide, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

Allumage et extinction

Appuyez sur la touche « rapide » du compartiment réfrigérateur ✱.

La touche est allumée si la réfrigération rapide est activée.

Le compartiment fraîcheur

L'appareil maintient la température régnant dans le compartiment fraîcheur proche de 0 °C. La basse température et l'humidité optimale de l'air créent des conditions de rangement idéales pour les produits alimentaires frais.

Le compartiment fraîcheur permet de conserver les produits alimentaires jusqu'à trois fois plus longtemps que dans la zone de réfrigération, de maintenir ainsi encore plus longtemps la fraîcheur, de préserver les substances nutritives et le goût.

Bac fraîcheur

En raison du climat de stockage qui y règne, le bac fraîcheur offre des conditions idéales pour ranger le poisson, la viande, la charcuterie, le fromage et le lait.

Bac fraîcheur humide

Le bac à fraîcheur humide est recouvert d'un filtre spécial qui optimise la retenue de l'humidité de l'air dans le compartiment de rangement. L'humidité régnant dans le bac à fraîcheur humide peut donc atteindre 95%, ceci en fonction des produits rangés. Ce climat de rangement offre des conditions idéales aux fruits frais, à la salade, aux légumes, aux herbes culinaires et aux champignons.

Remarques

- Il est recommandé de ranger les fruits (par exemple ananas, bananes, papayes, agrumes) et légumes (par exemple les aubergines, concombres, courgettes, poivrons, tomates et pommes de terre) qui craignent le froid hors du réfrigérateur à des températures entre +8 °C à 12 °C pour en préserver optimalement la qualité et l'arôme.
- Suivant la quantité et la nature des produits stockés, de l'eau peu se condenser dans le bac à fraîcheur humide. Essuyez l'eau condensée avec un essuie-tout sec.

Peuvent aller au compartiment fraîcheur :

Dans le bac fraîcheur :

Poisson, fruits de mer, viande, charcuterie, produits laitiers, plats précuisinés

Dans le bac à fraîcheur humide :

- Légumes (p. ex. carottes, asperges, céleri, poireau, betterave rouge, champignons, variétés de chou, comme p. ex. brocolis, chou-fleur, chou de Bruxelles, chou-rave)
- Salade (p. ex. mâche, laitue iceberg, chicorée, laitue)
- Herbes culinaires (p. ex. aneth, ciboulette, basilic)
- Fruits (variétés insensibles au froid dont p. ex. les pommes, pêches, baies, raisins)

Durées de stockage (à 0 °C)

suivant la qualité de départ

Poisson frais, fruits de mer	jusqu'à 3 jours
------------------------------	-----------------

Volaille, viande (cuite / rôtie)	jusqu'à 5 jours
----------------------------------	-----------------

Bœuf, porc, agneau, charcuterie (en tranches)	jusqu'à 7 jours
---	-----------------

Poisson fumé, brocolis	jusqu'à 14 jours
------------------------	------------------

Salade, fenouil, abricots, prunes	jusqu'à 21 jours
-----------------------------------	------------------

Fromage à pâte molle, yaourt, fromage blanc, babeurre, chou-fleur	jusqu'à 30 jours
---	------------------

Le compartiment congélateur

Utilisation du compartiment congélateur

- Sert à ranger des produits surgelés.
- Sert à confectionner des glaçons.
- Pur congeler des produits alimentaires.

Remarque

Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée ! Si cette porte reste ouverte, les produits surgelés dégèleront.

Le compartiment congélateur se givre fortement.

En outre : gaspillage d'énergie dû

à une consommation élevée d'électricité !

Capacité de congélation maximale

Sur la plaquette signalétique, vous trouverez des indications concernant la capacité de congélation maximale en 24 heures (voir la Fig. dans le chapitre « Service après-vente »).

Conditions préalables à la capacité de congélation maximale

- Avant de ranger des produits alimentaires frais, allumez la congélation rapide (voir le chapitre « Congélation rapide »).
- Retirer les pièces d'équipement.
- Empilez les produits alimentaires directement sur les clayettes et au bas du compartiment congélateur.

Remarque

Veillez bien à ne pas placer de produits surgelés sur les fentes d'aération situées contre la paroi arrière.

- Rangez les quantités assez importantes de produits alimentaires dans le compartiment le plus haut. Ils y seront congelés à la fois très vite et en douceur.

Congélation et rangement

Achats de produits surgelés

- Leur emballage doit être intact.
- Ne dépassez pas la date-limite de conservation.
- Il faut que la température dans le congélateur bahut du supermarché soit de -18 °C ou encore plus basse.
- Utilisez de préférence un sac isotherme pour le transport puis rangez les produits le plus rapidement possible dans le compartiment congélateur.

Attention lors de rangement

- Rangez les quantités assez importantes de produits alimentaires dans le compartiment le plus haut. Ils y seront congelés à la fois très vite et en douceur.
- Étalez les produits alimentaires sur une grande surface dans les compartiments et / ou dans les bacs à produits congelés.

Remarque

Veillez à ce que les produits congelés n'entrent pas en contact avec des produits frais à congeler. Le cas échéant, placez les produits congelés dans d'autres bacs à produits congelés.

Rangement des produits surgelés

Insérez le bac à produits congelés jusqu'à la butée pour assurer une circulation impeccable de l'air.

Congélation de produits frais

Pour congeler les aliments, n'utilisez que des aliments frais et d'un aspect impeccable.

Il faudrait blanchir les légumes avant de les congeler, pour préserver le mieux possible leur valeur nutritive, leur arôme et leur teinte. Il n'est pas nécessaire de blanchir les aubergines, poivrons, courgettes et asperges.

Vous trouverez en librairie toute une bibliographie sur la congélation et le blanchissement.

Remarque

Veillez à ce que les produits alimentaires à congeler n'entrent pas en contact avec des produits déjà congelés.

- Se prêtent à la congélation :
Pâtisseries, poissons et fruits de mer, viande de boucherie et gibier, volaille, fruits, légumes, herbes culinaires, œufs sans la coque, produits laitiers comme le fromage, le beurre et le fromage blanc, plats pré-cuisinés et restes de plats tels que les soupes, ragouts, la viande et le poisson cuits, les plats aux pommes de terre, les soufflés et mets sucrés.
- Ne se prêtent pas à la congélation :
Variétés de légumes habituellement dégustées crues telles que la salade ou les radis, œufs dans leur coque, raisins, pommes, poires et pêches entières, œufs cuits durs, yaourt, lait caillé, crème acidulée, crème fraîche et mayonnaise.

Emballer les surgelés

L'air ne doit pas pénétrer dans l'emballage pour que les aliments ne perdent pas leur goût ni ne sèchent pas.

1. Placez les aliments dans l'emballage.
2. Presser pour chasser l'air.
3. Obturez l'emballage hermétiquement.
4. Indiquez sur l'emballage le contenu et la date de congélation.

Emballages adaptés :

Feuilles en plastique, feuilles en polyéthylène, feuilles d'aluminium, boîtes de congélation.

Vous trouverez ces produits dans le commerce spécialisé.

Emballages inadaptés :

Le papier d'emballage, le papier sulfurisé, les feuilles de cellophane, les sacs poubelles et les sacs en plastique ayant déjà servi.

Moyens d'obturation adaptés :

Caoutchoucs, clips en plastique, ficelles, rubans adhésifs résistants au froid, ou assimilés.

Vous pouvez obturer les sachets et les feuilles en polyéthylène au moyen d'une thermosoudeuse.

Durée de conservation des produits surgelés

La durée de conservation dépend de la nature des produits alimentaires.

Si la température a été réglée sur -18 °C :

- Poisson, charcuterie, plats pré-cuisinés, pâtisseries :
jusqu'à 6 mois
- Fromage, volaille, viande :
jusqu'à 8 mois
- Fruits et légumes :
jusqu'à 12 mois

Congélation rapide

Il faudrait congeler les produits alimentaires à cœur le plus rapidement possible afin de préserver leurs vitamines, leur valeur nutritive, leur aspect et leur goût.

Pour empêcher une hausse indésirable de la température, allumez la congélation rapide quelques heures avant de ranger des produits alimentaires frais.

4 à 6 heures suffisent généralement.

L'appareil fonctionne désormais en permanence. Le compartiment congélateur atteint une température très basse.

Si vous voulez utiliser la capacité de congélation maximale, activez la supercongélation 24 heures avant de ranger des produits frais.

Vous pouvez congeler de petites quantités de produits alimentaires (jusqu'à 2 kg) sans la congélation rapide.

Remarque

Si vous avez activé la congélation rapide, l'appareil peut fonctionner plus bruyamment.

Allumage et extinction

Appuyez sur la touche « rapide » du compartiment congélateur ******.

A l'enclenchement de la congélation rapide, la touche s'allume.

La congélation rapide se désactive automatiquement au bout de 2½ jours.

Décongélation des produits

Selon la nature et l'utilisation des produits surgelés, vous pouvez choisir entre plusieurs possibilités :

- à la température ambiante,
- dans le réfrigérateur,
- dans le four électrique, avec / sans ventilateur à air chaud,
- dans le micro-ondes.

⚠ Attention

Ne remettez pas à congeler des produits alimentaires partiellement ou entièrement décongelés. Vous pourrez les recongeler uniquement après les avoir transformés en plats pré-cuisinés (par cuisson ou rôtissage).

Dans ce cas, consommez-les nettement avant la date limite de conservation.

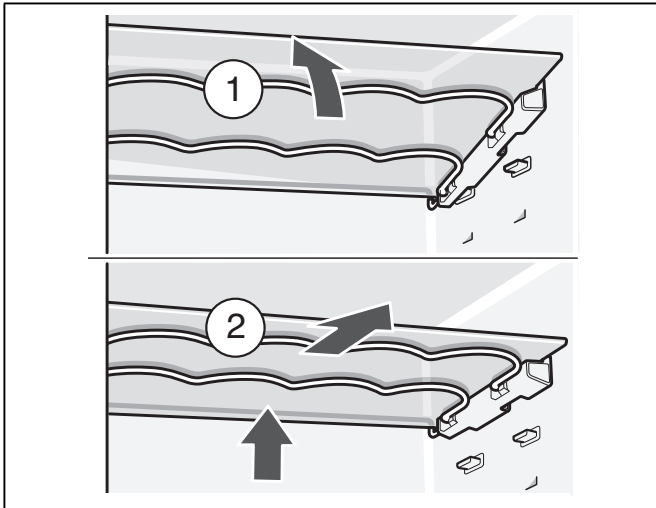
Equipement

(selon le modèle)

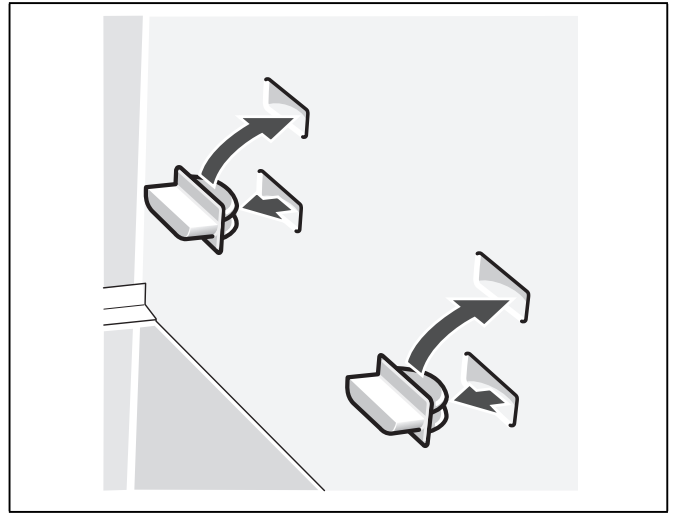
Clayette en verre

Pour stocker des produits hauts à réfrigérer, vous pouvez modifier la position de la clayette en verre.

1. Pour sortir la clayette en verre, tirez-la en biais vers le haut puis extrayez-la.



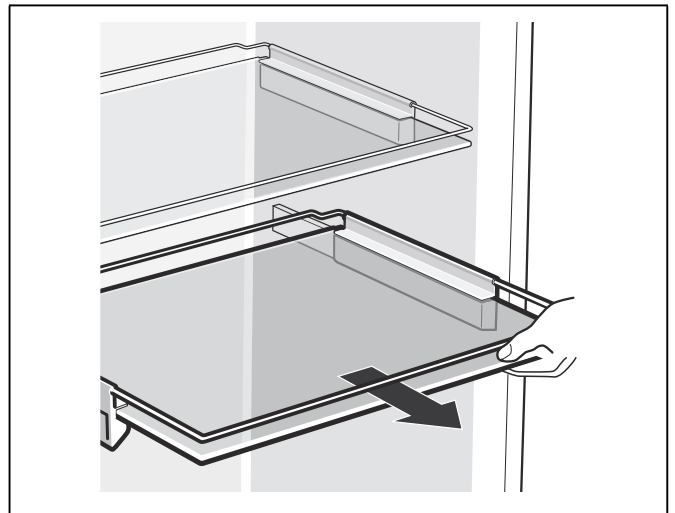
2. Déplacez les bouchons.



3. Pour remettre la clayette en verre en place, commencez par la poser sur les bouchons arrière puis faites-la enclencher à l'avant.

Clayette coulissante en verre

Pour avoir une meilleure vue d'ensemble sur les produits alimentaires, vous pouvez retirer la clayette coulissante en verre.

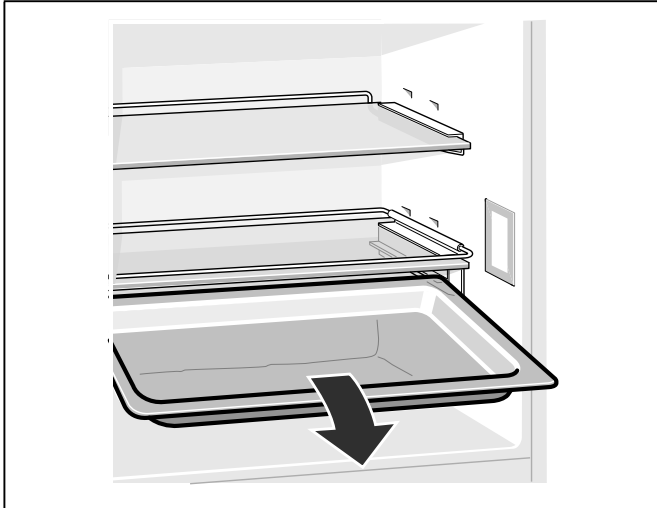


Plat de service

Dans le plat de service, vous pouvez préparer des mets, par exemple un plat de charcuteries ou de fromages, les conserver au frais et les servir frais.

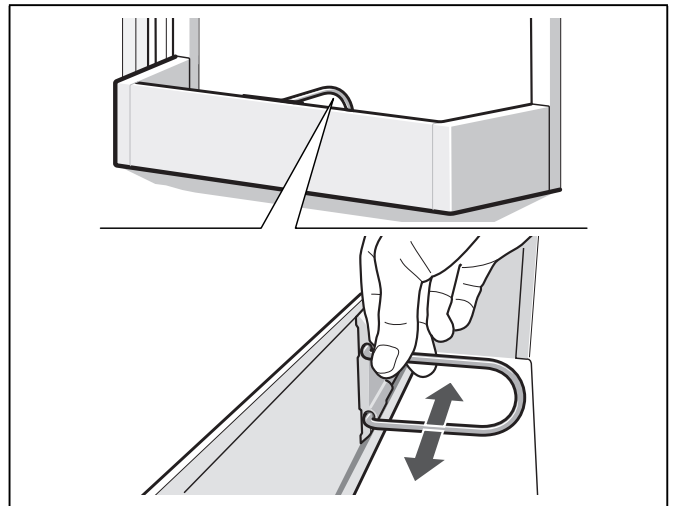
Remarque

Pour éviter les transmissions d'odeur et de goût, recouvrez les aliments avec un film plastique.



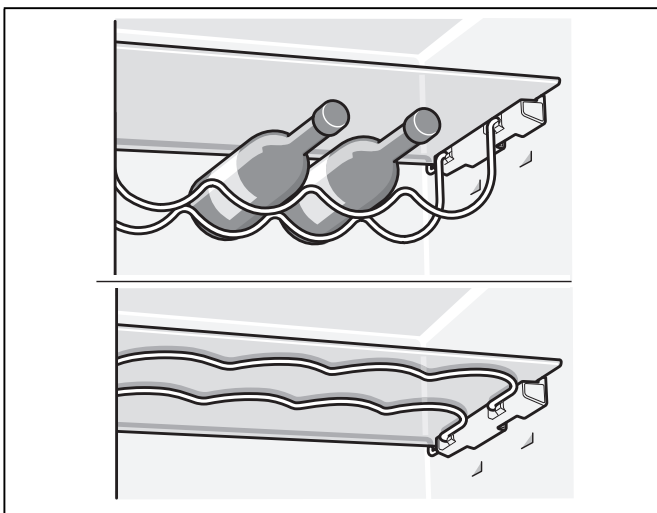
Porte-bouteilles

Le porte-bouteilles empêche ces dernières de se renverser lorsque vous ouvrez et refermez la porte.



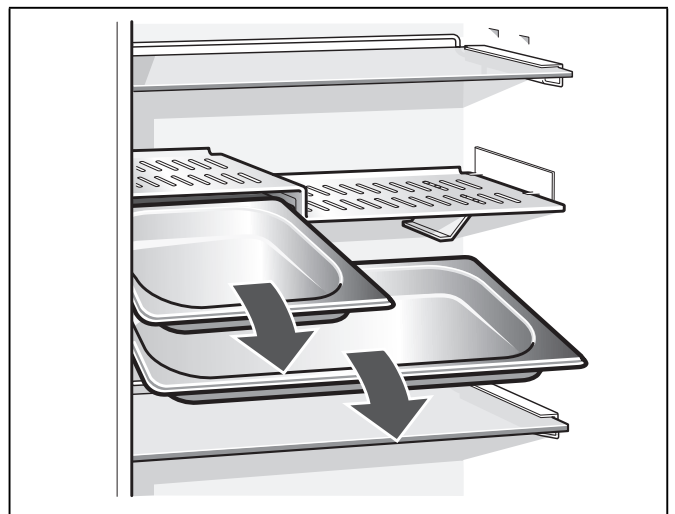
Clayette à bouteilles de vin et champagne

Sur la clayette à vins et champagnes, vous pouvez ranger les bouteilles de manière sûre. S'il vous faut de la place pour d'autres produits alimentaires, vous pouvez basculer les étriers métalliques vers le haut.



Bac gastronorme

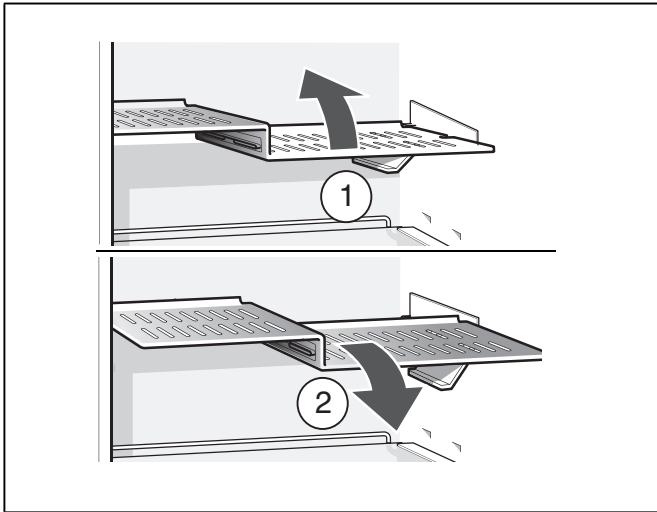
Le bac gastronorme permet de stocker des produits alimentaires et de les ranger de façon compacte dans la compartiment réfrigérateur.



Clayette étagée

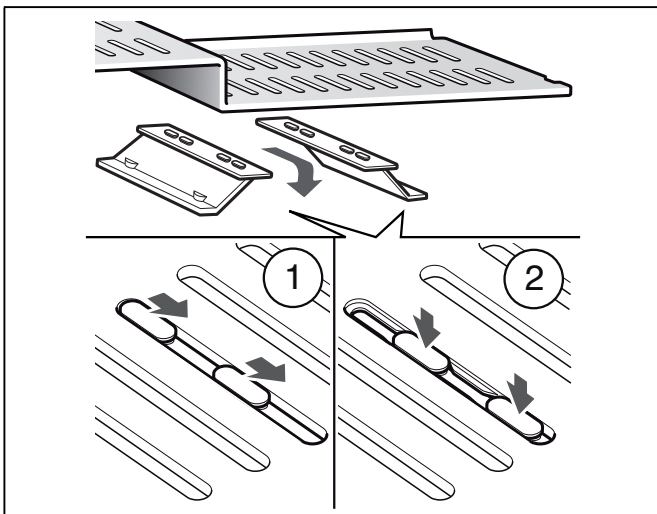
Avant de pouvoir retirer la clayette étagée, vous devez retirer le récipient au format gastronorme.

Soulevez l'avant de la clayette étagée, extrayez-la et faites-la basculer latéralement pour la sortir.



Modifier la clayette étagée

Si vous voulez utiliser un récipient gastronorme d'une autre taille, vous pouvez modifier les positions des fixations.



Bac à glaçons

Remplissez le bac à glaçons aux $\frac{3}{4}$ d'eau potable puis rangez-le dans le compartiment congélateur.

Si le bac est resté collé dans le compartiment congélateur, n'utilisez qu'un instrument émoussé pour le décoller (un manche de cuiller par ex.).

Pour enlever les glaçons du bac, passez-le brièvement sous l'eau du robinet ou déformez légèrement le bac.

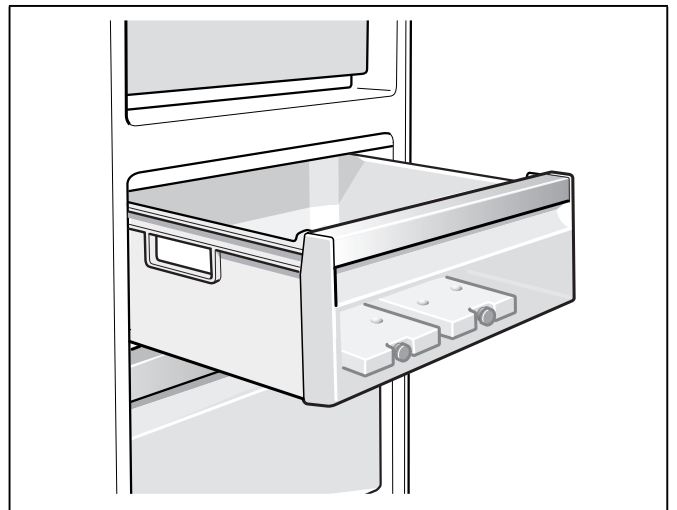


Accumulateur de froid

(si fournis avec l'appareil, le nombre peut varier)

Lors d'une coupure de courant ou en cas de panne, l'accumulateur de froid retarde le réchauffement des produits congelés stockés dans l'appareil. Pour obtenir la plus longue durée de conservation, placez l'accumulateur dans le compartiment le plus haut, directement sur les produits alimentaires.

Vous pouvez également retirer l'accumulateur de froid pour emporter des aliments par ex. dans un sac isotherme et les conserver ainsi au frais pendant une durée limitée.



Arrêt et remisage de l'appareil

Coupure de l'appareil

Appuyez sur la touche Marche / Arrêt ①.

L'affichage de température s'éteint. Le groupe frigorifique s'éteint.

Remisage de l'appareil

Si l'appareil doit rester longtemps sans servir :

1. Éteignez l'appareil.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Nettoyez l'appareil.
4. Laissez la porte de l'appareil ouverte.

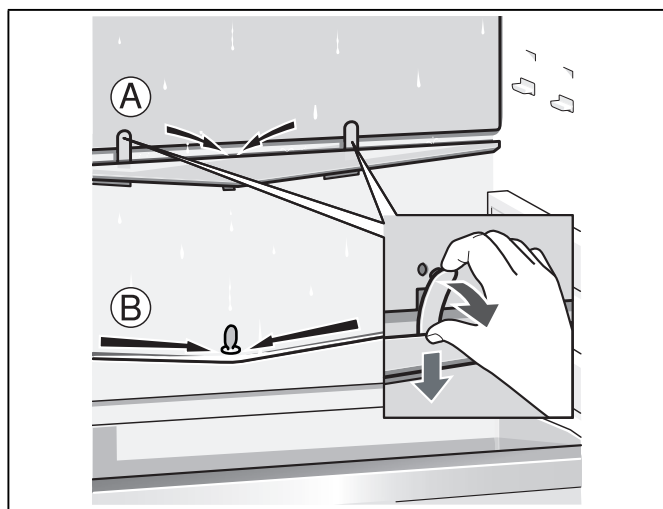
Si vous dégivrez l'appareil

Compartiment réfrigérateur et le compartiment fraîcheur

Pendant que l'appareil fonctionne, des gouttes d'eau de condensation ou du givre se forment contre la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Vu que la paroi arrière dégivre automatiquement, il n'est pas nécessaire de retirer le givre ou les gouttes d'eau de condensation. L'eau de condensation passe par la rigole à eau de condensation puis traverse le trou d'écoulement pour gagner le bac d'évaporation où elle s'évapore.

Remarque

Maintenez les rigoles à eau de dégivrage et le trou d'écoulement propres afin que cette eau puisse s'écouler.



Compartiment congélateur

Grâce au système NoFrost entièrement automatique, le compartiment congélateur ne se couvre pas de givre. La nécessité de dégivrer disparaît.

Nettoyer l'appareil

⚠ Attention

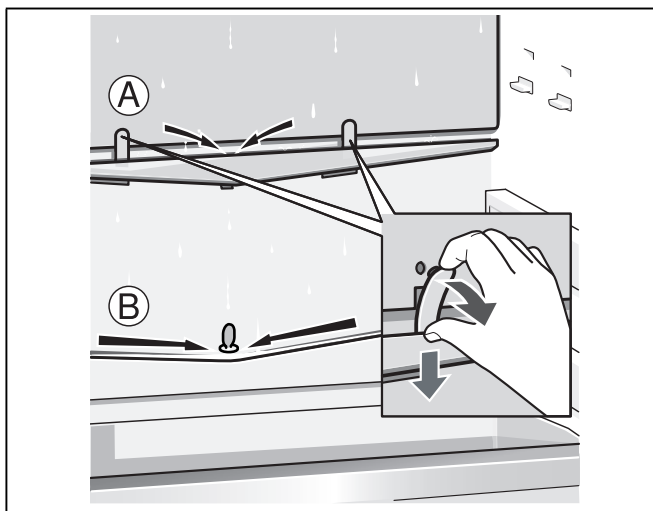
- N'utilisez aucun produit de nettoyage contenant du sable, du chlorure ou de l'acide, ni aucun solvant.
- N'utilisez jamais d'éponges abrasives ou susceptibles de rayer. Des zones corrodées pourraient apparaître sur les surfaces métalliques.
- Ne nettoyez jamais les clayettes et les bacs au lave-vaisselle. Ces pièces pourraient se déformer !

Procédez comme suit :

1. Éteignez l'appareil avant de le nettoyer.
2. Débranchez la fiche mâle du secteur ou ramenez le disjoncteur en position éteinte.
3. Sortez les produits alimentaires et rangez-les dans un endroit frais. Posez l'accumulateur de froid (si présent) sur les produits alimentaires.
4. Attendez que la couche de givre ait fondu.
5. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon doux, de l'eau tiède et du produit à vaisselle présentant un pH neutre. Veillez à ce que l'eau de rinçage ne pénètre pas dans l'éclairage et qu'elle ne gagne pas le bac d'évaporation via l'orifice d'écoulement.
6. N'essuyez le joint de porte qu'avec un chiffon et de l'eau propre ; ensuite, séchez-le à fond.
7. Après le nettoyage : rebranchez la fiche mâle de l'appareil puis réenclenchez-le.
8. Remettez les produits alimentaires en place.

Remarques

- Pour nettoyer la rigole conductrice d'eau A vous pouvez la retirer. Avec un bâtonnet ouaté nettoyez régulièrement les rigoles et le trou d'écoulement de l'eau de dégivrage B afin que cette eau puisse bien s'écouler.



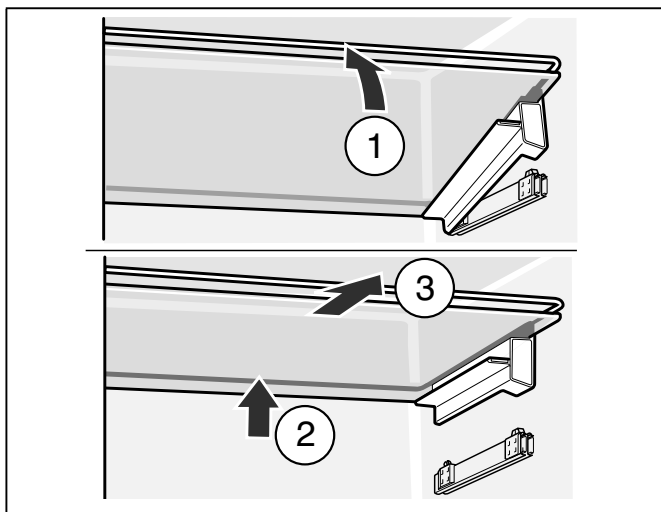
- Pour des raisons techniques de fonctionnement, il faut réintroduire le bouchon dans l'orifice d'écoulement du compartiment réfrigérateur après le nettoyage.

Equipement

Pour nettoyer, il est possible de retirer toutes les pièces variables de l'appareil.

Clayette coulissante en verre

1. Extrayez le plat de service.
2. Pour détacher la clayette en verre des rails, soulevez-la à l'avant.
3. Soulevez l'arrière de la clayette en verre et extrayez-la.



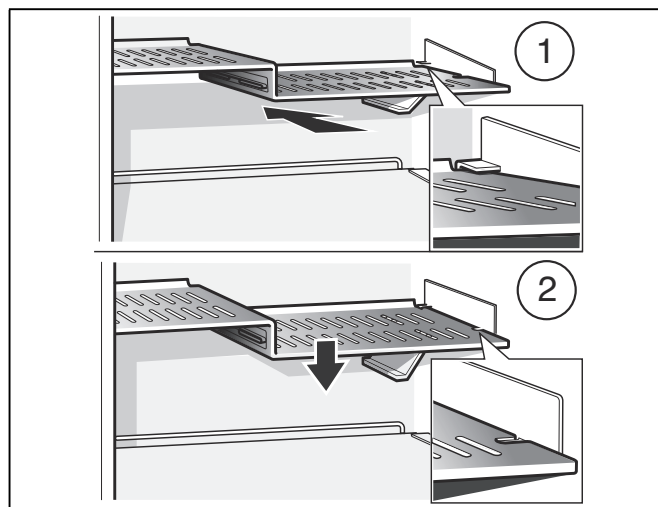
Remarque

Pour remettre en place la clayette en verre coulissante, commencez par la poser à l'arrière sur les rails, enfiler-la puis faites-la enclanter à l'avant.

Clayette étagée

Pour extraire la clayette étagée, soulevez-la à l'avant, tirez-la à vous, abaissez-la et faites-la basculer latéralement pour l'extraire.

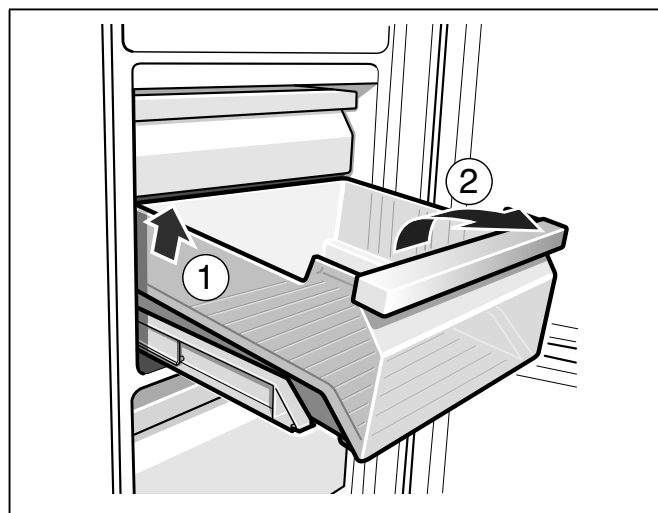
Pour mettre la clayette étagée en place, commencez par l'insérer dans les réceptacles arrière et déposez-la ensuite.



Bac fraîcheur et bac de fraîcheur humide

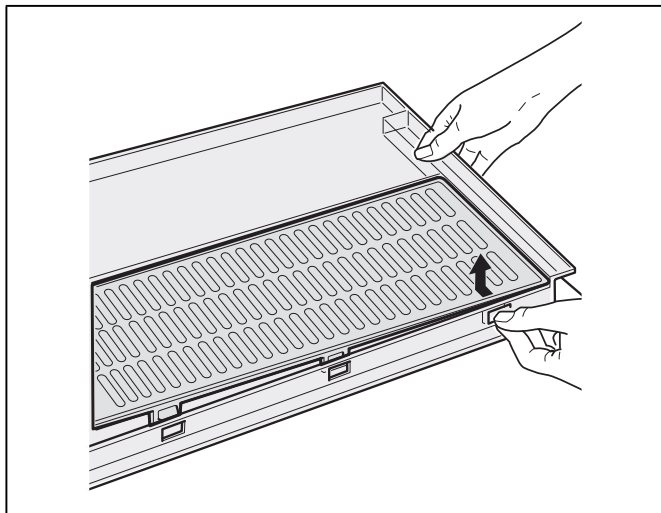
Pour sortir le bac, extrayez-le, inclinez-le en avant et soulevez-le.

Pour mettre le bac en place, posez-le à l'avant sur les rails de sortie et poussez-le dans l'appareil. Le fait de rentrer le bac dans l'appareil le fait enclanter.



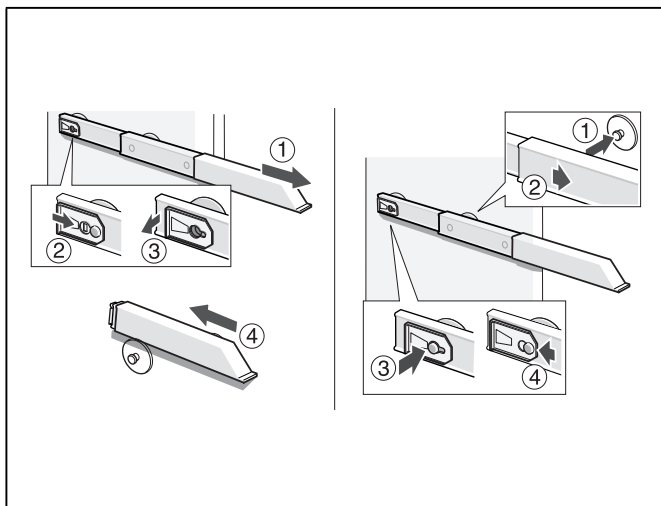
Extraire le filtre à humidité

Le filtre à humidité situé au-dessus du tiroir à fraîcheur humide se laisse extraire pour le nettoyer. A cette fin, commencez par sortir le bac à fraîcheur humide puis extrayez le filtre à humidité. Soulevez le couvercle du filtre et retirez le filtre. Nettoyez-les dans de l'eau tiède, faites-les sécher puis réassemblez-les.



Déposer les rails de sortie

1. Extrayez le rail de sortie.
2. Poussez le dispositif de verrouillage dans le sens de la flèche.
3. Détachez le rail de sortie du goujon arrière.
4. Escamotez le rail de sortie télescopique, poussez-le en arrière au dessus du goujon arrière puis décrantez-le.



Incorporer les rails de sortie

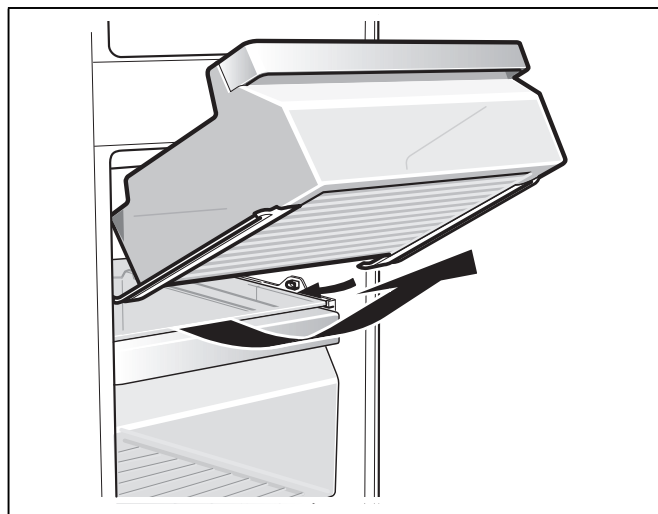
1. Sur le goujon avant, posez le rail de sortie déployé.
2. Tirez légèrement le rail de sortie en avant pour le faire enclencher.
3. Mettez le rail de sortie en place contre le goujon arrière.
4. Poussez le dispositif de verrouillage vers l'arrière.

Retirer le bac à produits congelés

Tirez le bac à produit congelés à vous jusqu'à la butée, soulevez-le à l'avant puis extrayez-le.

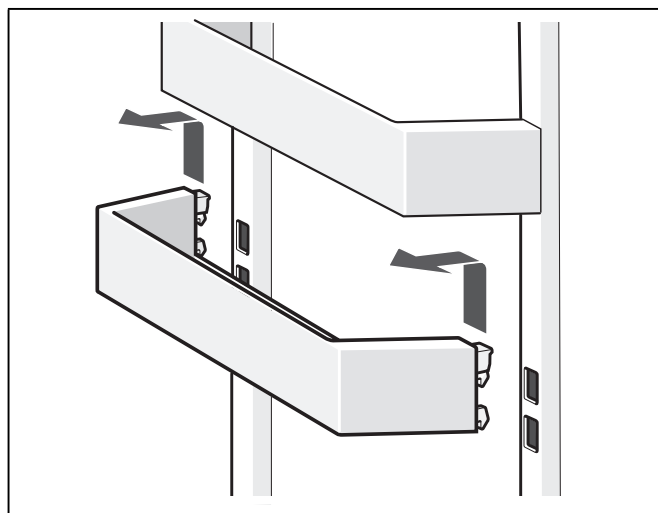
Remarque

Pour mettre en place le bac à produits congelés à rails de sortie, il faut d'abord déployer ces rails.



Rangement en contre-porte

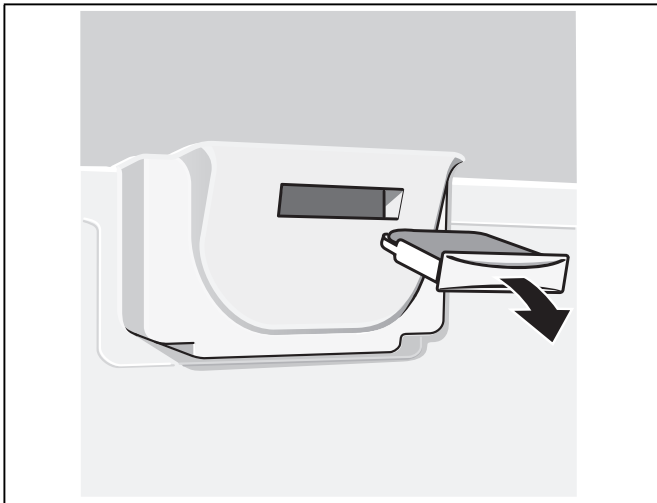
Soulevez le rangement en contre-porte puis extrayez-le.



Odeurs

Si des odeurs désagréables se manifestent :

1. Éteignez l'appareil par la touche Marche / Arrêt ①.
2. Sortez tous les produits alimentaires de l'appareil.
3. Nettoyez l'intérieur de l'appareil (voir le chapitre « Nettoyage de l'appareil »).
4. Nettoyer tous les emballages.
5. Pour empêcher l'apparition d'odeurs, mettez sous emballage hermétique les produits alimentaires qui dégagent une forte odeur.
6. Rallumez l'appareil.
7. Rangez les produits alimentaires.
8. Au bout de 24 heures, vérifiez si de nouveau des odeurs sont apparues.
9. Changez le filtre à odeurs.
Le filtre à odeurs se trouve derrière le bac fraîcheur. Des filtres de rechange sont disponibles auprès de votre service après-vente.



Éclairage (LED)

Votre appareil est équipé d'un éclairage par LED ne demandant pas d'entretien.

Les réparations de cet éclairage sont exclusivement réservées au service après-vente ou à des spécialistes autorisés.

Economies d'énergie

- Placez l'appareil dans un local sec et aérable. Veillez à ce que l'appareil ne soit pas directement exposé aux rayons solaires et qu'il ne se trouve pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. radiateur, cuisinière). Utilisez le cas échéant une plaque isolante.
- Attendez que les plats chauds aient refroidi avant de les ranger dans le compartiment congélateur.
- Déposez le produit congelé dans le compartiment réfrigérateur et profitez de son froid pour refroidir les produits alimentaires.
- N'ouvrez la porte de l'appareil que le plus brièvement possible.
- Pour empêcher que la température des produits surgelés remonte, en cas de coupure de courant ou de dérangement quelconque, posez les accumulateurs de froid dans le tiroir du haut, directement au-dessus des produits alimentaires.
- Veillez à ce que la porte du compartiment congélateur soit correctement fermée.
- L'agencement des pièces d'équipement n'influe pas sur l'énergie absorbée par l'appareil.
- Pour éviter d'accroître la consommation de courant, nettoyez occasionnellement l'orifice d'entrée et de sortie d'air avec un pinceau ou un aspirateur.

Bruits de fonctionnement

Bruits parfaitement normaux

Bourdonnement sourd

Les moteurs tournent (par ex. groupes frigorifiques, ventilateur).

Clapotis, sifflement léger ou gargouillis

Le fluide frigorigène circule dans les tuyaux.

Cliquetis

Le moteur, les interrupteurs ou les électrovannes s'allument / s'éteignent.

Craquement

Le dégivrage automatique a lieu.

Éviter la génération de bruits

L'appareil ne repose pas d'aplomb

A l'aide d'un niveau à bulle, veuillez horizontaliser correctement la cavité d'encastrement. Servez-vous à cette fin des pieds à vis de la cavité ou insérez quelque chose dessous.

Les bacs ou surfaces de rangement vacillent ou se coincent

Vérifiez les pièces amovibles puis remettez-les en place correctement.

Des récipients se touchent



Éloignez légèrement les récipients les uns des autres.

Remédier soi-même aux petites pannes

Avant d'appeler le service après-vente (SAV) :

Vérifiez svp si vous ne pouvez pas remédier vous-même au dérangement à l'aide des instructions qui suivent.

Vous éviterez des dépenses inutiles car le déplacement du technicien du SAV vous sera facturé même pendant la période de garantie.

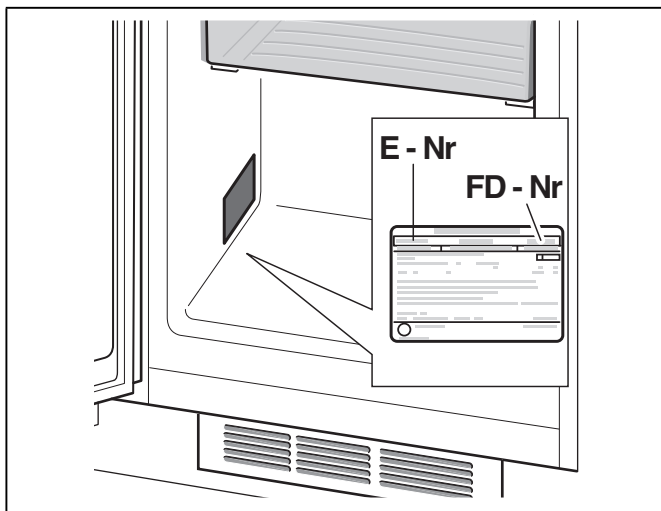
Dérangement	Cause possible	Remède
La température dévie fortement par rapport au réglage.		Dans certains cas, il suffira d'éteindre l'appareil pendant 5 minutes. Si la température est trop élevée, vérifiez au bout de seulement quelques heures si un rapprochement de la température a eu lieu. Si la température est trop basse, vérifiez à nouveau la température le lendemain.
Le fond du compartiment de réfrigération est mouillé.	La rigole à eau de dégivrage ou le trou d'écoulement sont bouchés.	Nettoyez la rigole d'écoulement de l'eau de condensation et le tuyau d'écoulement voir « Nettoyage de l'appareil ».
La température dans le compartiment réfrigérateur est trop basse.	Vous avez réglé la température trop basse.	Haussez la température.
Le groupe frigorifique s'enclenche de plus en plus souvent et longtemps.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.
L'appareil ne refroidit pas.	L'appareil est éteint.	Appuyez sur la touche Marche / Arrêt ①.
L'éclairage ne fonctionne pas. Affichage éteint.	Coupure de courant	Vérifiez la présence de courant.
	Le fusible / disjoncteur a été retiré / se trouve en position éteinte.	Vérifiez le fusible / disjoncteur.
	Fiche mâle incorrectement branchée dans la prise de courant.	Vérifiez si la fiche mâle est bien branchée dans la prise de courant.
	L'appareil se trouve sur le mode Exposition.	Appuyez sur la touche d'alarme  , pendant 10 secondes, jusqu'à ce qu'une tonalité de confirmation se fasse entendre. Vérifiez au bout d'un certain temps si l'appareil réfrigère.
L'affichage de température du compartiment réfrigérateur clignote.	Vous avez ouvert fréquemment l'appareil.	N'ouvrez pas l'appareil inutilement.
	Vous avez rangé une trop grande quantité de produits alimentaires.	Avant de ranger des produits, appuyez sur la touche Rapide  .
	Les orifices d'apport et d'évacuation d'air sont recouverts par des objets faisant obstacle.	Enlevez ces obstacles.

Dérangement	Cause possible	Remède
L'éclairage ne fonctionne pas.	L'éclairage par LED est défectueux. L'appareil est restée ouverte trop longtemps. L'éclairage s'éteint au bout d'environ 10 minutes.	Voir le chapitre « Éclairage (LED) ». Après avoir fermé et ouvert l'appareil, l'éclairage fonctionne à nouveau.
La température régnant dans le compartiment fraîcheur est trop basse ou trop élevée.	La température standard est réglée trop haute ou trop basse (par exemple en présence de givre dans le compartiment fraîcheur).	Il est possible de hausser ou réduire de 2 niveaux la température régnant dans le compartiment fraîcheur. Si la température du compartiment réfrigérateur a été réglée sur le niveau 4, la température du compartiment fraîcheur approche de 0 °C. 1. Appuyez pendant 3 secondes sur la touche « Rapide » du compartiment réfrigérateur * jusqu'à ce qu'un bip sonore retentisse. L'affichage de température dans le compartiment réfrigérateur vacille. 2. Modifiez le réglage par les touches de réglage de température <>. Niveau 2 – Réglage sur la température la plus basse Niveau 8 – Réglage sur la température la plus élevée La température réglée est enregistrée au bout d'une minute.
L'alarme sonore retentit, l'affichage de température clignote. La température est trop élevée dans le compartiment congélateur ! Les produits surgelés risquent de s'abîmer.	La porte du compartiment congélateur est ouverte. Vous avez mis d'un coup trop de produits à congeler.	Voir le chapitre Fonction alarme.

Service après-vente

Pour connaître le service après-vente situé le plus près de chez vous, consultez l'annuaire téléphonique ou le répertoire des services après-vente (SAV). Veuillez indiquer au SAV le numéro de série (E-Nr.) de l'appareil et son numéro de fabrication (FD-Nr.).

Vous trouverez ces indications sur la plaque signalétique.



Aidez-nous à éviter des déplacements inutiles : indiquez les numéros de série et de fabrication. Vous économiserez ainsi des suppléments de frais inutiles.



Commande de réparation et conseils en cas de dérangements

Vous trouverez les données de contact pour tous les pays dans l'annuaire ci-joint du service après-vente.

FR 01 40 10 42 12

B 070 222 148

CH 0848 840 040

Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo	67	Raffreddamento rapido	74
Prima di mettere in funzione l'apparecchio	67	Attivare e disattivare	74
Elementi tecnici di sicurezza	67		
Nell'impiego quotidiano	67	Il vano a 0 °C	75
Bambini in casa	68	Cassetto a 0 °C	75
Norme generali	68	Cassetto umidità	75
		Sono idonei per la conservazione a 0 °C:	75
		Tempi di conservazione (a 0 °C)	75
Avvertenze per lo smaltimento	69		
 Smaltimento dell'imballaggio	69	Il congelatore	75
 Rottamazione di un apparecchio dismesso	69	Usare il congelatore	75
Dotazione	69	Max. capacità di congelamento	75
		Condizioni per la max. capacità di congelamento	75
Osservare la temperatura ambiente e la ventilazione	70		
Temperatura ambiente	70	Congelare e conservare	76
Ventilazione	70	Acquisto di alimenti surgelati	76
		Tenere presente nella sistemazione	76
		Conservazione degli alimenti congelati	76
Luogo d'installazione	70		
		Congelamento di alimenti freschi	76
Collegare l'apparecchio	70	Confezionamento di alimenti surgelati	76
Allacciamento elettrico	70	Durata di conservazione dei surgelati	77
Conoscere l'apparecchio	71	Congelamento rapido	77
Elementi di comando	72	Attivare e disattivare	77
Accendere l'apparecchio	72	Decongelare surgelati	77
Istruzioni per il funzionamento	72		
		Dotazione	77
Regolare la temperatura	73	Ripiano in vetro	77
Frigorifero	73	Ripiano estraibile in vetro	78
Vano a 0 °C	73	Vassoio	78
Congelatore	73	Rastrelliera per vino e champagne	78
		Fermabottiglie	79
Funzioni di allarme	73	Contenitore Gastronorm	79
Allarme porta	73	Ripiano a gradini	79
Allarme temperatura	73	Modifica del ripiano a gradino	79
Disattivare l'allarme	73	Vaschetta per ghiaccio	80
		Accumulatori del freddo	80
Capacità utile totale	73		
Sfruttare interamente il volume utile	73	Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio	80
		Spegnere l'apparecchio	80
Il frigorifero	74	Mettere fuori servizio l'apparecchio	80
Tenere presente nella conservazione	74		
Considerare le zone più fredde nel frigorifero	74		

Scongelamento	80
Frigorifero e vano a 0 °C	80
Congelatore	81
Pulire l'apparecchio	81
Dotazione	81
Odori	83
Illuminazione (LED)	84
Risparmiare energia	84
Rumori di funzionamento	84
Rumori normali	84
Evitare i rumori	84
Eliminare piccoli guasti	85
Servizio di assistenza clienti	86
Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti	86

⚠ Avvertenze di sicurezza e potenziale pericolo

Prima di mettere in funzione l'apparecchio

Leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso ed il montaggio. Esse contengono importanti informazioni per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'apparecchio.

Il produttore non è responsabile se voi trascurate le indicazioni ed avvertenze del libretto d'istruzioni per l'uso. Conservare tutta la documentazione per l'uso futuro oppure per eventuali successivi proprietari.

Elementi tecnici di sicurezza

Questo apparecchio contiene una piccola quantità di gas refrigerante (R600a), un gas Eco-Compatibile, ma infiammabile. Prevenire danneggiamenti ai raccordi del circuito refrigerante durante il trasporto o l'installazione dell'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.

In caso di danni:

- tenere lontano dall'apparecchio fiamme o fonti di accensione,
- ventilare l'ambiente per alcuni minuti,
- spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione elettrica,
- informare il Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

La quantità di gas refrigerante contenuta nel vostro apparecchio, circa 8 gr. è indicata nella targhetta d'identificazione posta all'interno dell'apparecchio. Nel caso in cui il cavo di collegamento elettrico dovesse subire danni, è necessario sostituirlo, coinvolgere il servizio assistenza clienti autorizzato o un elettricista qualificato ad eseguire questa operazione.

Installazioni o riparazioni eseguite da personale non autorizzato, possono potenzialmente creare pericolo per l'utente e danni all'apparecchio. Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato

Le riparazioni vanno eseguite dal servizio assistenza clienti autorizzato o da personale qualificato ad eseguire questa operazione.

È consentito usare solo parti di ricambio originali del costruttore. Solo con l'impiego di detti componenti il costruttore garantisce che i requisiti di sicurezza del prodotto siano rispettati.

Il prolungamento del cavo elettrico di alimentazione deve essere eseguito dal servizio assistenza clienti autorizzato.

Nell'impiego quotidiano

- Non introdurre mai apparecchi elettrici nell'interno di questo elettrodomestico (es. apparecchi di riscaldamento, produttori di ghiaccio elettrici ecc.). Pericolo di esplosione!
- Non sbrinare o pulire mai l'apparecchio con una pulitrice a vapore. Il vapore può raggiungere parti elettriche e provocare un cortocircuito. Pericolo di scarica elettrica!
- Non utilizzare oggetti appuntiti o affilati per rimuovere la brina o il ghiaccio. E' possibile danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, che rende inservibile l'apparecchio. Il gas fuoriuscendo per effetto della pressione, può provocare irritazioni agli occhi.
- Non conservare nell'apparecchio prodotti contenenti propellenti gassosi combustibili (per es. bombolette spray) e sostanze infiammabili. Pericolo di esplosione!
- Non usare impropriamente lo zoccolo, i cassetti estraibili, le porte ecc. quale punto di appoggio o come sostegno.
- Per lo sbrinamento e la pulizia estrarre la spina d'alimentazione o disinserire l'interruttore di sicurezza. Evitare di esercitare trazioni sul cordone elettrico, ma impugnare correttamente la spina.
- Conservare alcool ad alta gradazione in un contenitore ermeticamente chiuso, e posto in posizione verticale.

- Evitare che olii o grassi imbrattino parti plastiche o le guarnizioni delle porte. I grassi aggrediscono il materiale plastico e la guarnizione della porta diventano fragili e porose.
- Non ostruire le aperture di passaggio dell'aria di aereazione dell'apparecchio.
- **Evitare pericoli a bambini e persone a rischio:**
Sono esposti a pericolo i bambini e le persone con limiti fisici, psichici o percettivi ed altresì persone, sprovviste di sufficiente conoscenza del sicuro funzionamento dell'apparecchio.
Accertarsi che i bambini e le persone a rischio abbiano ben compreso i pericoli. Una persona responsabile della sicurezza è tenuto a sorvegliare o istruire i bambini e le persone a rischio in rapporto con l'apparecchio.
Permettere l'uso dell'apparecchio solo a bambini in età di 8 anni o superiore.
Sorvegliare i bambini durante la pulizia e la manutenzione.
Non permettere che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Non conservare nel congelatore liquidi in bottiglia e lattine (specialmente le bevande contenenti anidride carbonica). Bottiglie e lattine possono rompersi!
- Non mettere in bocca alimenti congelati appena presi dal congelatore. Pericolo di ustioni!
- Evitare il contatto prolungato delle mani con alimenti congelati, ghiaccio o i raccordi dell'evaporatore ecc. Pericolo di ustioni!

Bambini in casa

- Non abbandonare parti dell'imballaggio che possano essere fonte di gioco per i bambini.
Pericolo di soffocamento causato da scatole di cartone, fogli di plastica, polistirolo!
- L'apparecchio non è un giocattolo per bambini!
- Per apparecchi con serratura della porta: conservare la chiave fuori della portata dei bambini!

Norme generali

L'apparecchio è idoneo

- per raffreddare e congelare alimenti,
- per preparare ghiaccio.

Questo apparecchio è destinato all'uso domestico privato nelle famiglie ed all'ambiente domestico.

L'apparecchio è schermato contro i radiodisturbi secondo la direttiva UE 2004/108/EC.

La tenuta ermetica del circuito del freddo è stata controllata.

Questo prodotto è conforme alle pertinenti norme di sicurezza per gli apparecchi elettrici (EN 60335-2-24).

Questo apparecchio è progettato solo per l'utilizzo fino ad un'altezza di massimo 2000 metri sul livello del mare.

Avvertenze per lo smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio

L'imballaggio ha protetto l'apparecchio da eventuali danni da trasporto. Tutti i materiali impiegati sono Eco-Compatibili e riciclabili. Il Vostro contributo: smaltite l'imballaggio secondo la vigente norme.

Chiedere informazioni circa le piattaforme di smaltimento locale alla propria amministrazione comunale.

Rottamazione di un apparecchio dismesso

Gli apparecchi dismessi dispongono ancora di un valore residuo! Un corretto smaltimento nel rispetto dell'ecologia, permette di recuperare materie prime pregiate.



Questo apparecchio dispone di contrassegno ai sensi della direttiva europea 2012/19/UE in materia di apparecchi elettrici ed elettronici (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Questa direttiva definisce le norme per la raccolta e il riciclaggio degli apparecchi dismessi valide su tutto il territorio dell'Unione Europea.

Avviso

In caso di apparecchi fuori uso

1. Estrarre la spina di alimentazione.
2. Troncare il cavo elettrico di collegamento e rimuoverlo unitamente alla spina.
3. Non estrarre i ripiani e i contenitori, questo rende più difficile ai bambini di entrare nel vano frigo dell'apparecchio!
4. Vietare ai bambini di giocare con un apparecchio dismesso. Pericolo di asfissia!

I frigoriferi contengono gas nel circuito refrigerante e gas nell'isolamento. Refrigerante e gas devono essere smaltiti in modo appropriato. Evitare di danneggiare i raccordi del circuito refrigerante, durante il conferimento dell'apparecchio alla piattaforma di riciclaggio.

Dotazione

Dopo il disimballo controllare l'apparecchio per accertare eventuali danni di trasporto.

In caso di contestazioni rivolgersi al Vs. fornitore, presso il quale l'apparecchio è stato acquistato.

La dotazione comprende i seguenti componenti:

- Apparecchio da incasso
- Accessori (a secondo del modello)
- Busta con il materiale utile al montaggio
- Istruzioni per l'uso
- Istruzioni per il montaggio
- Libretto del servizio assistenza clienti autorizzato
- Allegato di garanzia convenzionale
- Informazioni sul consumo energetico e sui possibili rumori

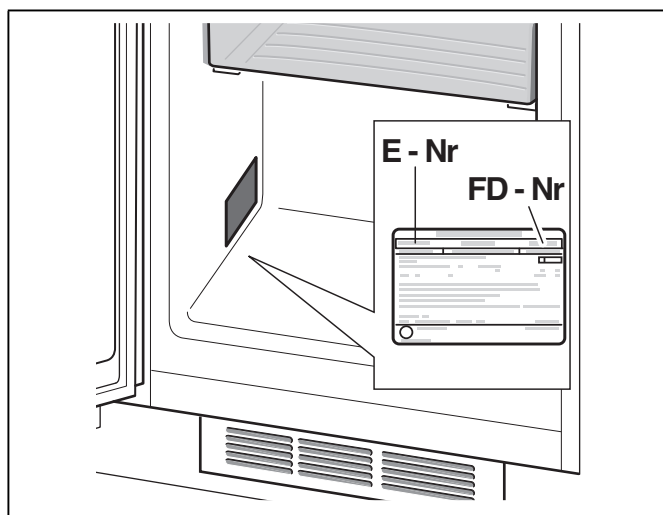
Osservare la temperatura ambiente e la ventilazione

Temperatura ambiente

L'apparecchio è progettato per una determinata classe climatica. In funzione della classe climatica, l'apparecchio può essere usato alle seguenti temperature ambiente.

Classe climatica	Temperatura ambiente ammessa
SN	da +10 °C a 32 °C
N	da +16 °C a 32 °C
ST	da +16 °C a 38 °C
T	da +16 °C a 43 °C

La classe climatica è indicata nella targhetta porta-dati.



Avvertenza

L'apparecchio è perfettamente efficiente nei limiti di temperatura ambiente della classe climatica indicata. Se un apparecchio della classe climatica SN viene messo in funzione a temperature ambiente inferiori, possono essere esclusi danni all'apparecchio fino ad una temperatura di +5 °C.

Ventilazione

L'afflusso e deflusso dell'aria per il refrigeratore avviene solo attraverso la griglia di ventilazione nello zoccolo. Evitare assolutamente di coprire la griglia di ventilazione o di mettere qualcosa avanti ad essa. Altrimenti il frigorifero deve lavorare più a lungo, e ciò fa aumentare il consumo di energia elettrica.

Luogo d'installazione

Per l'installazione è idoneo un ambiente asciutto ventilato. Il luogo d'installazione non deve essere esposto all'irradiazione solare diretta e non essere vicino ad una fonte di calore, come stufa, calorifero ecc. Se è inevitabile l'installazione accanto ad una fonte di calore, utilizzare un idoneo pannello isolante, oppure rispettate le seguenti distanze minime dalla fonte di calore.

- Da cucine elettriche o a gas 3 cm.
- Da stufe ad olio o a carbone 30 cm.

Collegare l'apparecchio

Dopo avere posizionato l'apparecchio, attendere circa 1 ore prima di metterlo in funzione, questo assicura che l'olio lubrificante si raccolga nella parte bassa del motore e non penetri nel circuito di raffreddamento.

Pulire l'interno dell'apparecchio prima di attivarne la funzione (vedi capitolo «Pulizia dell'apparecchio»).

Allacciamento elettrico

La presa deve essere vicino all'apparecchio ed accessibile anche dopo l'installazione dell'apparecchio.

L'apparecchio è conforme alla classe di isolamento I. Collegare l'apparecchio alla corrente alternata a 220–240 V/50 Hz tramite una presa installata a norma con conduttore di terra. La presa deve essere protetta con dispositivo elettrico di sicurezza di 10–16 A.

Per apparecchi, che vengono impiegati in paesi non europei, controllare se la tensione ed il tipo di corrente indicati corrispondono ai valori della locale rete elettrica. Questi dati sono riportati nella targhetta porta-dati.

⚠ Avviso

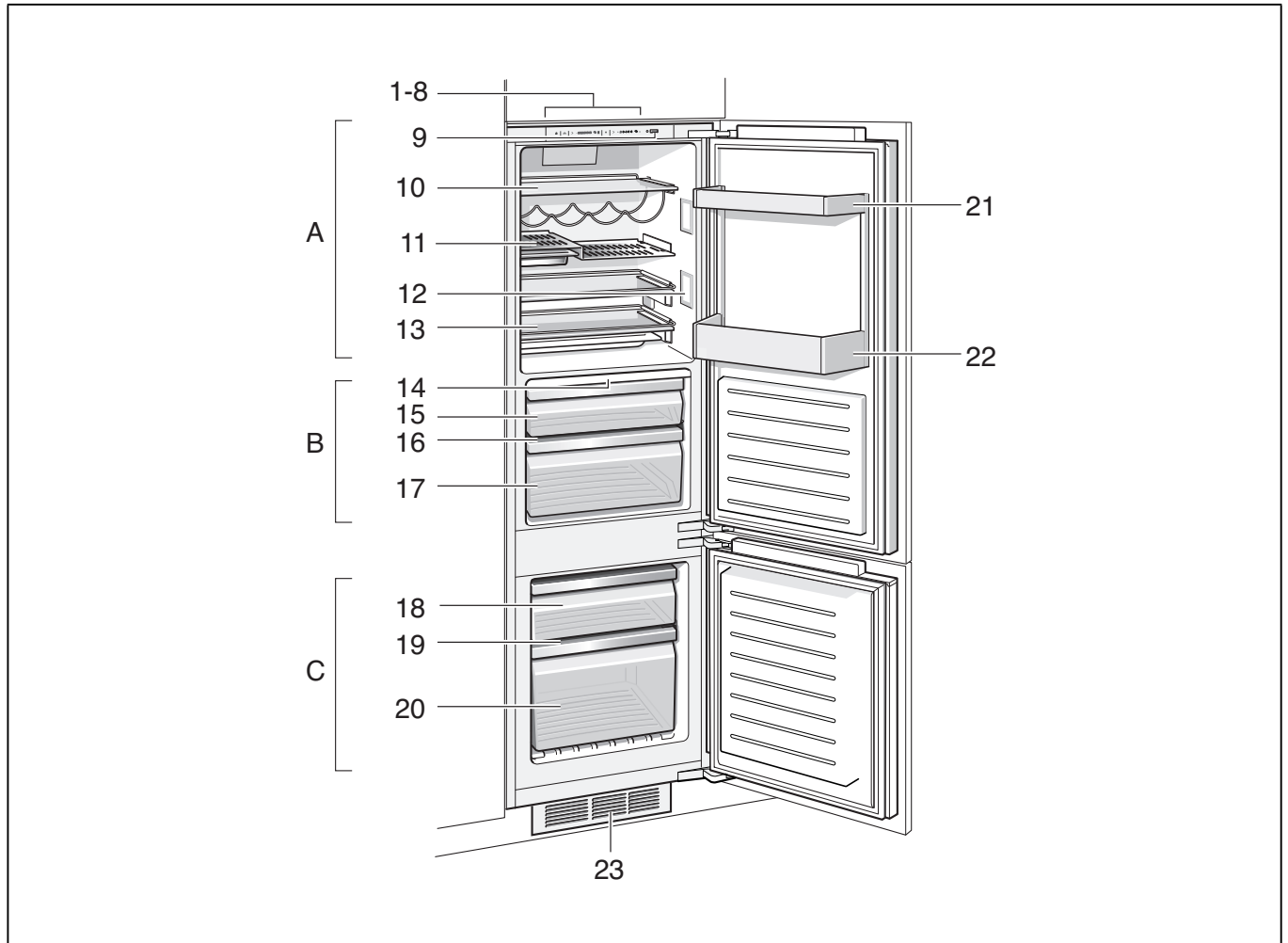
I nostri apparecchi possono essere collegati ad un inverter sinusoidale di rete. Gli inverter di rete vengono utilizzati in abbinamento a impianti fotovoltaici e collegati direttamente alla rete elettrica pubblica. Usare inverter sinusoidali nel caso di soluzioni speciali (es. imbarcazioni oppure nelle baite in montagna), laddove non sia disponibile un collegamento elettrico diretto alla rete pubblica.

Conoscere l'apparecchio

Questo libretto d'istruzioni per l'uso è valido per diversi modelli.

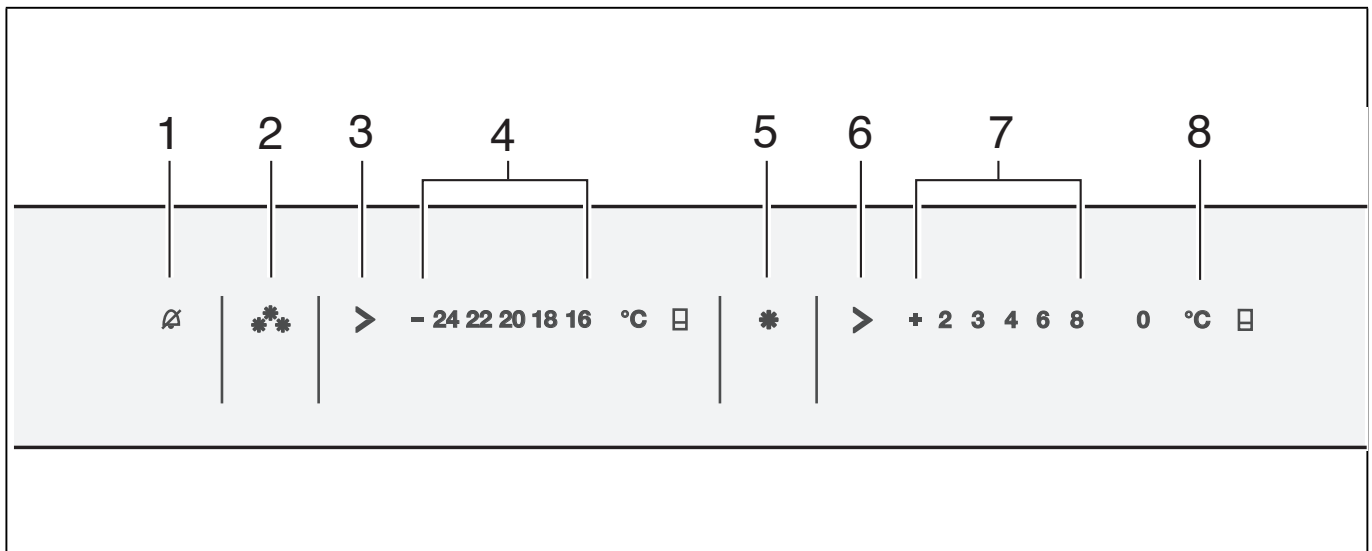
La dotazione dei modelli può variare.






Nelle illustrazioni sono possibili differenze.






A	Frigorifero	16	Filtro umidità
B	Vano a 0 °C	17	Cassetto umidità
C	Congelatore	18	Cassetto surgelati (piccolo)
		19	Ripiano di vetro nel congelatore
1-8	Elementi di comando	20	Cassetto surgelati (grande)
9	Pulsante Acceso/Spento	21	Balconcino della porta
10	Ripiano di vetro nel frigorifero	22	Ripiano per bottiglie grandi
11	Ripiano a gradino con contenitore Gastronorm	23	Apertura di afflusso e deflusso dell'aria
12	Illuminazione del frigorifero		
13	Ripiano di vetro estraibile con vassoio per servire		
14	Illuminazione vano a 0 °C		
15	Cassetto a 0 °C		

Elementi di comando



- 1 Pulsante di allarme** 
Serve per disattivare il segnale acustico di allarme (vedi capitolo «Funzione di allarme»).
- 2 Pulsante «Rapido» congelatore** 
Serve per attivare o disattivare il congelamento rapido (vedi il capitolo «Congelamento rapido»).
- 3 Pulsante di regolazione temperatura congelatore** 
Con il pulsante si regola la temperatura del congelatore.
- 4 Indicatore temperatura del congelatore**
I numeri corrispondono alle temperature del congelatore regolate in °C.
- 5 Pulsante «Rapido» frigorifero** 
Serve per attivare o disattivare il raffreddamento rapido (vedi il capitolo «Raffreddamento rapido»).
- 6 Pulsante di regolazione temperatura frigorifero** 
Con il pulsante si regola la temperatura del frigorifero.
- 7 Indicatore temperatura del frigorifero**
I numeri corrispondono alle temperature del frigorifero regolate in °C.
- 8 Spia di funzionamento**
La spia di funzionamento è accesa quando l'apparecchio è in funzione.

Accendere l'apparecchio

- Accendere l'apparecchio con il pulsante Acceso/Spento .
Viene emesso un segnale acustico, il display della temperatura del congelatore lampeggia ed il pulsante di allarme  si accende.
- Il segnale acustico viene disattivato, premendo il pulsante di allarme .
L'apparecchio inizia a raffreddare. Quando la porta è aperta l'illuminazione è accesa.

All'origine sono consigliate le seguenti temperature:

- Frigorifero: +4 °C
- Vano a 0°: vicino a 0 °C
- Congelatore: -18 °C

Istruzioni per il funzionamento

- Dopo l'accensione possono trascorrere diverse ore prima che le temperature regolate vengano raggiunte.
Durante questo periodo evitare di introdurre alimenti nell'apparecchio.
- Grazie al sistema No Frost, completamente automatico, nel congelatore non si forma ghiaccio. Un intervento di sbrinamento non è necessario.
- Il perimetro anteriore dell'apparecchio è leggermente riscaldato, questo impedisce la formazione di condensato nella zona della guarnizione della porta.
- Se la porta del congelatore, dopo averla chiusa, oppone resistenza ad una nuova apertura, attendere un attimo finché le pressioni interne non si siano compensate.

Regolare la temperatura

Frigorifero

La temperatura può essere regolata da +2 °C a +8 °C.

Premere ripetutamente il pulsante regolazione temperatura del frigorifero ➤ finché non è regolata la temperatura desiderata per il frigorifero.

L'ultimo valore regolato viene memorizzato.

La temperatura regolata viene visualizzata nel display della temperatura del frigorifero.

Vano a 0 °C

La temperatura nel vano a 0 °C all'origine è regolata a circa 0 °C e possibilmente non deve essere cambiata.

Se sugli alimenti dovesse formarsi brina, si può selezionare una temperatura più alta. (Vedi capitolo «Eliminare in proprio piccoli guasti».)

Congelatore

La temperatura può essere regolata da -16 °C a -24 °C.

Premere ripetutamente il pulsante di regolazione temperatura del congelatore ➤ finché la temperatura desiderata del congelatore non è regolata.

L'ultimo valore regolato viene memorizzato.

La temperatura regolata viene visualizzata nel display della temperatura del congelatore.



Funzioni di allarme

Allarme porta

Se l'apparecchio resta aperto per oltre un minuto scatta un allarme porta (segnale acustico continuo). Il segnale acustico si disattiva chiudendo la porta o premendo il pulsante di allarme 1.

Allarme temperatura

L'allarme temperatura si attiva se la temperatura nel vano del congelatore è troppo alta e gli alimenti congelati sono a rischio.

- Il pulsante di allarme  lampeggia: Gli alimenti surgelati sono al momento oppure sono stati in precedenza in pericolo.
- Il pulsante di allarme  è acceso: Gli alimenti congelati non sono a rischio.

Avvertenza


Non ricongelare gli alimenti parzialmente o completamente scongelati. Questi possono essere di nuovo congelati solo dopo avere preparato (mediante qualsiasi tipo di cottura) pietanze pronte all'uso.

Non utilizzare più interamente la durata max. di conservazione

Attivazione del segnale acustico di allarme senza che questo costituisca pericolo per gli alimenti congelati:

- alla prima messa in funzione dell'apparecchio,
- all'introduzione di grandi quantità di alimenti freschi,
- quando si tiene la porta del congelatore aperta troppo a lungo.

Disattivare l'allarme

Premere il tasto di allarme  per disattivare il segnale acustico.

Capacità utile totale

Trovate i dati circa la capienza utile dell'apparecchio sulla targhetta porta-dati (vedi figura nel capitolo «Servizio Assistenza Clienti»).

Sfruttare interamente il volume utile

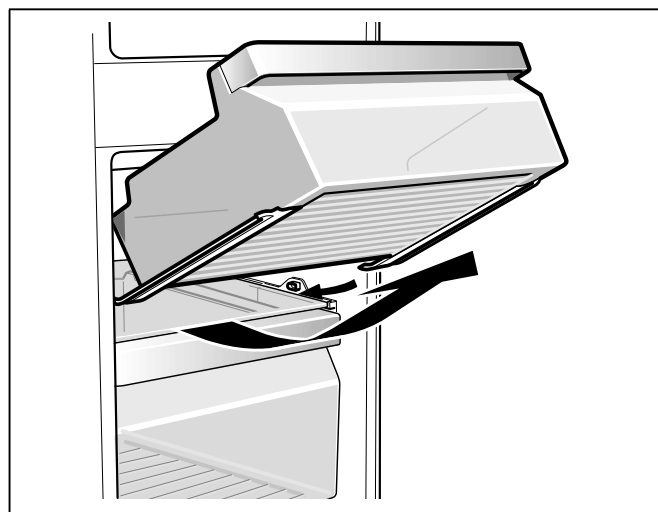
Per sistemare la quantità massima di surgelati, tutte le parti dell'attrezzatura interna possono essere rimosse. Gli alimenti possono essere accatastati direttamente sui ripiani e sul fondo del congelatore.

Rimozione degli accessori

Estrarre i cassetti surgelati fino all'arresto, sollevarli avanti ed estrarli.

Avvertenza

Per inserire il cassetto dei surgelati nelle guide telescopiche, le guide devono essere estratte.



Il frigorifero

Il frigorifero è il luogo di conservazione ideale per alimenti pronti, prodotti da forno, conserve alimentari, latte condensato e formaggi duri.

Tenere presente nella conservazione

- Conservare alimenti freschi, integri. Così la qualità e la freschezza si conservano più a lungo.
- Per i prodotti pronti ed alimenti confezionati osservare la data minima di conservazione o la data di consumo indicata dal produttore.
- Sistemare gli alimenti ben confezionati o coperti, per conservare aroma, colore e freschezza. Si evitano così contaminazioni di gusto e alterazioni di colore delle parti di plastica nel frigorifero.
- Fare prima raffreddare gli alimenti e le bevande caldi, poi metterli nell'apparecchio.

Avvertenza

Evitare gli alimenti vengano a contatto con la parete di fondo. In tal caso la circolazione dell'aria viene impedita.

Durante il congelamento, le confezioni degli alimenti possono attaccarsi alla parete di fondo.

Considerare le zone più fredde nel frigorifero

La circolazione dell'aria nel frigorifero, genera delle zone con temperature differenti:

- Le zone più fredde sono sulla parete posteriore, sui ripiani in vetro estraibili e nel vassoio per servire.

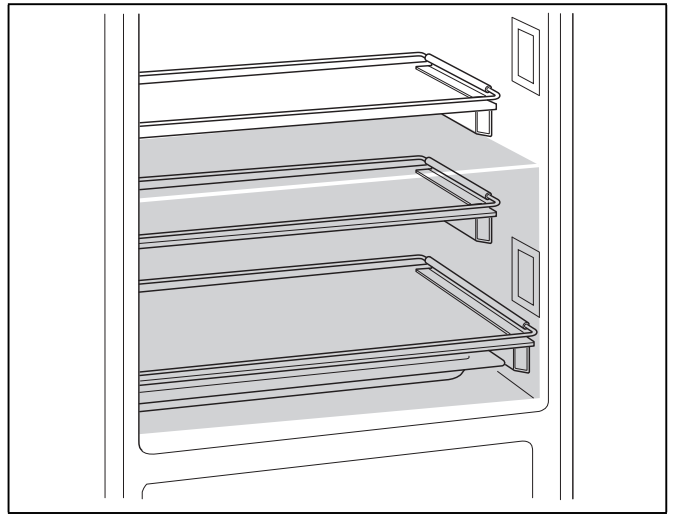
Avvertenza

Conservare nelle zone più fredde gli alimenti deperibili (per es. pesce, insaccati, carne).

- La zona meno fredda è nella parte più alta della porta.

Avvertenza

Conservare nelle zone meno fredde ad es. formaggio duro e burro. Il formaggio può così continuare a diffondere il suo aroma e il burro resta spalmabile.



Raffreddamento rapido

Durante il raffreddamento rapido il vano frigorifero viene raffreddato quanto più possibile per ca. 6 ore. In seguito viene regolato automaticamente alla temperatura impostata prima del raffreddamento rapido.

Inserire il raffreddamento rapido per es.:

- prima d'introdurre grandi quantità di alimenti.
- per raffreddare bevande.

Avvertenza

Quando il raffreddamento rapido è attivato, i rumori di funzionamento saranno maggiori.

Attivare e disattivare

Premere il pulsante «Rapido» frigorifero *.

Il pulsante è acceso quando il raffreddamento rapido è inserito.

Il vano a 0 °C

La temperatura del vano a 0 °C si mantiene vicino a 0 °C. La bassa temperatura e l'alta umidità ottimale dell'aria garantiscono condizioni di conservazione ideali per gli alimenti freschi.

Nel vano a 0 °C si possono conservare freschi alimenti per una durata tre volte maggiore rispetto alla normale zona frigo – per una più lunga durata di conservazione di freschezza, sostanze nutritive e gusto.

Cassetto a 0 °C

Il clima di conservazione nel cassetto a 0 °C offre condizioni ideali per conservare pesce, carne, salumi, formaggio e latte.

Cassetto umidità

Il cassetto umidità è coperto con un filtro speciale, che ottimizza la ritenzione dell'umidità dell'aria nel vano di conservazione. Grazie ad esso nel cassetto umidità, a seconda del carico, è presente una umidità dell'aria fino al 95%. Questo clima di conservazione permette condizioni ideali per la freschezza di frutta, insalata, verdura, erbe aromatiche o funghi.

Avvertenze

- Per la conservazione ottimale della qualità e dell'aroma di frutta (ad es. ananas, banane, papaie ed agrumi) e verdura (ad es. melanzane, cetrioli, zucchine, peperoni, pomodori e patate) che temono il freddo, conservarle fuori del frigorifero a temperature di +8 °C a 12 °C circa.
- A seconda della quantità e del prodotto conservato, nel cassetto umidità può formarsi acqua di condensazione. Rimuovere l'acqua di condensazione con un panno.

Sono idonei per la conservazione a 0 °C:

Nel cassetto a 0 °C:

Pesce, frutti di mare, carne, salumi, latticini, alimenti pronti

Nel cassetto umidità:

- Verdura (ad es. carote, asparagi, sedano, porri, barbabietole rosse, funghi, tipi di cavoli come ad es. broccoli, cavolfiori, cavoletti di Bruxelles, rapa)
- Insalata (ad es. valerianella, insalata iceberg, insalata belga, lattuga)
- Erbe aromatiche (ad es. aneto, prezzemolo, erba cipollina, basilico)
- Frutta (varietà insensibili al freddo, come ad es. mele, pesche, bacche, uva)

Tempi di conservazione (a 0 °C)

a seconda della qualità iniziale

Pesce fresco, frutti di mare	fino a 3 giorni
Pollame, carne (cotti/arrostiti)	fino a 5 giorni
Manzo, suino, agnello, salumi (affettati)	fino a 7 giorni
Pesce affumicato, broccoli	fino a 14 giorni
Insalata, finocchio, albicocche, prugne	fino a 21 giorni
Formaggio tenero, yogurt, ricotta, latticello, cavolfiore	fino a 30 giorni

Il congelatore

Usare il congelatore

- Per conservare alimenti surgelati.
- Per produrre cubetti di ghiaccio.
- Per il congelamento di alimenti.

Avvertenza

Attenzione che la porta del congelatore sia chiusa correttamente! Se la porta è aperta gli alimenti surgelati si scongelano. Il congelatore forma molto ghiaccio. Inoltre: spreco di energia a causa di alto consumo di corrente elettrica!

Max. capacità di congelamento

Indicazioni sulla max. possibilità di congelamento in 24 ore sono riportate sulla targhetta d'identificazione (vedi figura nel capitolo «Servizio Assistenza Clienti»).

Condizioni per la max. capacità di congelamento

- Prima di introdurre prodotti freschi inserire il congelamento rapido (vedi il capitolo «Congelamento rapido»).
- Rimozione degli accessori:
- Accumulare gli alimenti direttamente sui ripiani e sul fondo del congelatore.

Avvertenza

Non coprire con alimenti congelati le fessure di ventilazione nella parete posteriore.

- Congelare le quantità più grandi di alimenti preferibilmente nello scomparto superiore. Qui essi vengono congelati molto rapidamente e perciò anche salvaguardandone le proprietà.

Congelare e conservare

Acquisto di alimenti surgelati

- La confezione non deve essere danneggiata.
- Rispettare la data di conservazione.
- La temperatura nell'espositore-congelatore di vendita deve essere -18 °C o inferiore.
- Trasportare gli alimenti surgelati possibilmente in una borsa termica e conservarli poi al più presto possibile nel congelatore.

Tenere presente nella sistemazione

- Congelare le quantità più grandi di alimenti preferibilmente nello scomparto superiore. Qui essi vengono congelati molto rapidamente e perciò anche salvaguardandone le proprietà.
- Disporre gli alimenti distesi in piano negli scomparti o nei cassetti surgelati.

Avvertenza

Gli alimenti già congelati non devono entrare in contatto con gli alimenti da congelare. Eventualmente spostare gli alimenti congelati nei altri cassetti surgelati.

Conservazione degli alimenti congelati

Per garantire la perfetta circolazione dell'aria, introdurre il cassetto surgelati fino all'arresto.

Congelamento di alimenti freschi

Per il congelamento utilizzare solo alimenti freschi ed integri.

Per conservare al meglio valore nutritivo, aroma e colore, sbollentare la verdura prima di congelarla. Non è necessario sbollentare melanzane, peperoni, zucchine ed asparagi.

In libreria sono reperibili pubblicazioni sul congelamento e la sbollentatura.

Avvertenza

Non mettere gli alimenti da congelare in contatto con quelli congelati.

- Sono idonei per il congelamento:
Prodotti da forno, pesce e frutti di mare, carne, selvaggina, pollame, verdura, frutta, erbe aromatiche, uova senza guscio, latticini, come formaggio, burro e ricotta, pietanze pronte e residui vivande, come minestre, piatti unici, carne e pesce cotti a fuoco lento, vivande di patate, sformati e dolci.
- Non sono idonei per il congelamento:
Tipi di ortaggi, che solitamente si consumano crudi, come insalate in foglia o ravanelli, uova nel guscio, uva, mele intere, pere e pesche, uova sode, yogurt, latte cagliato, panna acida, crème fraîche e maionese.

Confezionamento di alimenti surgelati

Conservare gli alimenti in confezioni ermetiche, per evitare che perdano il loro gusto o possano essiccarsi.

1. Introdurre l'alimento nella confezione.
2. Fare uscire l'aria.
3. Chiudere la confezione ermeticamente.
4. Scrivere sulla confezione il contenuto e la data di congelamento.

Sono idonei per il confezionamento:

fogli di plastica, fogli tubolari di polietilene, fogli di alluminio, contenitori per surgelati. Questi prodotti sono in vendita nel commercio specializzato.

Non sono idonei per il confezionamento:

carta per imballaggio, carta pergamena, cellofan, sacchetti per rifiuti e sacchetti per la spesa usati.

Sono idonei per chiudere le confezioni:

anelli di gomma, clip di plastica, fili per legare, nastri adesivi resistenti al freddo e simili.

I sacchetti ed i fogli tubolari di polietilene possono essere saldati con un saldatore per fogli di plastica.

Durata di conservazione dei surgelati

La durata di conservazione dipende dal tipo di alimento.

Ad una di temperatura di -18 °C:

- Pesce, salsiccia, pietanze pronte, prodotti da forno:
fino a 6 mesi
- Formaggio, pollame, carne:
fino a 8 mesi
- Verdura, frutta:
fino a 12 mesi

Congelamento rapido

Per conservare vitamine, valori nutritivi, aspetto e gusto, gli alimenti devono essere congelati completamente, anche nell'interno, nel tempo più breve possibile.

Per evitare un indesiderato aumento della temperatura, inserire il congelamento rapido alcune ore prima di introdurre alimenti freschi.

In linea di massima sono sufficienti 4-6 ore.

Dopo l'inserimento l'apparecchio funziona costantemente, nel congelatore si raggiunge una temperatura molto bassa.

Per utilizzare la massima capacità di congelamento, inserire il congelamento rapido 24 ore prima di introdurre gli alimenti freschi.

Piccole quantità di alimenti (fino a 2 kg) possono essere congelate senza attivare il congelamento rapido.

Avvertenza

Con il congelamento rapido inserito, i rumori dovuti al funzionamento aumentano.

Attivare e disattivare

Premere il pulsante «Rapido» congelatore ******.

Quando il congelamento rapido è inserito il pulsante è acceso.

Il congelamento rapido si disinserisce automaticamente dopo 2½ giorni di funzionamento.

Decongelare surgelati

A seconda del genere e dell'uso, utilizzare una delle seguenti possibilità:

- a temperatura ambiente
- nel frigorifero
- nel forno elettrico, con/senza ventola aria calda
- nel forno a microonde

⚠ Attenzione

Non ricongelare gli alimenti parzialmente o completamente decongelati. Questi possono essere di nuovo congelati solo dopo avere preparato (mediante qualsiasi tipo di cottura) pietanze pronte all'uso.

Non utilizzare più la durata max. di conservazione.

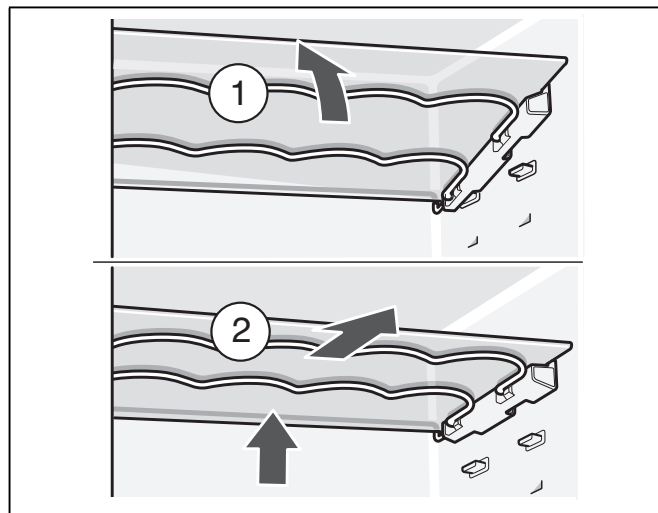
Dotazione

(non in tutti i modelli)

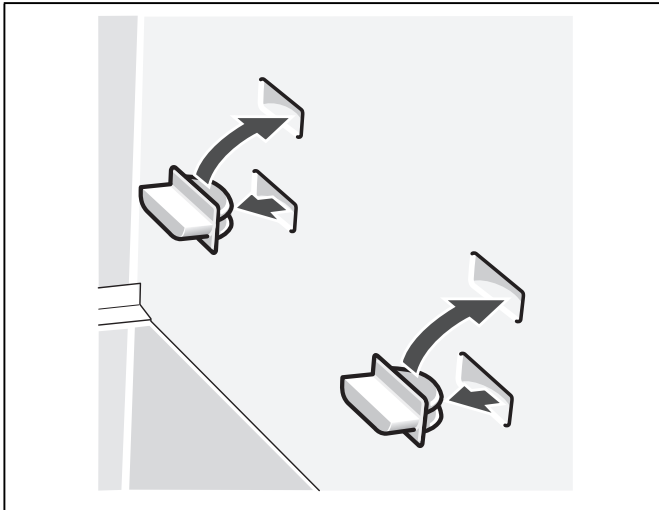
Ripiano in vetro

Per conservare alimenti refrigerati alti, la posizione del ripiano in vetro può essere variata.

1. Per rimuovere il ripiano di vetro tirarlo in senso obliquo verso l'alto ed estrarlo.



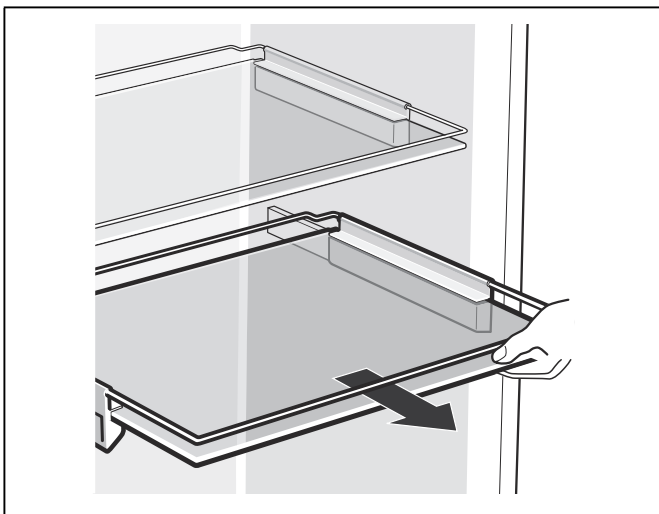
2. Spostare i supporti.



3. Per reinserire il ripiano in vetro appoggiarlo prima sui supporti posteriori e poi innestarlo in posizione avanti.

Ripiano estraibile in vetro

Il ripiano estraibile in vetro può essere rimosso per vedere meglio gli alimenti.

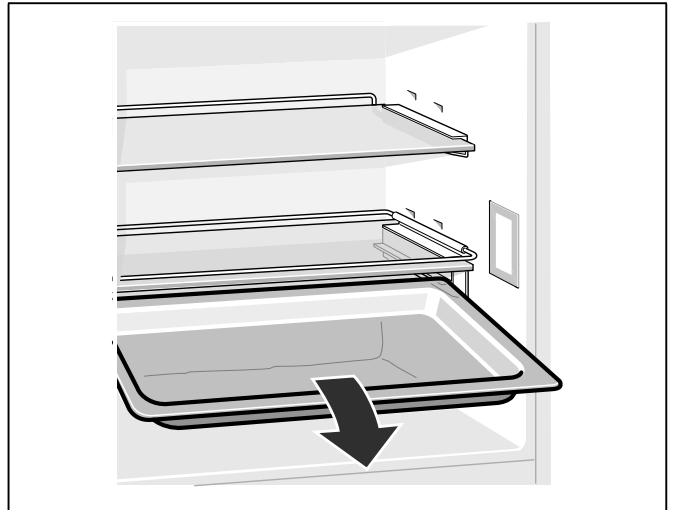


Vassoio

Nel vassoio possono essere preparati alimenti, ad es. piatti di salumi o di formaggi, conservati al fresco e serviti.

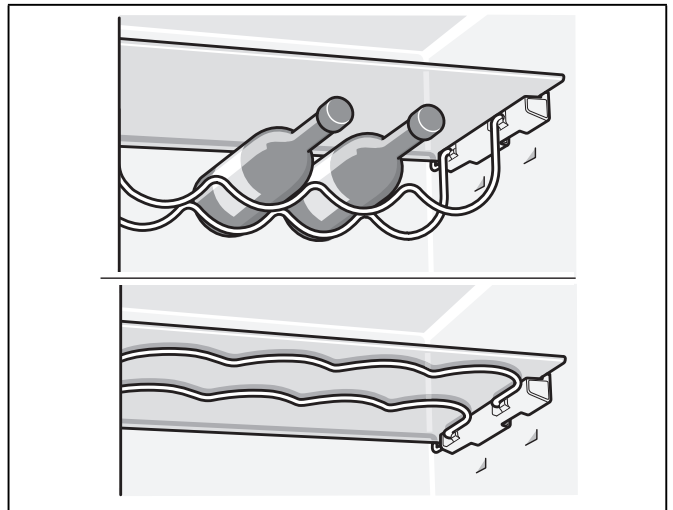
Avvertenza

Per evitare trasmissioni di odori e di gusti, coprire gli alimenti con pellicola per alimenti.



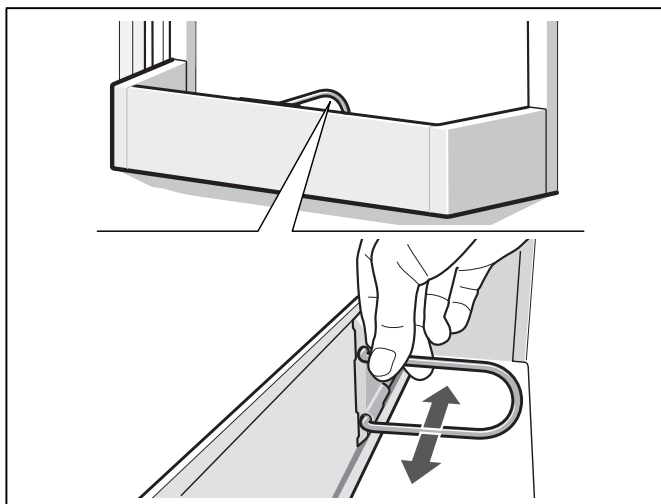
Rastrelliera per vino e champagne

Nel portabottiglie per vino e champagne le bottiglie possono essere deporre al sicuro. Se lo spazio è necessario per altri alimenti, gli archetti metallici possono essere sollevati.



Fermabottiglie

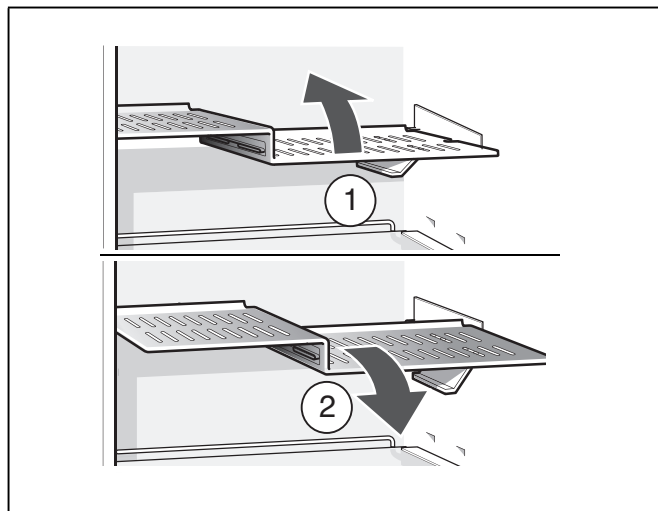
Il fermabottiglie impedisce la caduta delle bottiglie durante l'apertura o la chiusura della porta.



Ripiano a gradini

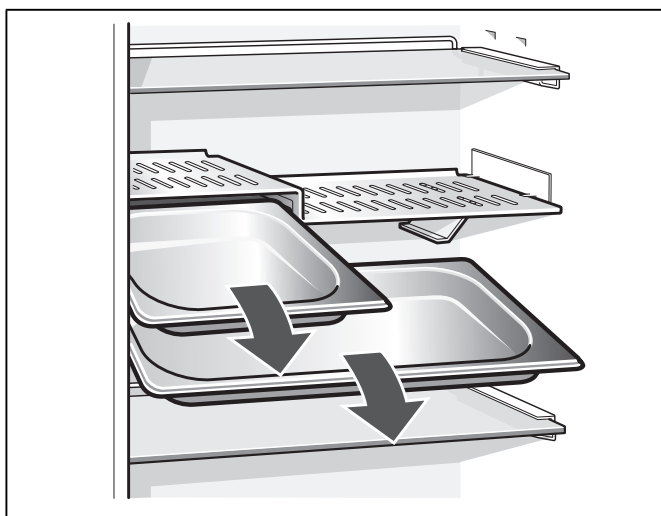
Prima di estrarre il ripiano a gradino, è necessario rimuovere i contenitori Gastronorm.

Sollevarlo avanti il ripiano a gradino, tirarlo in fuori ed estrarlo ruotandolo lateralmente.



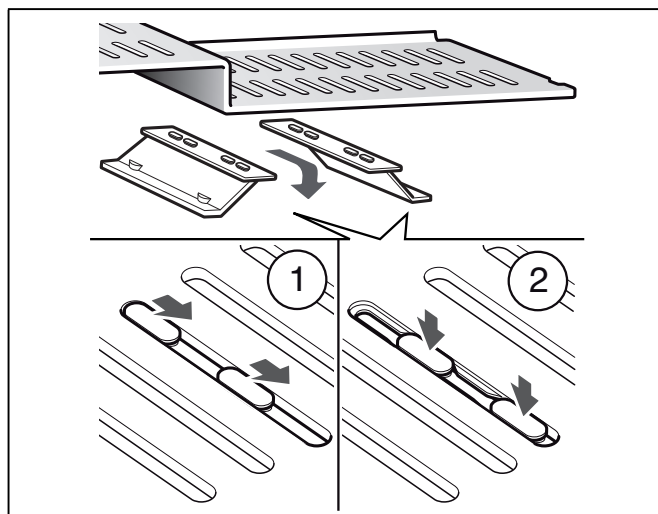
Contenitore Gastronorm

Nel contenitore Gastronorm possono essere conservati alimenti e sistemati nel frigorifero risparmiando di spazio.



Modifica del ripiano a gradino

Se si intende utilizzare un contenitore Gastronorm di grandezza diversa le posizioni dei supporti possono essere variate.

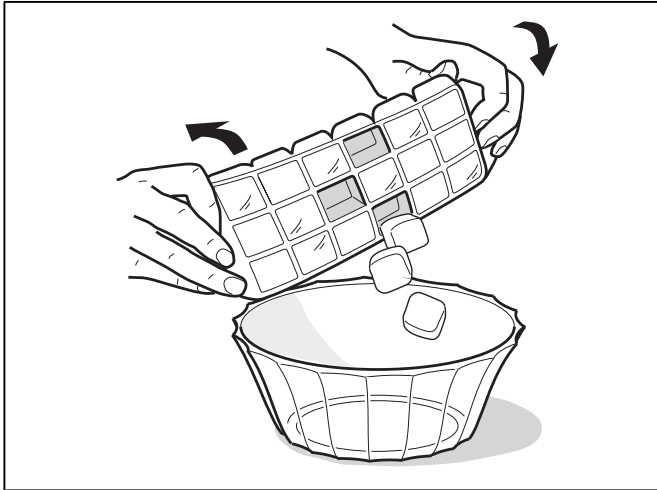


Vaschetta per ghiaccio

Riempire la vaschetta del ghiaccio per $\frac{3}{4}$ con acqua e riporla nel congelatore.

Staccare la vaschetta del ghiaccio eventualmente attaccata solo con un oggetto non acuminato (manico di cucchiaio).

Per staccare i cubetti di ghiaccio mettere brevemente la vaschetta sotto acqua corrente oppure torcerla leggermente.

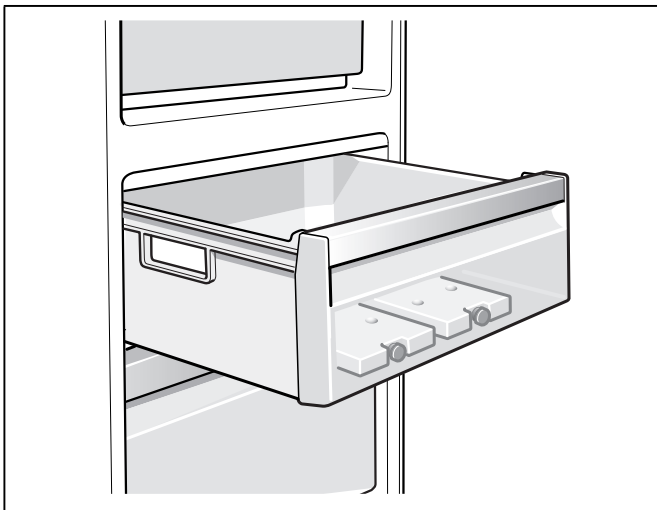


Accumulatori del freddo

(se accluso, il numero di pezzi è diverso)

L'accumulatore del freddo ritarda il riscaldamento degli alimenti conservati in caso d'interruzione dell'energia elettrica o di guasto. Il periodo di conservazione più lungo si raggiunge in tal caso disponendo l'accumulatore nello scomparto superiore, direttamente sugli alimenti.

L'accumulatore del freddo può essere estratto anche per raffreddare temporaneamente alimenti, per es. in una borsa frigo.



Spegnere e mettere fuori servizio l'apparecchio

Spegnere l'apparecchio

Premere il pulsante Acceso/Spento ①.

Il display della temperatura si spegne e il refrigeratore si ferma.

Mettere fuori servizio l'apparecchio

Quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo:

1. Spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo elettrico di sicurezza.
3. Pulire l'apparecchio.
4. Lasciare aperta la porta dell'apparecchio.

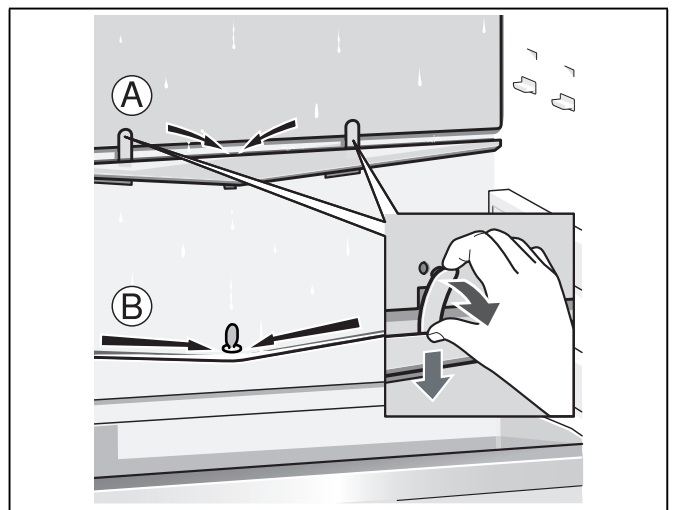
Scongelamento

Frigorifero e vano a 0 °C

Durante il funzionamento dell'apparecchio, sulla parete posteriore del frigorifero si formano gocce di condensa o di brina. Poiché la parete posteriore si sbrina automaticamente, non è necessario rimuovere la brina o le gocce di condensa. L'acqua di sbrinamento scorre attraverso il convogliatore di scolo dell'acqua di sbrinamento ed il foro di scarico nella vaschetta di evaporazione e qui evapora.

Avvertenza

Affinché l'acqua di sbrinamento possa defluire, mantenere pulito il convogliatore dell'acqua di sbrinamento ed il foro di scarico.



Congelatore

Grazie al sistema automatico NoFrost nel congelatore non si forma mai ghiaccio. Uno sbrinamento non è più necessario.

Pulire l'apparecchio

⚠ Attenzione

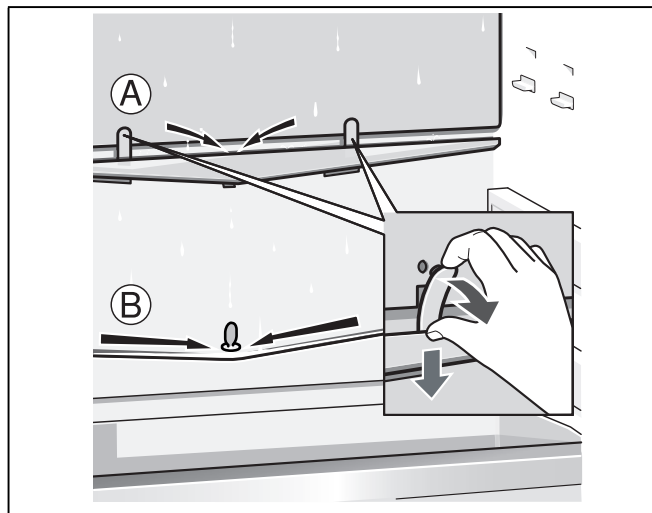
- Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi, prodotti a base di cloro, solventi o acidi.
- Non usare spugne abrasive o spugne che graffiano. Sulle superfici metalliche potrebbe formarsi macchie da corrosione.
- Non lavare i ripiani ed i contenitori nella lavastoviglie. Questi elementi si possono deformare!

Procedere come segue:

1. Prima di iniziare la pulizia spegnere l'apparecchio.
2. Estrarre la spina di alimentazione o disinserire il dispositivo di sicurezza.
3. Estrarre gli alimenti e conservarli in un luogo fresco. Disporre l'accumulatore del freddo (se disponibile) sugli alimenti.
4. Attendere lo sbrinamento dello strato di brina.
5. Pulire l'apparecchio con un panno morbido e acqua tiepida leggermente saponata. L'acqua di lavaggio non deve penetrare nell'illuminazione o raggiungere la vaschetta di evaporazione, attraverso il foro di scarico.
6. Lavare la guarnizione della porta solo con acqua pulita e poi asciugarla con cura.
7. Dopo la pulizia: ricollegare ed accendere l'apparecchio.
8. Introdurre di nuovo gli alimenti.

Avvertenze

- Il convogliatore dell'acqua A può essere rimosso per la pulizia. Affinché l'acqua di sbrinamento possa defluire liberamente, pulire regolarmente con bastoncini cotonati il convogliatore dell'acqua di sbrinamento ed il foro di scolo B.



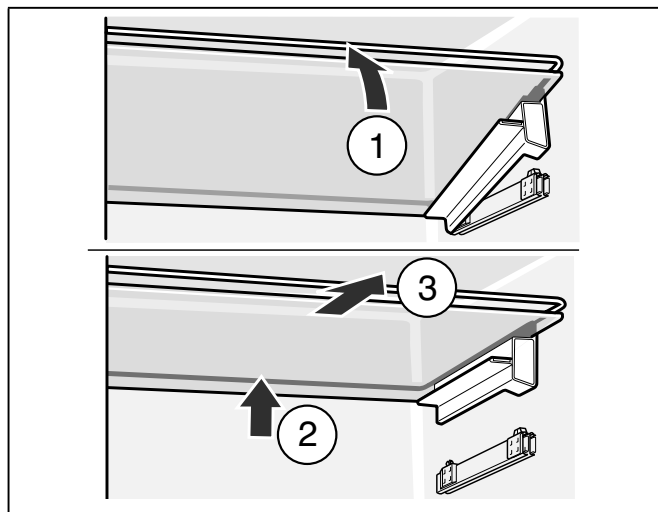
- Il tappo di chiusura del foro di drenaggio del frigorifero, per motivi tecnici di funzionalità, deve essere ricollocato nella sua sede al termine delle attività di pulizia.

Dotazione

Per la pulizia tutte le parti mobili dell'apparecchio possono essere estratte.

Ripiano estraibile in vetro

1. Estrarre il vassoio.
2. Staccare il ripiano in vetro dalle guide sollevandolo avanti.
3. Sollevare il ripiano in vetro dietro ed estrarlo.



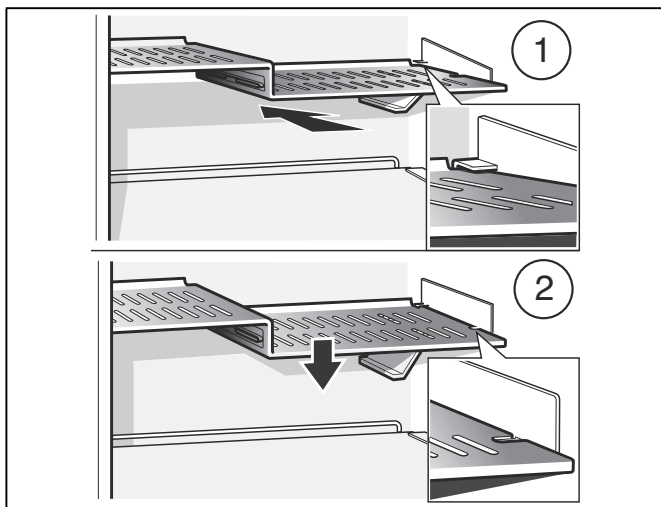
Avvertenza

Per l'inserimento poggiare il ripiano in vetro estraibile prima dietro sulle guide, inserirlo e poi innestarlo in posizione avanti.

Ripiano a gradini

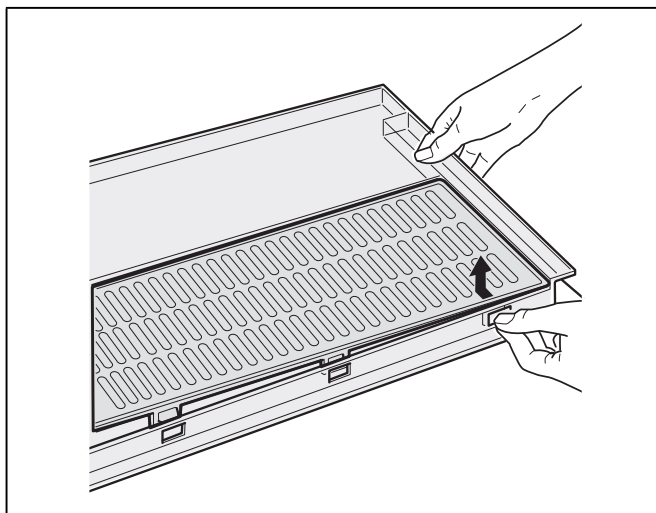
Per rimuovere il ripiano a gradino sollevarlo avanti, tirarlo in avanti, abbassarlo ed estrarlo ruotandolo lateralmente.

Per inserire il ripiano a gradino spingerlo prima nei supporti posteriori e quindi deporlo.



Rimozione del filtro umidità

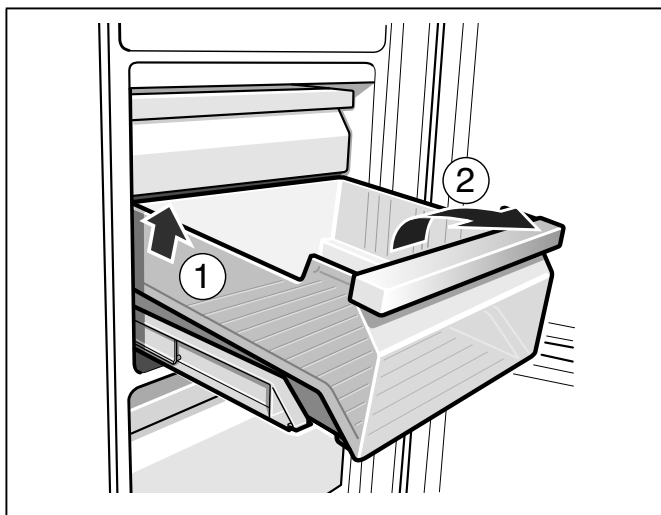
Il filtro umidità, sopra il cassetto umidità, può essere estratto per la pulizia. A tal fine rimuovere prima il cassetto umidità e dopo estrarre il filtro umidità. Sollevare il coperchio del filtro ed estrarre il filtro. Lavarlo in acqua tiepida, lasciarlo asciugare e rimontarlo.



Cassetto a 0 °C e cassetto umidità

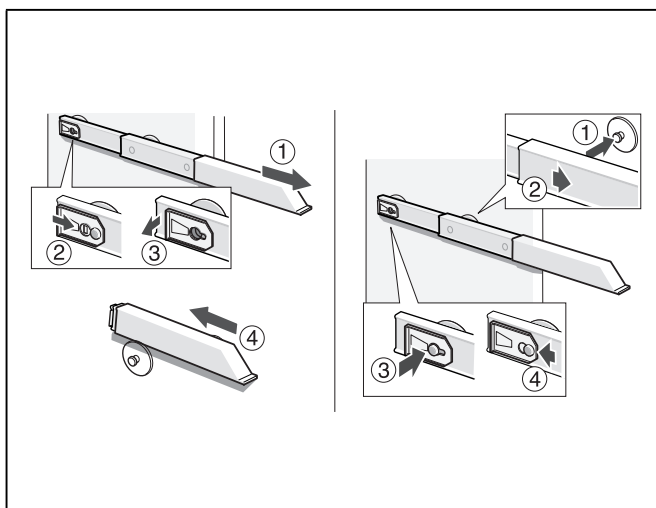
Per la rimozione estrarre il cassetto, inclinarlo in avanti e sollevarlo.

Per inserire il cassetto deporlo avanti sulle guide di estrazione e spingerlo nell'apparecchio. Il cassetto s'innesta in posizione spingendolo nell'apparecchio.



Smontare le guide estraibili

1. Estrarre la guida ad estrazione.
2. Spingere di dispositivo di blocco nel senso indicato dalla freccia.
3. Sganciare dal perno posto posteriormente la guida scorrevole ed estrarla.
4. Richiudere la guida scorrevole, spingerla all'interno sopra il perno posteriore ed incastrarla.



Montare le guide telescopiche

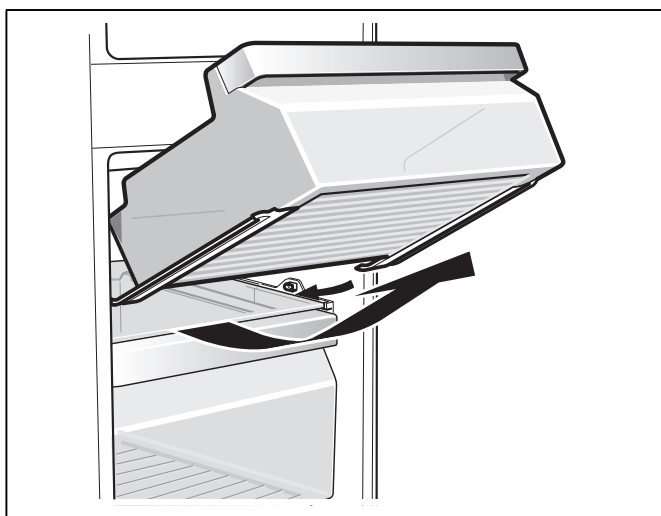
1. Appoggiare la guida completamente allungata sul perno anteriore.
2. Per incastrarla nel suo alloggiamento, tirare la guida leggermente in avanti.
3. Innestare la guida telescopica nel perno posteriore.
4. Spingere il fermo verso il fondo.

Estrarre i cassetti surgelati

Estrarre i cassetti surgelati fino all'arresto, sollevarli avanti ed estrarli.

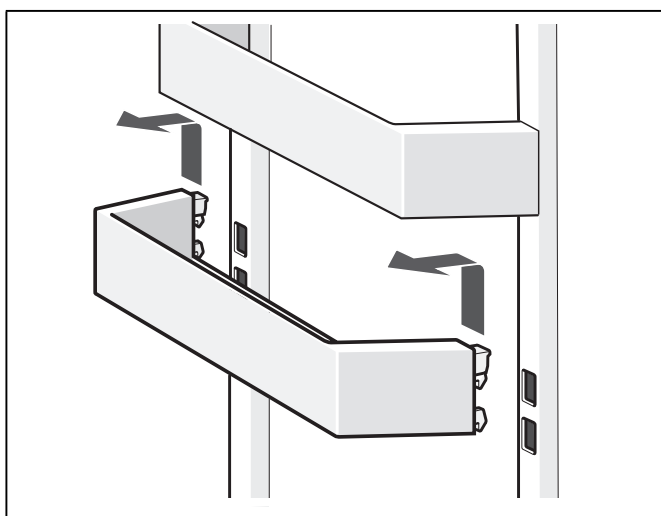
Avvertenza

Per inserire il cassetto dei surgelati nelle guide telescopiche, le guide devono essere estratte.



Balconcino della porta

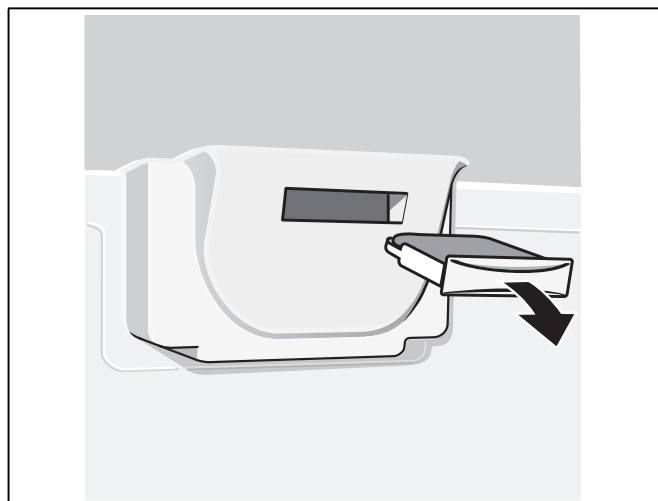
Solleverre il balconcino o ripiano ed estrarlo.



Odori

Nel caso che si avvertano odori sgradevoli:

1. Spegnerre l'apparecchio con il pulsante Acceso/ Spento ①.
2. Estrarre tutti gli alimenti dall'apparecchio.
3. Pulire l'interno dell'apparecchio (vedi capitolo «Pulizia dell'apparecchio»).
4. Pulire tutte le confezioni.
5. Per impedire la formazione di odore, confezionare ermeticamente gli alimenti che emanano forte odore.
6. Accendere di nuovo l'apparecchio.
7. Sistemare gli alimenti.
8. Dopo 24 ore controllare se si è di nuovo sviluppato odore.
9. Cambiare il filtro odori.
Il filtro odori si trova dietro al cassetto a 0 °C.
Per i filtri di ricambio rivolgersi al corrispondente Servizio di Assistenza autorizzato.



Illuminazione (LED)

L'apparecchio è dotato di un'illuminazione a LED esente da manutenzione.

Riparazioni a questa illuminazione deve essere eseguite solo dal Servizio Assistenza Clienti autorizzato.

Risparmiare energia

- Installare l'apparecchio in un ambiente asciutto ventilabile. L'apparecchio non deve essere esposto direttamente al sole o vicino ad una fonte di calore (per es. calorifero, stufa). Altrimenti usare un pannello isolante.
- Lasciare raffreddare gli alimenti e le bevande, se caldi, prima di introdurli nell'apparecchio.
- Per scongelare un alimento surgelato metterlo nel frigorifero, si utilizza così il freddo del surgelato per il raffreddamento degli alimenti.
- Aprire la porta dell'apparecchio il tempo più breve possibile.
- Per impedire che in caso di un'interruzione dell'alimentazione elettrica o di un guasto gli alimenti si riscaldino rapidamente, deporre gli accumulatori del freddo direttamente sugli alimenti nello scomparto più in alto.
- Attenzione che la porta del congelatore sia chiusa correttamente.
- La disposizione delle parti dell'attrezzatura non ha influenza sull'assorbimento di energia dell'apparecchio.
- Per evitare un elevato consumo di energia elettrica, pulire di tanto in tanto con un pennello o un aspirapolvere le aperture di afflusso e deflusso dell'aria.

Rumori di funzionamento

Rumori normali

Ronzio

Motori in funzione (ad es. gruppi frigoriferi, ventilatore).

Gorgoglio, scroscio o fruscio

Derivano dal gas refrigerante, che circola nei i raccordi del circuito refrigerante.

Breve scatto

Motore, interruttori ed elettrovalvole s'inseriscono/ disinseriscono.

Crepitio

Sbrinamento automatico in corso.

Evitare i rumori

L'apparecchio non è correttamente livellato

Mettere in bolla il vano d'incasso con una livella. Regolare le viti dei piedini posti nella nicchia o applicare degli spessori.

I contenitori o i ripiani traballano o non sono correttamente inseriti

Controllare le parti estraibili ed eventualmente inserirle di nuovo correttamente.

Contenitori si toccano

Allontanare leggermente i contenitori.

Eliminare piccoli guasti

Prima di rivolgersi al customer service:

provare ad eliminare autonomamente l'inconveniente con l'aiuto delle seguenti istruzioni.

L'intervento del Servizio Assistenza Clienti in caso di corretto funzionamento del prodotto, è a carico del consumatore.

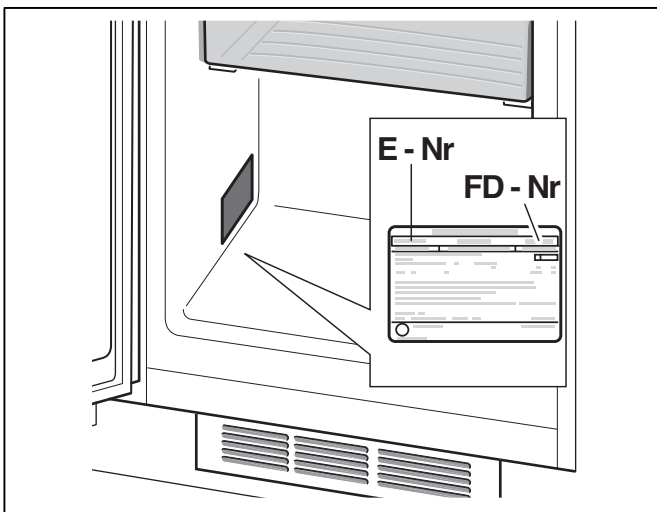
Guasto	Causa possibile	Rimedio
La temperatura si discosta notevolmente dalle impostazioni iniziali.		In alcuni casi basta spegnere l'apparecchio per 5 minuti. Se la temperatura è troppo alta, controllare dopo qualche ora se vi è stata una normalizzazione della temperatura. Se la temperatura è troppo bassa, ricontrollare la temperatura il giorno seguente.
Il fondo del vano frigorifero è bagnato.	Il convogliatore di scolo dell'acqua di sbrinamento o il foro di scarico sono otturati.	Pulire il convogliatore dell'acqua di sbrinamento ed il foro di scarico (vedi «Pulire l'apparecchio»).
La temperatura nel frigorifero è troppo bassa.	La temperatura è regolata su valori troppo bassi.	Regolare una temperatura più alta.
Il frigorifero si accende sempre più spesso e più a lungo.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta dell'apparecchio.
	I passaggi dell'aria per l'areazione sono ostruiti.	Liberare le aperture.
L'apparecchio non ha potenza di raffreddamento.	L'apparecchio è spento.	Premere il pulsante Acceso/Spento  .
	Interruzione dell'energia elettrica.	Controllare se vi è energia elettrica.
L'illuminazione non funziona.	L'interruttore di sicurezza è scattato.	Controllare il fusibile.
Il display è spento.	La spina d'alimentazione non è inserita correttamente.	Controllare se la spina di alimentazione è inserita correttamente.
L'apparecchio non raffredda, il display della temperatura e l'illuminazione sono accese.	Il programma «dimostrativo» è attivo.	Mantenere premuto il pulsante «alarm»  per 10 secondi, finché non viene emesso un segnale acustico di conferma. Dopo qualche tempo controllare se l'apparecchio raffredda.
		Vedi capitolo «Illuminazione (LED)».
L'illuminazione non funziona.	La porta è rimasta troppo tempo aperta.	L'illuminazione si riaccende chiudendo e riaprendo la porta.
	L'illuminazione si spegne dopo ca. 10 min..	
L'indicazione di temperatura del frigorifero lampeggia.	Frequente apertura della porta dell'apparecchio.	Non aprire inutilmente la porta dell'apparecchio.
	Sono stati introdotti troppi alimenti.	Prima dell'introduzione premere il pulsante rapido  .
	I passaggi dell'aria per l'areazione sono ostruiti.	Liberare le aperture.

Guasto	Causa possibile	Rimedio
La temperatura nel vano a 0 °C è troppo bassa o troppo alta.	La regolazione standard è impostata troppo alta o troppo bassa (ad es. in caso di gelo nel vano a 0 °C).	La temperatura nel vano a 0° può essere aumentata o diminuita di 2 unità. Se la temperatura del frigorifero è regolata su 4, nel vano a 0 °C vi è una temperatura intorno a 0 °C. 1. Premere per 3 secondi il pulsante rapido del frigorifero * , finché non viene emesso un segnale acustico. L'indicazione di temperatura del frigorifero sfarfalla. 2. Variare l'impostazione con i pulsanti regolazione temperatura <> . Grado 2 - regolazione freddo massimo Grado 8 - regolazione della temperatura più calda La temperatura regolata viene memorizzata dopo un minuto.
Segnale acustico attivo, la spia temperatura lampeggia. La temperatura nel congelatore è troppo alta! Alimenti a rischio.	La porta del congelatore è aperta. Sono stati inseriti troppi alimenti freschi da congelare in una sola volta.	Vedi capitolo «Funzione di allarme».

Servizio di assistenza clienti

Ricercate Customer Service autorizzato a voi vicino tramite i numeri verdi (800...) tramite Internet oppure nell'elenco del Customer Service in dotazione all'apparecchio. Comunicate al Customer Service autorizzato la sigla del prodotto (E-Nr.) e il numero di fabbricazione (FD-Nr.).

Trovate questi dati sulla targhetta portadati identificativa.





Segnalando la sigla del prodotto e il numero di fabbricazione contribuite ad evitare interventi a vuoto. Questo comporta un concreto risparmio dei costi di trasferta.

Ordine di riparazione e consulenza in caso di guasti

Trovate i dati di contatto di tutti i paesi nell'accluso elenco dei centri di assistenza clienti.

I 800-091240 Linea verde
CH 0848 840 040

nl Inhoud

Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen	89	Snelkoelen	96
Voordat u het apparaat in gebruik neemt	89	In- en uitschakelen	96
Technische veiligheid	89		
Bij het gebruik	89	De verskoelruimte	97
Kinderen in het huishouden	90	Verskoellade	97
Algemene bepalingen	90	Vochtlade	97
		Geschikt om vers te koelen:	97
Aanwijzingen over de afvoer	91	Bewaartijden (bij 0 °C)	97
 Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat	91		
 Afvoeren van uw oude apparaat	91	De diepvriesruimte	97
		De diepvriesruimte gebruiken	97
Omvang van de levering	91		
		Maximale invriescapaciteit	97
Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting	92	Voorwaarden voor max. invriesvermogen	97
Omgevingstemperatuur	92		
Beluchting	92	Invriezen en opslaan	98
		Inkopen van diepvriesproducten	98
De juiste plaats	92	Attentie bij het inruimen	98
		Diepvrieswaren opslaan	98
Apparaat aansluiten	92		
Elektrische aansluiting	92	Verse levensmiddelen invriezen	98
		Diepvrieswaren verpakken	98
Kennismaking met het apparaat	93	Houdbaarheid van de diepvrieswaren	98
Bedieningselementen	94		
		Snelvriezen	99
Apparaat inschakelen	94	In- en uitschakelen	99
Aanwijzingen bij het gebruik	94		
		Ontdooien van diepvrieswaren	99
Instellen van de temperatuur	95		
Koelruimte	95	Uitvoering	99
Verskoelruimte	95	Glasplateau	99
Diepvriesruimte	95	Uittrekbaar glasplateau	100
		Serveerschaal	100
Alarmfuncties	95	Wijn- en champagnerek	100
Deuralarm	95	Flessenhouder	100
Temperatuuralarm	95	Gastronorm-schaal	101
Alarm uitschakelen	95	Getrapt legplateau	101
		Getrapte legplateau veranderen	101
Netto-inhoud	95	Ijsbakje	101
Vriesvermogen volledig benutten	95	Koude-accu	102
De koelruimte	96	Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen	102
In acht nemen bij het bewaren	96	Uitschakelen van het apparaat	102
Let op de koudezones in de koelruimte	96	Buiten werking stellen van het apparaat	102

Ontdooien	102
De koel- en verskoelruimte	102
Diepvriesruimte	102
Apparaat reinigen	103
Uitvoering	103
Luchtjes	105
Verlichting (LED)	105
Energie besparen	105
Bedrijfsgeluiden	105
Heel normale geluiden	105
Voorkomen van geluiden	106
Kleine storingen zelf verhelpen	106
Service dienst	107
Verzoek om reparatie en advies bij storingen	107

Veiligheidsbepalingen en waarschuwingen

Voordat u het apparaat in gebruik neemt

Lees de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift nauwkeurig door. U vindt daarin belangrijke informatie over plaatsing, gebruik en onderhoud van het apparaat.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid als de aanwijzingen en waarschuwingen in de gebruiksaanwijzing niet in acht worden genomen. Bewaar de gebruiksaanwijzing en het montagevoorschrift voor later gebruik of voor een eventuele latere bezitter.

Technische veiligheid

Het apparaat bevat een geringe hoeveelheid van het milieuvriendelijke maar brandbare koelmiddel R600a. Let erop dat de leidingen van het koelcircuit bij het transport of de installatie niet beschadigd worden. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten of zich ontsteken.

Bij beschadiging

- Open vuur of andere ontstekingsbronnen uit de buurt van het apparaat houden;
- Ruimte gedurende een paar minuten goed luchten;
- Apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken;
- Contact opnemen met de Servicedienst.

Hoe meer koelmiddel het apparaat bevat, des te groter moet de ruimte zijn waarin het apparaat wordt opgesteld. In een te kleine ruimte kan bij een lek een ontvlambaar mengsel van gas en lucht ontstaan. Per 8 g koelmiddel moet het vertrek minstens 1 m³ groot zijn. De hoeveelheid koelmiddel in uw apparaat vindt u op het typeplaatje aan de binnenkant van het apparaat.

Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd raakt, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon. Onvakkundige installatie en reparaties kunnen groot gevaar opleveren voor de bezitter.

Reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door de fabrikant, de klantenservice of een andere gekwalificeerde persoon.

Er mogen alleen originele onderdelen van de fabrikant gebruikt worden. Alleen bij deze onderdelen garandeert de fabrikant dat ze aan de veiligheidseisen voldoen.

Een verlengsnoer voor de aansluitkabel mag uitsluitend via de klantenservice worden aangeschaft.

Bij het gebruik

- Nooit elektrische apparaten in het apparaat gebruiken (bijv. verwarmingsapparaten, elektrische ijsmaker etc.). Explosiegevaar!
- Het apparaat nooit met een stoomreiniger ontdooien of schoonmaken! De hete stoom kan in de elektrische onderdelen terechtkomen en kortsluiting veroorzaken. Gevaar van elektrische schok!
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen om een laag ijs of rijp te verwijderen. U kunt hierdoor de koelleidingen beschadigen. Koelmiddel dat naar buiten spuit kan vlam vatten oftot oogletsel leiden.
- Geen producten met brandbare drijfgassen (bijv. spuitbussen) en geen explosieve stoffen in het apparaat opslaan. Explosiegevaar!
- Plint, uittrekbare manden of laden, deuren etc. niet als opstapje gebruiken of om op te leunen.

- Om te ontdooien of schoon te maken: stekker uit het stopcontact trekken resp. de zekering uitschakelen of losdraaien. Altijd aan de stekker trekken, nooit aan de aansluitkabel.
- Dranken met een hoog alcoholpercentage altijd goed afgesloten en staand bewaren.
- Geen olie of vet gebruiken op kunststof onderdelen en deurdichtingen. Ze kunnen poreus worden.
- De be- en ontluuchttingsopeningen van het apparaat nooit afdekken.
- **Vermijden van risico's voor kinderen en kwetsbare personen:**
Kwetsbaar zijn kinderen/personen met lichamelijke, geestelijke of zintuigelijk beperkingen, evenals personen die onvoldoende kennis hebben over de veilige bediening van het apparaat. Zorg ervoor dat kinderen en kwetsbare personen begrijpen wat de gevaren zijn. Een voor de veiligheid verantwoordelijke persoon moet toezicht houden op kinderen en kwetsbare personen bij het apparaat of hen instrueren. Alleen kinderen vanaf 8 jaar het apparaat laten gebruiken. Bij reiniging en onderhoud toezicht houden op kinderen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen.
- Flessen en blikjes met vloeistoffen – vooral koolzuurhoudende dranken – niet in de diepvriesruimte opslaan. Flessen en potten kunnen barsten!
- Diepvrieswaren nadat u ze uit de diepvriesruimte hebt gehaald, nooit onmiddellijk in de mond nemen. Kans op vrieswonden!
- Vermijd langdurig contact van uw handen met de diepvrieswaren, ijs of de verdamperbuizen enz. Kans op vrieswonden!

Kinderen in het huishouden

- Verpakkingsmateriaal en onderdelen ervan zijn geen speelgoed voor kinderen. Verstikkingsgevaar door opvouwbare kartonnen dozen en folie!
- Het apparaat is geen speelgoed voor kinderen!
- Bij een apparaat met deurslot: sleutel buiten het bereik van kinderen bewaren!

Algemene bepalingen

Het apparaat is geschikt

- voor het koelen en invriezen van levensmiddelen,
- voor het bereiden van ijs.

Dit apparaat is bestemd voor privégebruik in het huishouden en de huiselijke omgeving.

Het apparaat is ontstoord volgens EU richtlijn 2004/108/EC.

Het koelcircuit is op dichtheid gecontroleerd.

Dit apparaat voldoet aan de veiligheidsbepalingen voor elektrische apparaten (EN 60335-2-24).

Dit apparaat is bestemd voor gebruik tot op hoogten van maximaal 2.000 meter boven zeeniveau.

Aanwijzingen over de afvoer

Afvoeren van de verpakking van uw nieuwe apparaat

De verpakking beschermt uw apparaat tegen transportschade. De gebruikte materialen zijn onschadelijk voor het milieu en kunnen opnieuw worden gebruikt. Help daarom mee en zorg dat de verpakking milieuvriendelijk wordt afgevoerd.

U kunt bij uw leverancier of bij de reinigingsdienst in uw gemeente informeren hoe u uw oude apparaat en het verpakkingsmateriaal van het nieuwe apparaat kunt (laten) afvoeren voor een milieuvriendelijke verwerking.

Afvoeren van uw oude apparaat

Oude apparaten zijn geen waardeloos afval! Door een milieuvriendelijke afvoer kunnen waardevolle grondstoffen worden teruggewonnen.



Dit apparaat is gekenmerkt in overeenstemming met de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

De richtlijn geeft het kader aan voor de in de EU geldige terugneming en verwerking van oude apparaten.

Waarschuwing

Bij afgedankte apparaten

1. Stekker uit het stopcontact trekken.
2. Aansluitkabel doorknippen en samen met de stekker verwijderen.
3. Legplateaus en voorraadvakken niet eruit halen om het kinderen moeilijk te maken erin te klimmen!
4. Laat kinderen niet met het afgedankte apparaat spelen. Verstikkingsgevaar!

Koelapparaten bevatten koelmiddel en in de isolatie gas. Die zorgvuldig moeten worden afgevoerd. Met het oog op een doelmatige en milieuvriendelijke afvoer mogen de leidingen van het koelcircuit tot het moment van transport niet beschadigd worden.

Omvang van de levering

Controleer na het uitpakken alle onderdelen op eventuele transportschade.

Voor klachten kunt u terecht bij de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft of bij onze klantenservice.

De levering bestaat uit de volgende onderdelen:

- Inbouwapparaat
- Uitrusting (modelafhankelijk)
- Zakje met montagemateriaal
- Gebruiksaanwijzing
- Montagevoorschrift
- Klantenserviceboekje
- Garantiebijlage
- Informatie over energieverbruik en geluiden

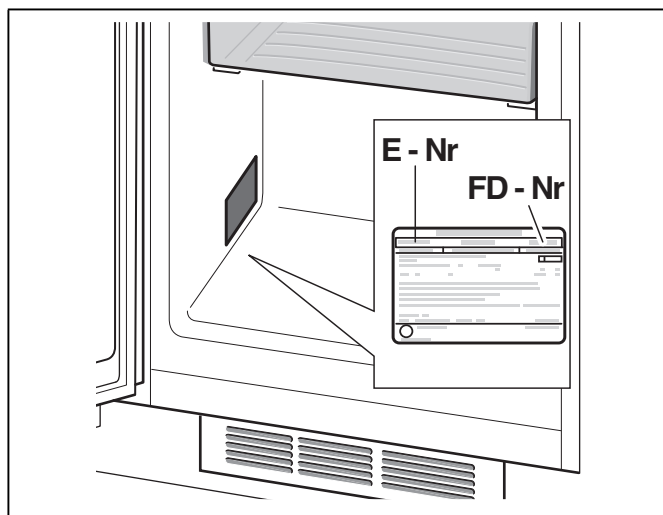
Let op de omgevingstemperatuur en de beluchting

Omgevingstemperatuur

Het apparaat is voor een bepaalde klimaatklasse geconstrueerd. Afhankelijk van de klimaatklasse kan het apparaat bij de volgende omgevingstemperaturen gebruikt worden.

Klimaatklasse	Toelaatbare omgevingstemperatuur
SN	+10 °C tot 32 °C
N	+16 °C tot 32 °C
ST	+16 °C tot 38 °C
T	+16 °C tot 43 °C

De klimaatklasse staat op het typeplaatje.



Aanwijzing

Het apparaat is volledig functioneel binnen de binnentemperatuurgrenzen van de aangegeven klimaatklasse. Wanneer een apparaat uit klimaatklasse SN wordt gebruikt bij een lagere binnentemperatuur, kunnen beschadigingen aan het apparaat worden uitgesloten tot een temperatuur van +5 °C.

Beluchting

De be- en ontluchting van de koelmachine vindt uitsluitend via het ventilatierooster in de plint plaats. Het ventilatierooster nooit afdekken of er iets voor zetten. Anders moet de koelmachine meer presteren waardoor het energieverbruik toeneemt.

De juiste plaats

Geschikt voor het opstellen zijn droge, ventileerbare vertrekken. Het apparaat liefst niet in de zon of naast een fornuis, verwarmingsradiator of een andere warmtebron plaatsen. Is plaatsing naast een warmtebron niet te vermijden, maak dan gebruik van een isolerende plaat of neem de volgende minimumafstanden in acht:

- Naast elektrische of gasfornuizen 3 cm.
- Naast een CV-installatie 30 cm.

Apparaat aansluiten

Na het plaatsen van het apparaat moet u minimaal 1 uur wachten voordat u het apparaat in gebruik neemt. Tijdens het transport kan het gebeuren dat de olie van de compressor in het koelsysteem terecht komt.

Vóór het eerste gebruik de binnenruimte van het apparaat schoonmaken (zie hoofdstuk „Schoonmaken van het apparaat”).

Elektrische aansluiting

Het stopcontact moet zich in de buurt van het apparaat bevinden en ook na het opstellen van het apparaat goed bereikbaar zijn.

Het apparaat voldoet aan beschermklasse I. Het apparaat aansluiten op een volgens de voorschriften geïnstalleerd 220–240 V/50 Hz wisselstroomstopcontact met aardleiding. Het stopcontact moet zijn beveiligd met een zekering van 10 A tot 16 A.

Bij apparaten die in niet Europese landen worden gebruikt op het typeplaatje controleren of de aansluitspanning en de stroomsoort overeenkomen met de waarden van uw elektriciteitsnet. U vindt deze gegevens op het typeplaatje.

⚠ Waarschuwing

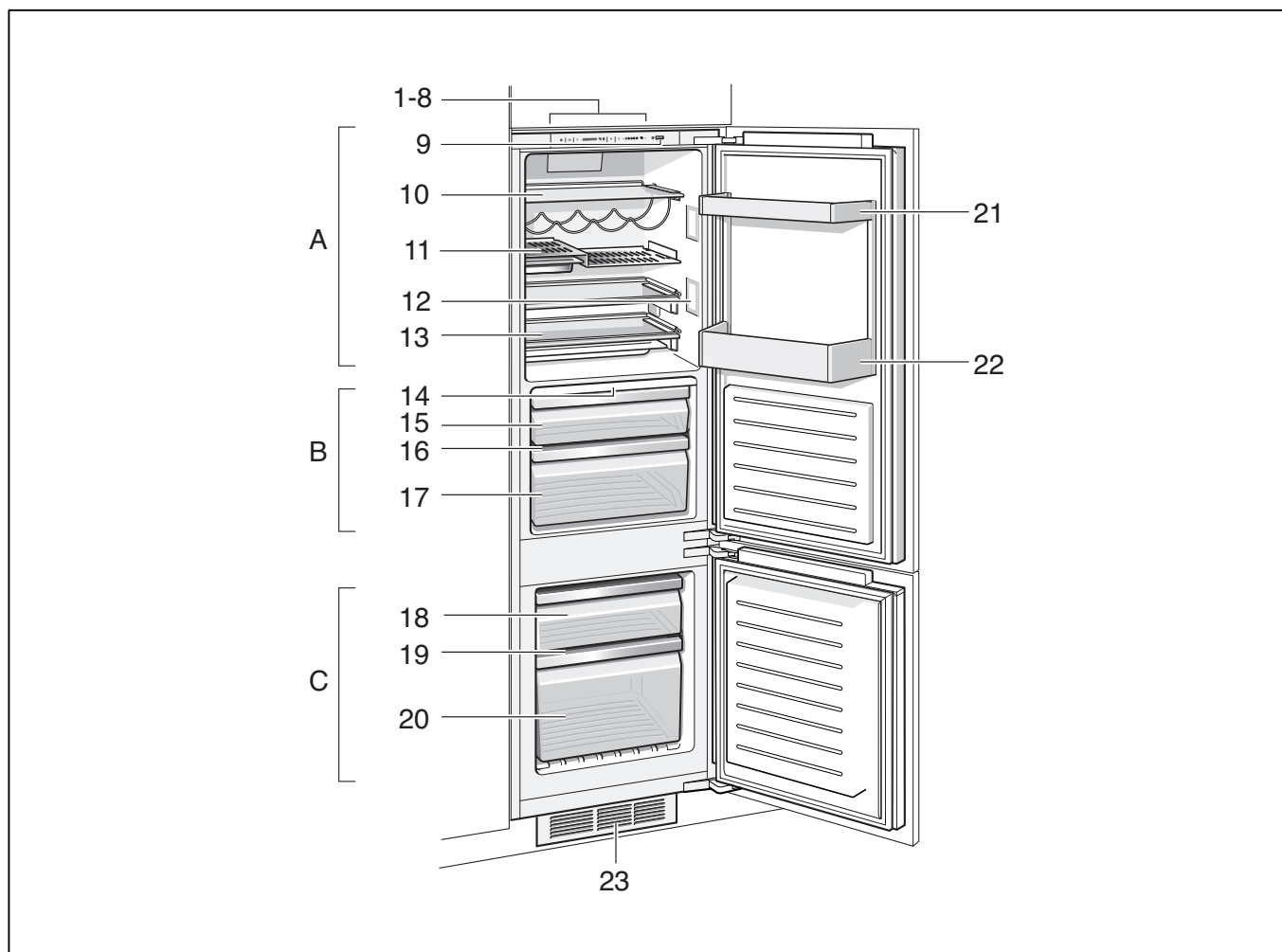
Het apparaat mag in geen geval worden aangesloten op elektronische energiebesparingsstekkers. Voor onze apparaten kunnen netvoedingsinverters en sinusinverters worden gebruikt. Netvoedingsinverters worden gebruikt bij fotovoltaïsche installaties die rechtstreeks zijn aangesloten op het openbare elektriciteitsnet. Bij losstaande systemen (bijv. op schepen of in berghutten) die geen rechtstreekse aansluiting op het openbare elektriciteitsnet hebben, moet een sinusinverter worden gebruikt.

Kennismaking met het apparaat

Deze gebruiksaanwijzing is op meer dan één type van toepassing.

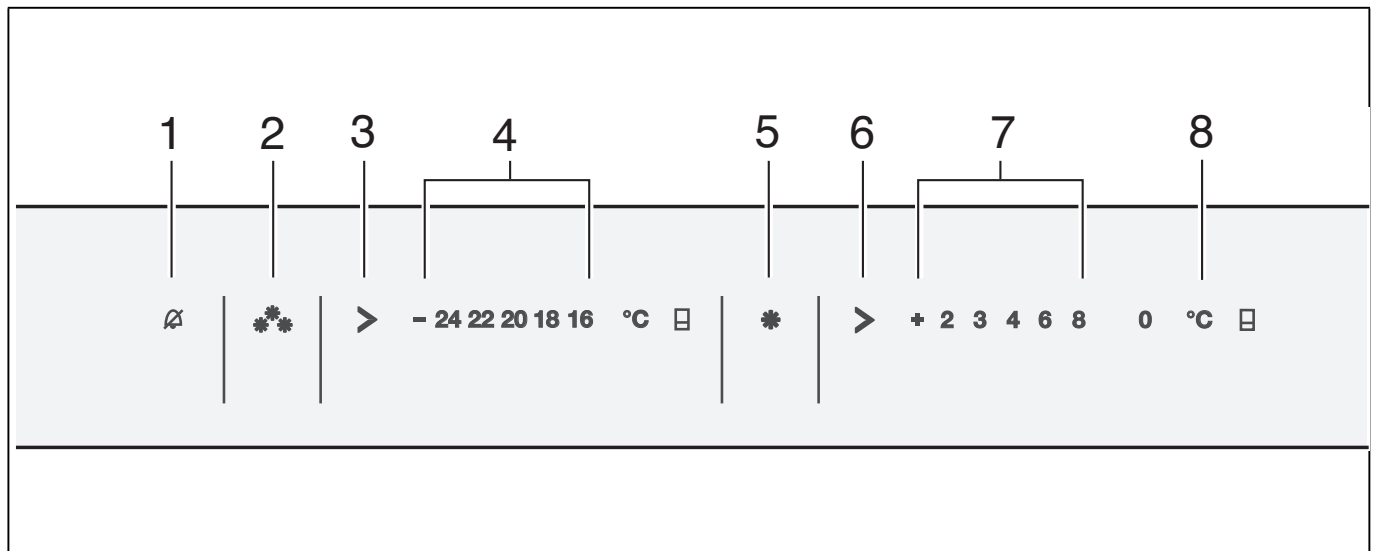
De uitrusting van de modellen kan variëren.

Kleine afwijkingen in de afbeeldingen zijn mogelijk.



A	Koelruimte	16	Vochtfilter
B	Verskoelruimte	17	Vochtlade
C	Diepvriesruimte	18	Diepvrieslade (klein)
		19	Glasplateau in de diepvriesruimte
1-8	Bedieningselementen	20	Diepvrieslade (groot)
9	Toets Aan/Uit	21	Vorraadvak in de deur
10	Glasplateau in de koelruimte	22	Vak voor grote flessen
11	Getrapt legplateau met gastronom- schaal	23	Be- en ontluuchtingsopening
12	Verlichting koelruimte		
13	Uittrekbare glasplaat met serveerschaal		
14	Verlichting verskoelruimte		
15	Verskoellade		

Bedieningselementen



- 1 Alarmploets** Om het alarmsignaal uit te schakelen (zie hoofdstuk „Alarm function”).
- 2 Snel-toets diepvriesruimte** Dient voor het in- en uitschakelen van het snelvriezen, zie het hoofdstuk Snelvriezen.
- 3 Temperatuurinsteltoets diepvriesruimte** Met de toets wordt de temperatuur van de diepvriesruimte ingesteld.
- 4 Temperatuurindicatie Diepvriesruimte** De cijfers komen overeen met de ingestelde temperaturen in de diepvriesruimte in °C.
- 5 Snel-toets koelruimte** Dient voor het in- en uitschakelen van het snelkoelen (zie het hoofdstuk Snelkoelen).
- 6 Temperatuurinsteltoets koelruimte** Met de toets wordt de temperatuur van de koelruimte ingesteld.
- 7 Temperatuurindicatie koelruimte** De cijfers komen overeen met de ingestelde temperaturen in de koelruimte in °C.
- 8 Bedrijfsindicatie** De bedrijfsindicatie brandt als het apparaat in gebruik is.

Apparaat inschakelen

- Het apparaat met de toets Aan/Uit inschakelen. Er klinkt een alarmsignaal, de temperatuurindicatie diepvriesruimte knippert en de alarmploets brandt.
- Door de alarmploets in te drukken wordt het alarmsignaal uitgeschakeld. Het apparaat begint te koelen. De verlichting is ingeschakeld wanneer de deur open is.

De fabriek adviseert de volgende temperaturen:

- Koelruimte: +4 °C
- Verskoelruimte: rond de 0 °C
- Diepvriesruimte: -18 °C

Aanwijzingen bij het gebruik

- Na het inschakelen kan het een aantal uren duren voordat de ingestelde temperaturen zijn bereikt. Vóór die tijd geen levensmiddelen in het apparaat leggen.
- Door het volledig automatische No Frost-systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is niet nodig.
- De voorzijde van het apparaat achter de deur wordt gedeeltelijk licht verwarmd waardoor de vorming van condenswater in de buurt van de deurafdichting wordt voorkomen.
- Wanneer de deur van de diepvriesruimte na het sluiten niet direct weer geopend kan worden, dient u even te wachten tot de onderdruk is verdwenen.

Instellen van de temperatuur

Koelruimte

De temperatuur is instelbaar van +2 °C tot +8 °C.

Temperatuurinsteltoets koelruimte > meermaals indrukken tot de gewenste koelruimtetemperatuur is ingesteld.

De laatst ingestelde waarde wordt in het geheugen opgeslagen. De ingestelde temperatuur wordt aangegeven op temperatuurindicatie koelruimte.

Verskoelruimte

De temperatuur in de verskoelruimte is in de fabriek op ca. 0 °C ingesteld. Deze instelling liefst niet veranderen.

Als zich op de koelwaren rijp of ijs vormen, dan kan de temperatuur warmer worden ingesteld. (Zie hoofdstuk „Kleine storingen zelf verhelpen“.)

Diepvriesruimte

De temperatuur is instelbaar van -16 °C tot -24 °C.

Temperatuurinsteltoets diepvriesruimte > meermaals indrukken tot de gewenste diepvriesruimtetemperatuur is ingesteld.

De laatst ingestelde waarde wordt in het geheugen opgeslagen. De ingestelde temperatuur wordt aangegeven op temperatuurindicatie diepvriesruimte.



Alarmfuncties

Deuralarm

Wanneer het apparaat langer dan een minuut openstaat, wordt het deuralarm (aanhoudend geluidssignaal) ingeschakeld. Door de deur te sluiten of op de alarmtoets 1 te drukken, wordt het waarschuwingssignaal uitgeschakeld.

Temperatuuralarm

Het temperatuuralarm wordt ingeschakeld als het in de diepvriesruimte te warm is waardoor de diepvrieswaren kunnen ontdooien.

- De alarmtoets  knippert: De diepvrieswaren lopen gevaar of waren in gevaar.
- De alarmtoets  brandt: De diepvrieswaren lopen geen gevaar.


Aanwijzing

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klaargerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren. De maximale bewaartijd niet meer ten volle benutten.

Zonder gevaar voor de diepvrieswaren kan het alarm automatisch inschakelen:

- bij het in gebruik nemen van het apparaat,
- bij het inladen van grote hoeveelheden verse levensmiddelen,
- als de deur van de diepvriesruimte te lang geopend werd.

Alarm uitschakelen

De alarm-toets  indrukken om het alarmsignaal uit te schakelen.

Netto-inhoud

De gegevens bij de nuttige inhoud vindt u op het typeplaatje in uw apparaat (zie de afb. in het hoofdstuk „Servicedienst“).

Vriesvermogen volledig benutten

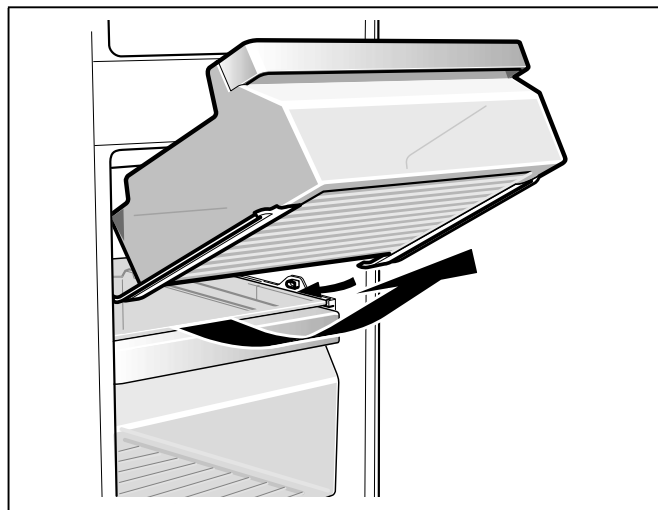
Om de maximale hoeveelheid diepvrieswaren in te ruimen, kunnen alle uitrustingsonderdelen worden verwijderd. De levensmiddelen kunnen dan rechtstreeks op de legplateaus en op de bodem van de vriesruimte worden gestapeld.

Onderdelen eruit halen

Diepvriesladen tot aan de aanslag uittrekken, vooraan optillen en verwijderen.

Aanwijzing

Voor het aanbrengen van de diepvrieslade met rails moeten de rails zijn uitgeschoven.



De koelruimte

De koelruimte is de ideale bewaarplaats voor bereide gerechten, bakproducten, conserven, gecondenseerde melk en harde kaas.

In acht nemen bij het bewaren

- Bewaar verse, onbeschadigde levensmiddelen. Zo blijft de kwaliteit en de versheid langer bewaard.
- Bij kant-en-klaarproducten en afgevlude producten de door de fabrikant vermelde houdbaarheids- of gebruiksdatum in acht nemen.
- De levensmiddelen goed verpakt of afgedekt inruimen, om aroma, kleur en versheid te bewaren. Dit voorkomt geuroverdracht en verkleuring van de kunststof onderdelen in de koelruimte.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen en pas daarna in het apparaat zetten.

Aanwijzing

Voorkom dat de levensmiddelen de achterwand raken. Anders wordt de luchtcirculatie verminderd. Levensmiddelen of verpakkingen kunnen aan de achterwand vastvriezen.

Let op de koudezones in de koelruimte

Door de luchtcirculatie in de koelruimte verschillen de koudezones:

- De koudste zones bevinden zich bij de achterwand, op de uittrekbare glasplateaus en in de serveerschaal.

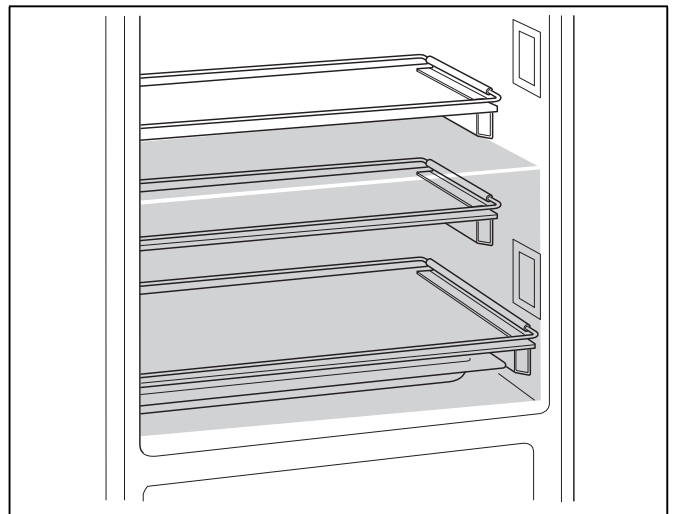
Aanwijzing

In de koudste zones gevoelige levensmiddelen opslaan zoals vis, worst en vlees.

- De warmste zone bevindt zich helemaal bovenaan in de deur.

Aanwijzing

Bewaar in de warmste zone bijv. harde kaas en boter. Kaas kan zo zijn aroma verder ontwikkelen en de boter blijft goed smeerbaar.



Snelkoelen

Tijdens het snelkoelen wordt de koelruimte ca. 6 uur zo koud mogelijk gekoeld. Hierna wordt automatisch omgeschakeld naar de vóór het snelkoelen ingestelde temperatuur.

Het snelkoelen inschakelen bijv.:

- vóór het inladen van grote hoeveelheden levensmiddelen.
- voor het snelkoelen van dranken.

Aanwijzing

Als het snelkoelsysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

In- en uitschakelen

Snel-toets koelruimte * indrukken.

De toets is verlicht wanneer het snelkoelen is ingeschakeld.

De verskoelruimte

De temperatuur in de verskoelruimte wordt rond de 0 °C gehouden. De lage temperatuur en de optimale luchtvochtigheid maken ideale omstandigheden mogelijk voor het bewaren van verse levensmiddelen.

In de verskoelruimte kunnen levensmiddelen tot drie keer langer vers worden gehouden dan in de normale koelzone – voor nog langere versheid en behoud van voedingsstoffen en smaak.

Verskoellade

Het klimaat in verskoellade biedt ideale omstandigheden voor het bewaren van vis, vlees, worst, kaas en melk.

Vochtlade

De vochtlade wordt afgedekt door een speciaal filter dat de luchtvochtigheid in de lade optimaal houdt. Daardoor heerst er in de vochtlade, afhankelijk van de vulling, een luchtvochtigheid tot 95%. Dit bewaarklimaat is ideaal voor vers fruit, sla, groente, kruiden en champignons.

Aanwijzingen

- Koudegevoelig fruit (bijv. ananas, bananen, papaja en citrusvruchten) en groente (bijv. aubergines, komkommers, courgettes, paprika, tomaten en aardappels) dienen voor een optimaal behoud van kwaliteit en aroma buiten de koelkast bewaard te worden op een temperatuur van circa + 8 °C tot 12 °C.
- Afhankelijk van de hoeveelheid en het soort bewaarde levensmiddelen kan zich condenswater vormen in de vochtlade. Condenswater verwijderen met een droge doek.

Geschikt om vers te koelen:

In de verskoellade:

Vis, zeevruchten, vlees, worstwaren, melkproducten, kant-en-klaarmaaltijden

In de vochtlade:

- Groente (bijv. worteltjes, asperges, selderie, look, rode bieten, champignons, koolsoorten zoals broccoli, bloemkool, spruitjes, koolrabi)
- Sla (bijv. veldsla, ijsbergsla, witlof, kropsla)
- Kruiden (bijv. dille, peterselie, bieslook, basilicum)
- Fruit (niet-koudegevoelige soorten, zoals appels, perziken, bessen, druiven)

Bewaartijden (bij 0 °C)

Afhankelijk van de kwaliteit op het moment van inkoop

Verse vis, zeevruchten	max. 3 dagen
Gevogelte, vlees (gekookt/gebraden)	max. 5 dagen
Rundvlees, varkensvlees, lamsvlees, worstwaren (broodbeleg)	max. 7 dagen
Gerookte vis, broccoli	max. 14 dagen
Sla, venkel, abrikozen, pruimen	max. 21 dagen
Zachte kaas, yoghurt, kwark, karnemelk, bloemkool	max. 30 dagen

De diepvriesruimte

De diepvriesruimte gebruiken

- voor het opslaan van diepvriesproducten,
- om ijsblokjes te maken,
- om levensmiddelen in te vriezen.

Aanwijzing

Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is! Bij een open deur ontdooien de diepvrieswaren. In de diepvriesruimte vormt zich veel ijs. Bovendien: energieverstopping door te hoog stroomverbruik!

Maximale invriescapaciteit

Gegevens over de maximale invriescapaciteit binnen 24 uur vindt u op het typeplaatje (zie de afb. in het hoofdstuk „Servicedienst”).

Voorwaarden voor max. invriesvermogen

- Snelvriezen inschakelen voordat u de verse levensmiddelen aanbrengt (zie hoofdstuk „Snelvriezen”).
- Uitrustingsdelen verwijderen.
- Stapel de levensmiddelen rechtstreeks op de legplateaus en de bodem van de diepvriesruimte.

Aanwijzing

De ventilatiesleuf aan de achterwand niet met diepvrieswaren afdekken.

- Grote hoeveelheden levensmiddelen bij voorkeur invriezen in het bovenste vak. Daar worden ze heel snel en daardoor voorzichtig ingevroren.

Invriezen en opslaan

Inkopen van diepvriesproducten

- De verpakking mag niet beschadigd zijn.
- Neem de houdbaarheidsdatum in acht.
- De temperatuur in de verkoop-koelkast moet $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$ of kouder zijn.
- De diepvriesproducten liefst in een koeltas transporteren en snel in de diepvriesruimte leggen.

Attentie bij het inruimen

- Grote hoeveelheden levensmiddelen bij voorkeur invriezen in het bovenste vak. Daar worden ze heel snel en daardoor voorzichtig ingevroren.
- De levensmiddelen naast elkaar in de vakken resp. diepvriesladen leggen.

Aanwijzing

De vers in te vriezen levensmiddelen mogen niet met de al ingevroren levensmiddelen in aanraking komen. Tot in de kern bevroren levensmiddelen eventueel in een andere diepvrieslade leggen.

Diepvrieswaren opslaan

De diepvrieslade tot aan de aanslag inschuiven om een goede luchtcirculatie te waarborgen.

Verse levensmiddelen invriezen

Gebruik uitsluitend verse levensmiddelen.

Om de voedingswaarde, het aroma en de kleur zo goed mogelijk te behouden, dient groente geblancheerd te worden voordat het wordt ingevroren. Bij aubergines, paprika's, courgettes en asperges is blancheren niet noodzakelijk.

Literatuur over invriezen en blancheren vindt u in de boekhandel.

Aanwijzing

Al ingevroren levensmiddelen mogen niet met de nog in te vriezen levensmiddelen in aanraking komen.

- Geschikt om in te vriezen:
Bakwaren, vis en zeevruchten, vlees, wild, gevogelte, groente, fruit, kruiden, gepelde eieren, melkproducten zoals kaas, boter en kwark, bereide gerechten en kliekjes zoals soep, eenpansgerechten, gaar vlees en gare vis, aardappelgerechten, ovenschotels en zoete toetjes.

- Niet geschikt om in te vriezen:
Groentesoorten die meestal rauw worden gegeten, zoals kropsla en radijsjes, ongepelde eieren, wijndruiven, hele appels, peren en perziken, hardgekookte eieren, yoghurt, dikke zure melk, zure room, crème fraîche en mayonaise.

Diepvrieswaren verpakken

De levensmiddelen luchtdicht verpakken zodat ze niet uitdrogen of hun smaak verliezen.

1. Levensmiddelen in de verpakking leggen.
2. Lucht eruit drukken.
3. Het geheel van een goede sluiting voorzien.
4. Vermeld op de pakjes inhoud en invriesdatum.

Voor verpakking geschikt:

Kunststof-, polyetheen- en aluminiumfolie, diepvriesdozen.

Deze producten zijn in de handel verkrijgbaar.

Niet geschikt voor verpakking:

pakpapier, vetvrij papier, cellofaan, vuilniszakken en gebruikte boodschappentasjes.

Als sluiting geschikt:

elastiekjes, clips van kunststof, touwtjes, koudebestendig plakband e.d.

Zakjes en folie van polyetheen kunnen met een folielasapparaat worden dichtgelast.

Houdbaarheid van de diepvrieswaren

De houdbaarheid is afhankelijk van het soort levensmiddelen.

Op een temperatuur van $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$:

- Vis, worst, klaargemaakte gerechten, brood en banket:
tot 6 maanden.
- Kaas, gevogelte, vlees:
tot 8 maanden.
- Groente, fruit:
tot 12 maanden.

Snelvriezen

De levensmiddelen zo snel mogelijk door en door invriezen zodat vitamine, voedingswaarden, uiterlijk en smaak behouden blijven.

Schakel enkele uren voordat u de verse levensmiddelen inlaadt het snelvriezen in, om ongewenste temperatuurstijging te voorkomen.

Doorgaans is 4-6 uur van tevoren voldoende.

Na het inschakelen werkt het apparaat permanent, in de diepvriesruimte wordt een zeer lage temperatuur bereikt.

Als u het max. vriesvermogen wilt gebruiken, dient u 24 uur vóór het inladen van de verse waar het snelvriezen in te schakelen.

Kleine hoeveelheden levensmiddelen (tot 2 kg) kunt u zonder snelvriezen invriezen.

Aanwijzing

Als het snelvriessysteem is ingeschakeld kunnen de bedrijfsgeluiden toenemen.

In- en uitschakelen

Snel-toets diepvriesruimte ****** indrukken.

Is snelvriezen ingeschakeld, dan licht de toets op.

Het snelvriessysteem wordt na 2½ dagen automatisch uitgeschakeld.

Ontdooien van diepvrieswaren

Afhankelijk van soort en bereidingswijze van de levensmiddelen kunt u kiezen uit de volgende mogelijkheden:

- bij omgevingstemperatuur
- in de koelkast
- in de elektrische oven, met/zonder heteluchtventilator
- in de magnetron

⚠ **Attentie**

Half of geheel ontdooide diepvrieswaren niet opnieuw invriezen. Pas na het koken of braden tot een kant-en-klare gerecht kunnen ze opnieuw worden ingevroren. De maximale bewaartijd wordt hierdoor bekort.

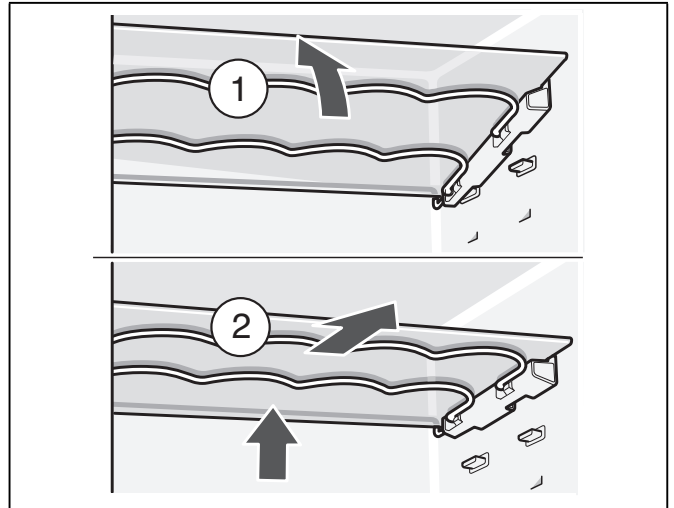
Uitvoering

(niet bij alle modellen)

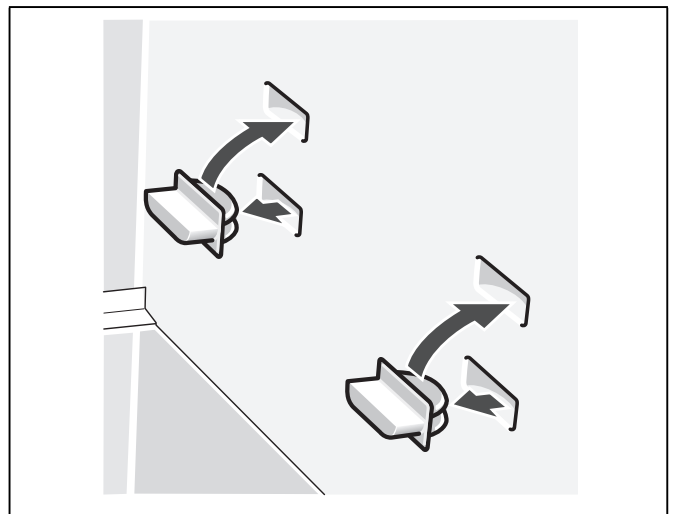
Glasplateau

Om hoge voorwerpen te bewaren, kunt u de positie van het glasplateau veranderen.

1. De glasplaat om eruit te halen schuin naar boven trekken en eruit halen.



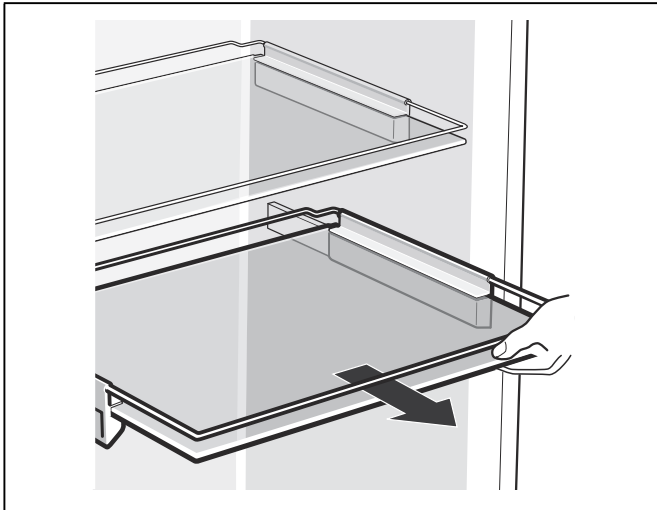
2. Stoppen verplaatsen.



3. Bij het opnieuw aanbrengen plaatst u het glasplateau eerst op de achterste stoppen en laat u het daarna vooraan vastklikken.

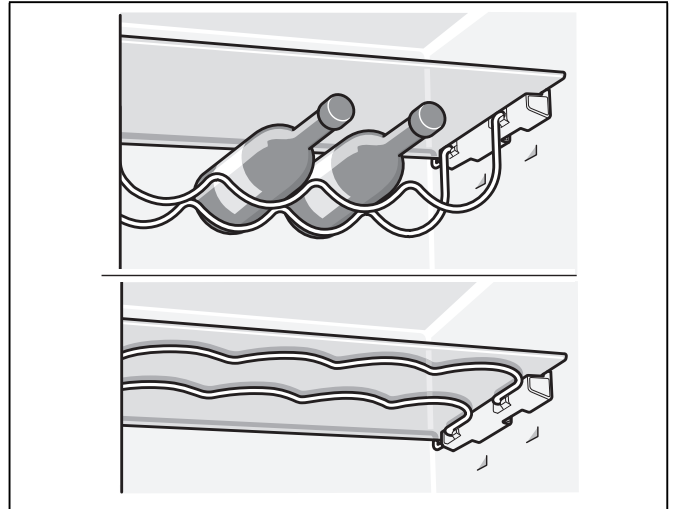
Uittrekbaar glasplateau

Voor een beter overzicht van de levensmiddelen kunt u het uittrekbare glasplateau uittrekken.



Wijn- en champagnerek

In het wijn- en champagnerek kunt u flessen veilig bewaren. Als u plaats voor andere levensmiddelen nodig hebt, kunt u de metalen beugel omhoog klappen.

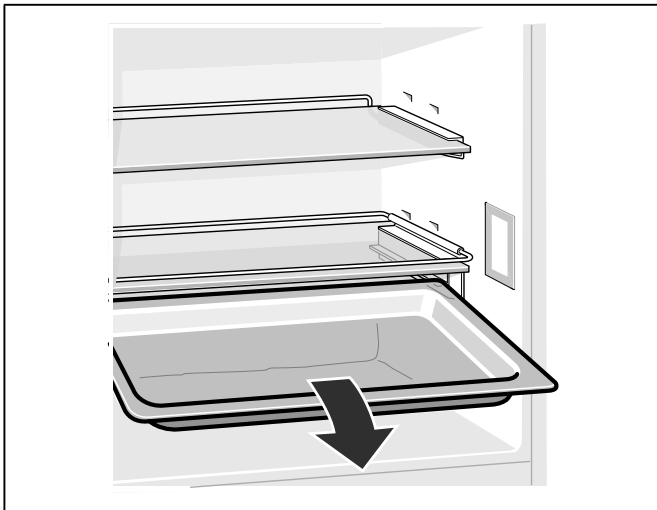


Serveerschaal

In de serveerschaal kunt u voorbereide gerechten, bijv. worst- of kaasschotels, koel bewaren en serveren.

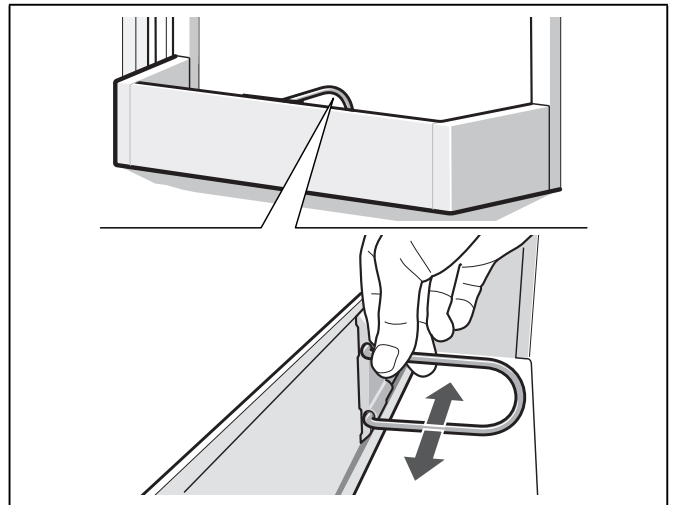
Aanwijzing

De levensmiddelen afdekken met folie om geur- en smaakvermenging te voorkomen.



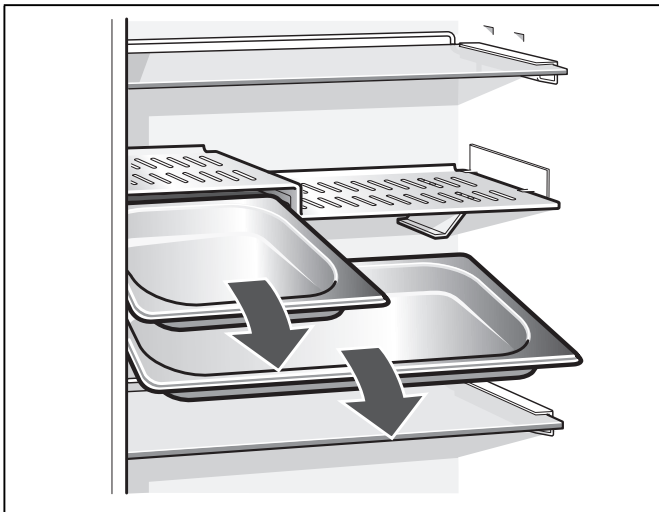
Flessenhouder

De flessenhouder voorkomt dat de flessen kantelen bij het openen en sluiten van de deur.



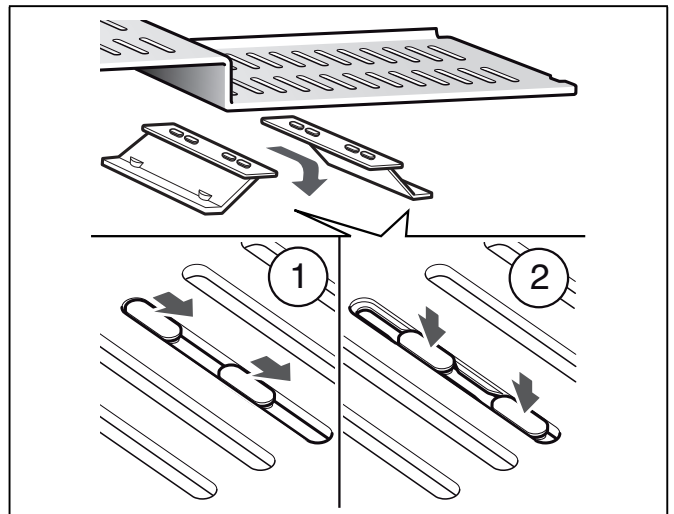
Gastronorm-schaal

In de gastronorm-schaal kunnen levensmiddelen plaatsbesparend in de koelruimte worden bewaard.



Getrapte legplateau veranderen

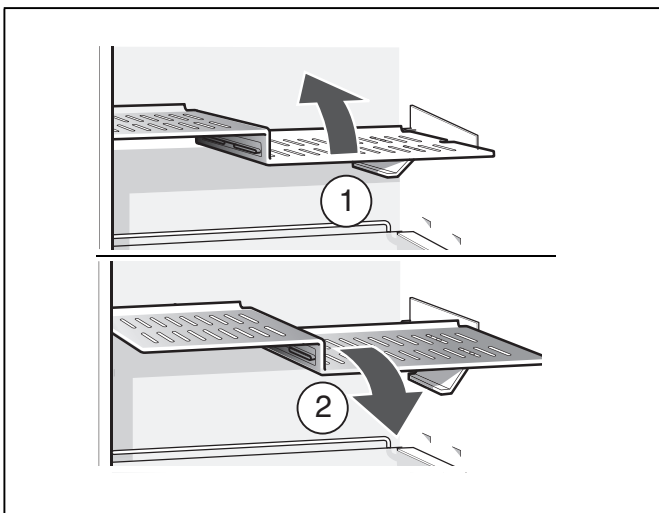
Wanneer u een andere maat gastronorm-schaal wil gebruiken, kunt u de posities van de houders veranderen.



Getrappt legplateau

Voordat u het getrapte legplateau kunt verwijderen, dient u de gastronorm-schalen te verwijderen.

Het getrapte legplateau vooraan optillen, eruit trekken en zijwaarts naar buiten draaien.

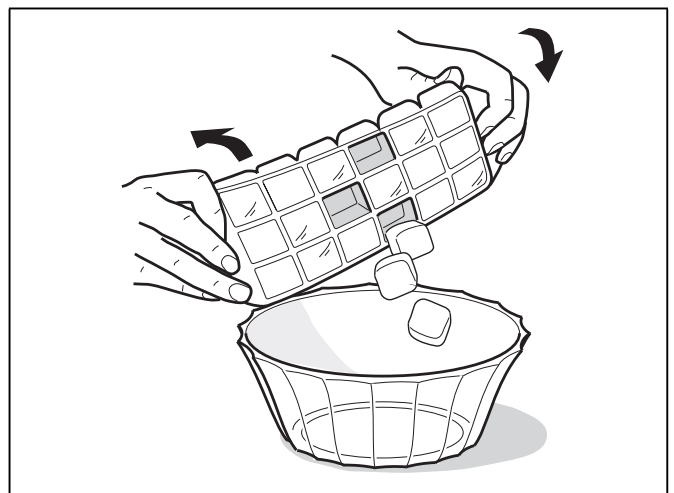


Ijsbakje

Ijsbakje voor $\frac{3}{4}$ met drinkwater vullen en in de diepvriesruimte zetten.

Het vastgevroren ijsbakje alleen met een bot voorwerp losmaken (steel van een lepel).

Om de ijsblokjes los te maken: het ijsbakje iets verbuigen of kort onder stromend water houden.

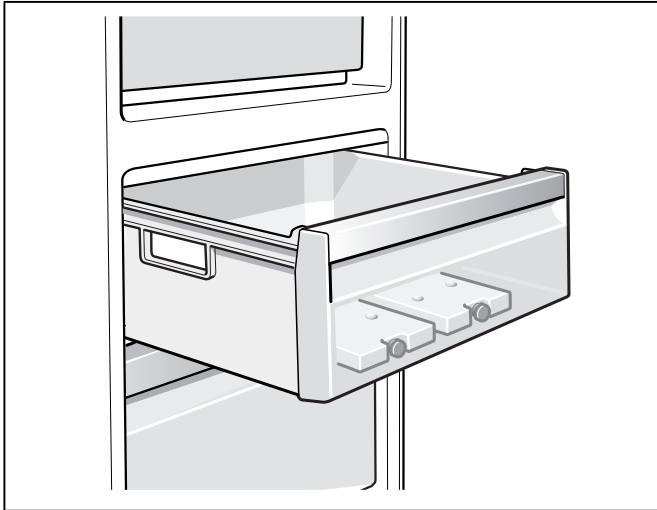


Koude-accu

(indien meegeleverd, aantal stuks verschillend)

De koude-accu vertraagt bij het uitvallen van de stroom of bij een storing het verwarmen van de opgeslagen diepvrieswaren. De langste bewaartijd wordt bereikt als u de accu direct op de levensmiddelen in het bovenste vak legt.

De koude-accu kan ook voor het tijdelijk koelhouden van levensmiddelen (bijv. in een koeltas) eruit genomen worden.



Apparaat uitschakelen en buiten werking stellen

Uitschakelen van het apparaat

Toets Aan/Uit  indrukken.

De temperatuurindicatie gaat uit en de koelmachine wordt uitgeschakeld.

Buiten werking stellen van het apparaat

Als u het apparaat langere tijd niet gebruikt:

1. Uitschakelen van het apparaat.
2. Stekker uit het stopcontact trekken of de zekering losdraaien resp. uitschakelen.
3. Schoonmaken van het apparaat.
4. Deur van het apparaat open laten.

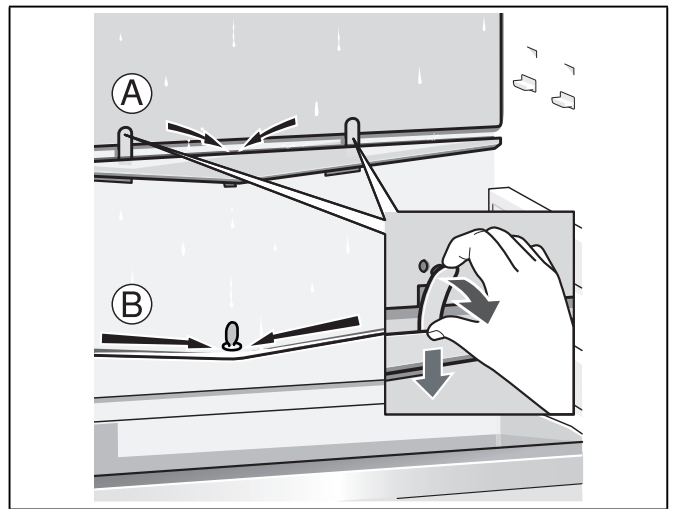
Ontdooien

De koel- en verskoelruimte

Wanneer het apparaat in bedrijf is, vormen zich dooiwaterdruppels of rijp op de achterwand van de koelruimte. Omdat de achterwand automatisch ontdooit, is het niet nodig om de rijp of de dooiwaterdruppels te verwijderen. Het dooiwater loopt door het dooiwatergootje en het afvoergat naar de verdampingsbak, waar het verdampt.

Aanwijzing

Dooiwatergootje en afvoergatje regelmatig schoonmaken, zodat het dooiwater kan weglopen.



Diepvriesruimte

Door het volledig automatische NoFrost-systeem blijft de vriesruimte ijsvrij. Ontdooien is overbodig.

Apparaat reinigen

⚠ Attentie

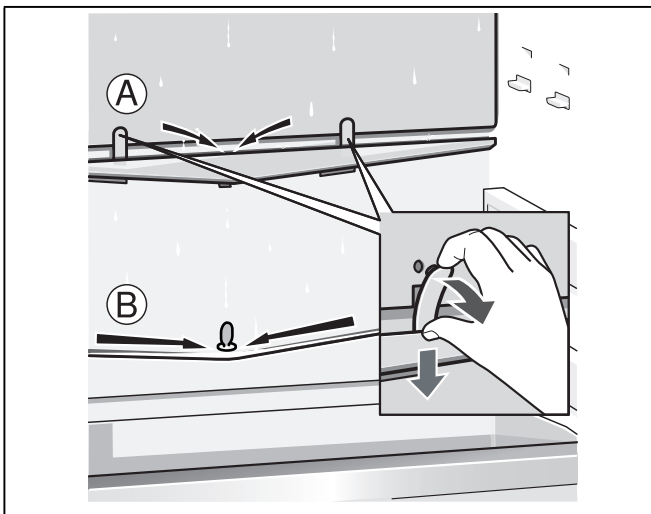
- Gebruik geen schoonmaak- of oplosmiddelen die zand, chloride of zuren bevatten.
- Geen schurende of krassende sponsjes gebruiken. Op de metalen oppervlakken kan corrosie ontstaan.
- De legplateaus en voorraadvakken mogen niet in de afwasautomaat gereinigd worden. Ze kunnen vervormen!

Ga als volgt te werk:

1. Vóór het schoonmaken het apparaat uitschakelen.
2. De stekker uit het stopcontact trekken of de zekering uitschakelen.
3. Levensmiddelen verwijderen en op een koele plaats bewaren. De koude-accu (indien aanwezig) op de levensmiddelen leggen.
4. Wachten tot de rijplaag is ontdooid.
5. Het apparaat schoonmaken met een zachte doek en lauw water met een scheutje pH neutraal schoonmaakmiddel. Het spoelwater mag niet in de verlichting of door het afvoergat in de verdampingsbak komen.
6. Deurafdichting alleen met schoon water schoonmaken en grondig droogwrijven.
7. Na het schoonmaken apparaat weer aansluiten en inschakelen.
8. Levensmiddelen weer aanbrengen.

Aanwijzingen

- Het watergootje A kunt u ter reiniging verwijderen. Dooiwatergootje en afvoergaatje B regelmatig met een wattenstaafje schoonmaken zodat het dooiwater kan weglopen.



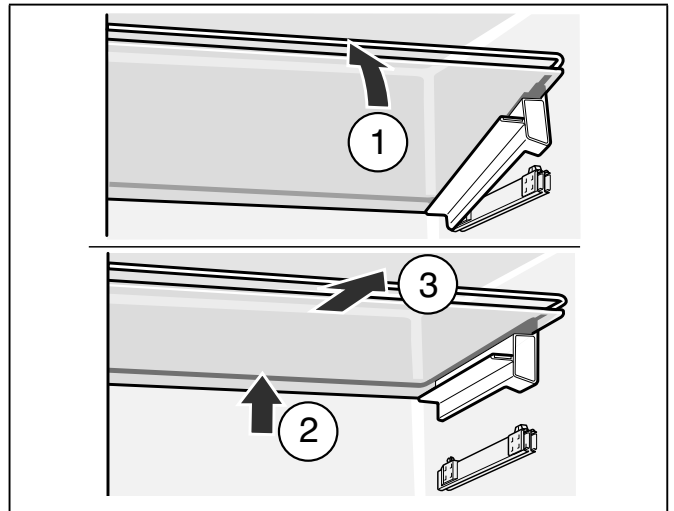
- Het stopje in het afvoergaatje van de koelruimte moet er om technische redenen na het schoonmaken weer ingedrukt worden.

Uitvoering

Voor het reinigen kunnen alle variabele onderdelen van het apparaat worden verwijderd.

Uittrekbaar glasplateau

1. Serveerschaal verwijderen.
2. Glazen legplateau losmaken door het vooraan uit de rails te tillen.
3. Glazen legplateau achteraan optillen en verwijderen.



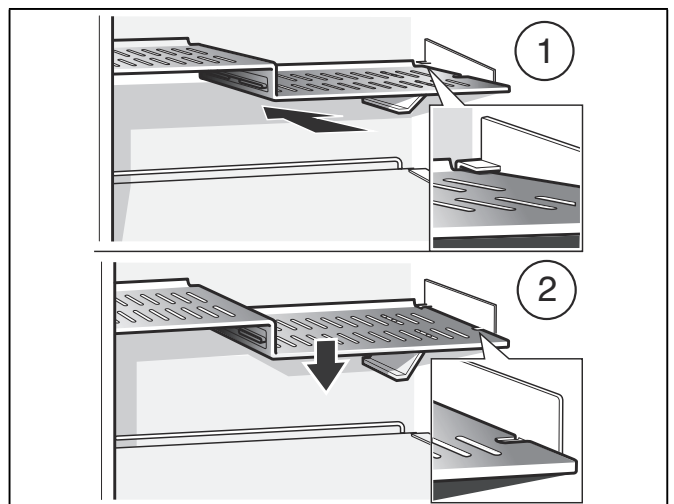
Aanwijzing

Het uittrekbare glazen legplateau brengt u aan door het achteraan op de rails te plaatsen, erin te steken en dan vooraan te laten vastklikken.

Getrapt legplateau

Het getrapt legplateau optillen, naar voren trekken, laten zakken en zijwaarts naar buiten draaien om het te verwijderen.

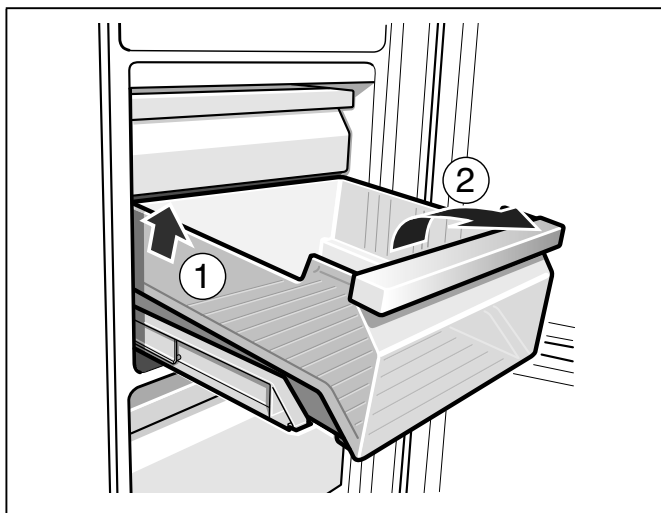
Bij het aanbrengen het getrapt legplateau eerst in de openingen achteraan schuiven en dan neerleggen.



Verskoel- en vochtlade

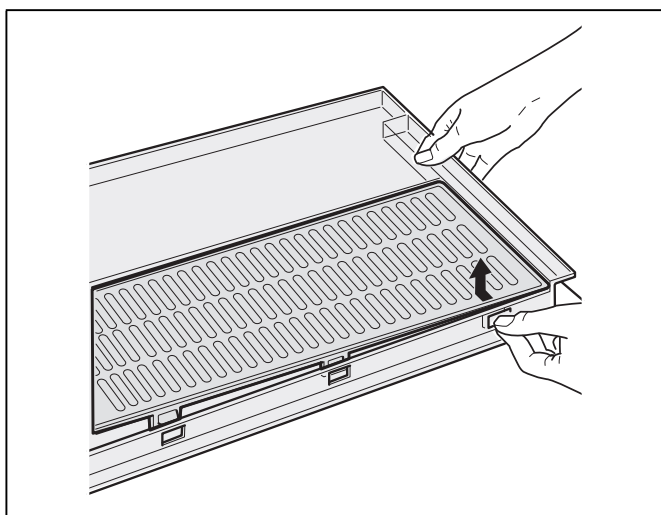
Om de lade te verwijderen, deze uittrekken, naar voren kantelen en optillen.

Bij het terugplaatsen het reservoir vooraan op de rails zetten en in het apparaat schuiven. Door het inschuiven klikt de lade vast in het apparaat.



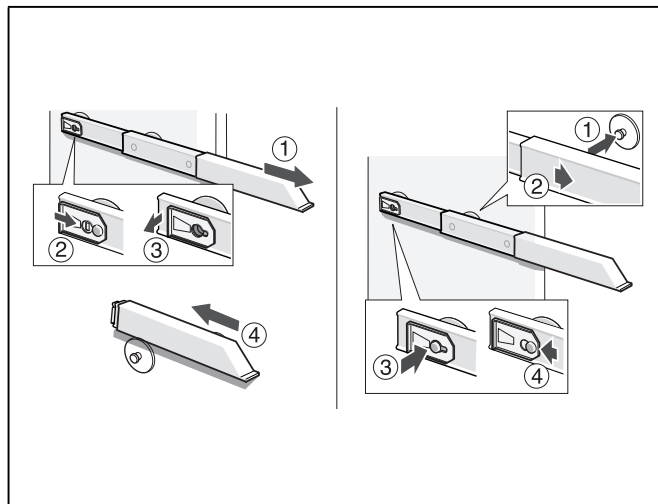
Vochtfilter eruit halen

Het vochtfilter boven de vochtlade kan worden verwijderd om hem te reinigen. Daartoe eerst de vochtlade verwijderen en het vochtfilter eruit trekken. De filterafdekking, eraf halen en het filter eruit halen. Reinigen in lauw water, laten opdrogen en weer samenbouwen.



Uittrekbare rails demonteren

1. De rail uittrekken.
2. Vergrendeling in de richting van de pijl schuiven.
3. Uittrekbare rails van de achterste pen losmaken.
4. Uittrekbare rails in elkaar schuiven, boven de achterste pen naar achteren schuiven en ontgrendelen.



Uittrekbare rails monteren

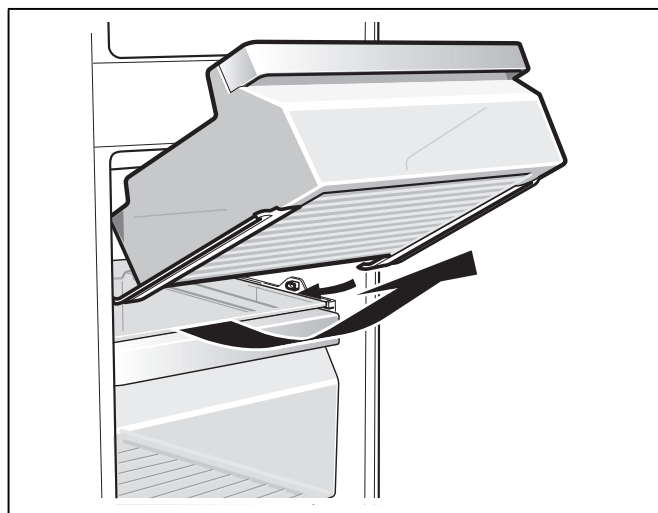
1. Uittrekbare rails in uitgetrokken toestand op de voorste pen zetten.
2. Uittrekbare rails om vast te klikken iets naar voren trekken.
3. Uittrekbare rails op de achterste pen erin zetten.
4. Vergrendeling naar achteren schuiven.

Diepvrieslade verwijderen

Diepvriesladen tot aan de aanslag uittrekken, vooraan optillen en verwijderen.

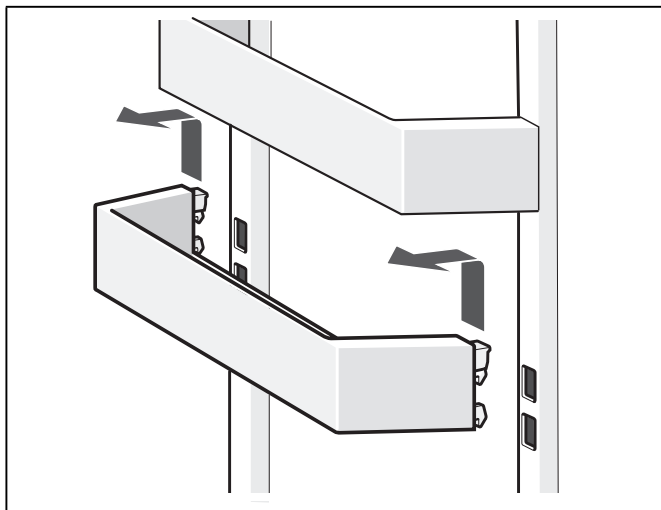
Aanwijzing

Voor het aanbrengen van de diepvrieslade met rails moeten de rails zijn uitgeschoven.



Vorraadvak in de deur

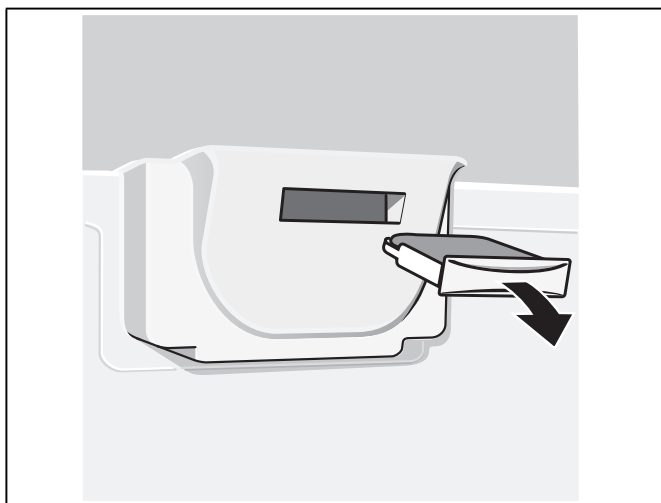
Vakken in de deur iets optillen en eruit halen.



Luchtjes

Als u onaangename luchtjes ruikt:

1. Apparaat uitschakelen met de Aan/Uit-toets ①.
2. Alle levensmiddelen uit het apparaat halen.
3. Binnenruimte reinigen (zie hoofdstuk Schoonmaken van het apparaat).
4. Alle verpakkingen reinigen.
5. Sterk ruikende levensmiddelen luchtdicht verpakken om luchtjes te voorkomen.
6. Apparaat weer inschakelen.
7. Levensmiddelen inruimen.
8. Na 24 uur controleren of er opnieuw luchtjes zijn ontstaan.
9. Geurfilter vervangen.
Het geurfilter bevindt zich achter de verskoellade. Reservefilters zijn bij de Servicedienst tegen meerprijs verkrijgbaar.



Verlichting (LED)

Het apparaat is voorzien van een onderhoudsvrije LED verlichting.

Reparaties aan deze verlichting mogen alleen door de Servicedienst of een erkend vakman worden uitgevoerd.

Energie besparen

- Het apparaat in een droge, goed te ventileren ruimte plaatsen! Het apparaat niet direct in de zon of in de buurt van een warmtebron plaatsen zoals een verwarmingsradiator of een fornuis. Gebruik eventueel een isolatieplaat.
- Warme gerechten en dranken eerst laten afkoelen, daarna in het apparaat plaatsen.
- Diepvrieswaren in de koelruimte leggen om ze te ontdooien en de kou van de diepvrieswaren gebruiken om andere levensmiddelen te koelen.
- Deuren van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- Om te voorkomen dat bij stroomuitval of een storing de levensmiddelen snel verwarmd worden: de koude-accu's direct op de levensmiddelen in het bovenste vak leggen.
- Let erop dat de deur van het diepvriesruimte goed gesloten is.
- De ordening van de uitrustingsdelen heeft geen invloed op de energieopname van het apparaat.
- Om een verhoogd stroomverbruik te voorkomen, de be- en ontluchtingsopening af en toe reinigen met een kwastje of een stofzuiger.

Bedrijfsgeluiden

Heel normale geluiden

Brommen

De motoren lopen (bijv. koelaggregaten, ventilator).

Borrelen, zoemen of gorgelen

Koelmiddel stroomt door de buizen.

Klikgeluiden

Motor, schakelaar of magneetventielen schakelen in/uit.

Knakkende geluiden

Het automatische ontdooisysteem treedt in werking.

Voorkomen van geluiden

Het apparaat staat niet waterpas

De inbouwnis met behulp van een waterpas stellen. Gebruik hiervoor de schroefvoetjes van de nis of leg er iets onder.

Reservoirs of draagplateaus wiebelen of klemmen

Controleer de delen die eruit gehaald kunnen worden en zet ze eventueel opnieuw in het apparaat.

Flessen of serviesgoed raken elkaar

De flessen of het serviesgoed los van elkaar zetten.

Kleine storingen zelf verhelpen

Voordat u de hulp van de Servicedienst inroept:

Controleer eerst of u aan de hand van de volgende punten de storing kunt verhelpen.

Als u om een monteur vraagt, en het blijkt dat hij alleen maar een advies (bijv. over de bediening of het onderhoud van het apparaat) hoeft te geven om de storing te verhelpen, dan moet u, ook in de garantietijd, de volledige kosten van dat bezoek betalen!

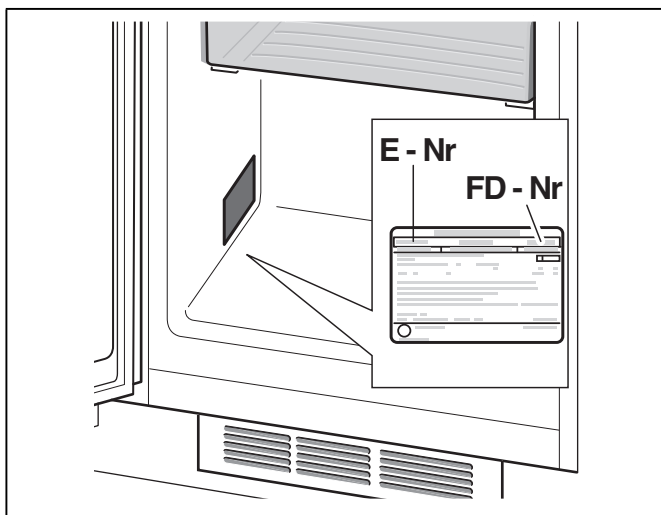
Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur wijkt erg af van de instelling.		In sommige gevallen is het voldoende om het apparaat gedurende 5 minuten uit te schakelen. Als de temperatuur te warm is: na enkele uren controleren of de temperatuur de temperatuurinstelling genaderd is. Als de temperatuur te koud is: de volgende dag de temperatuur nogmaals controleren.
De bodem van de koelruimte is nat.	De dooiwatergoot of het afvoergat is verstopt.	Het dooiwatergootje en het afvoergaatje schoonmaken (zie „Schoonmaken van het apparaat”).
In de koelruimte is het te koud.	De temperatuur is te koud ingesteld.	Temperatuur warmer instellen.
De koelmachine wordt steeds vaker en langer ingeschakeld.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.
	De be- en ontluuchtingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekkingen verwijderen.
Het apparaat koelt niet.	Het apparaat is uitgeschakeld.	Toets Aan/Uit ⓘ indrukken.
De verlichting functioneert niet.	Stroomuitval	Controleren of er stroom is.
	De zekering is uitgeschakeld.	Zekering controleren.
De indicatie brandt niet.	De stekker zit niet goed in het stopcontact.	Controleer of de stekker goed in het stopcontact zit.
Het apparaat koelt niet, de temperatuurindicatie en de verlichting branden.	Het presentatielicht is ingeschakeld.	Alarmtoets ⓧ gedurende 10 seconden ingedrukt houden tot een bevestigingssignaal te horen is. Na een tijdje controleren of het apparaat koelt.
De verlichting functioneert niet.	De LED verlichting is kapot.	Zie hoofdstuk „Verlichting (LED)”.
	De deur stond te lang open.	Na het sluiten en openen van de deur brandt de verlichting weer.
	De verlichting wordt na ca. 10 minuten uitgeschakeld.	
De temperatuurindicatie van de koelruimte knippert.	De deur van het apparaat werd te vaak geopend.	Deur van het apparaat niet onnodig openen.
	Er werden te veel levensmiddelen ingeladen.	Voor het aanbrengen op de sneltoets * drukken.
	De be- en ontluuchtingsopeningen zijn afgedekt.	Afdekkingen verwijderen.

Storing	Eventuele oorzaak	Oplossing
De temperatuur in de verskoelruimte is te koud of te warm.	De standaardinstelling is te hoog of te laag ingesteld (bijv. bij vorst in de verskoelruimte).	De temperatuur in de verskoelruimte kan 2 standen warmer of kouder ingesteld worden. Wanneer de koelruimtetemperatuur is ingesteld op stand 4, heeft de verskoelruimte een temperatuur van ongeveer 0 °C. 1. Sneltoets koelruimte * 3 seconden indrukken tot er een signaal klinkt. Temperatuurindicatie koelruimte knippert. 2. Met de temperatuurinsteltoetsen < > de instelling veranderen. Stand 2 – koudste instelling Stand 8 – warmste instelling De ingestelde temperatuur wordt na één minuut opgeslagen.
Alarmsignaal klinkt, temperatuurindicatie knippert. In de diepvriesruimte is het te warm! Gevaar voor de diepvrieswaren.	Deur van het diepvriesruimte is geopend. Er werden te veel levensmiddelen in één keer ingeladen om in te vriezen.	Zie het hoofdstuk Alarm functie.

Service dienst

Adres en telefoonnummer van de Service dienst in uw omgeving kunt u vinden in het telefoonboek of in de meegeleverde brochure met service-adressen. Geef a.u.b. aan de Service dienst het E-nummer (E-Nr.) en het FD-nummer (FD) van het apparaat op.

U vindt deze gegevens op het typeplaatje.



Door vermelding van het fabrikaat- en productnummer kunt u onnodige voorrijdkosten vermijden. Zo bespaart u zich de daarmee verbonden meerkosten.

Verzoek om reparatie en advies bij storingen

De contactgegevens in alle landen vindt u in de bijgesloten lijst met Service dienstadressen.

NL 088 424 4030

B 070 222 148

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
D-81739 München
www.gaggenau.com

de, en, fr, it, nl (9508) 9000452247



GAGGENAU